

POGODA

Dzisiaj spodziewane są przełotne opady śniegu, temperatura do 18 F (—8 C), wiatry północne i północno-wschodnie z prędkością od 10 do 18 mil na godzinę (16 do 29 km na godz.).

Jutro częściowo słonecznie, zimniej, najwyższa temperatura do 10 F (—12 C).

Wschód słońca o godzinie 6:59 rano, zachód o godz. 5:11 po poł.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 5 lutego — Agaty, Izydora i Albina.
Jutro sobota, 6 lutego — Doroty i Tytusa.

Pojutrze niedziela, 7 lutego — Romualda i Ryszarda.

WYROKI W GDAŃSKU I KATOWICACH

Projekt Ograniczenia Zbrojeń

Biskupi z Polski u Jana Pawła II

Watykan (UPI-ST) — Zaraz po wyładowaniu w Rzymie przedstawiciele Episkopatu polskiego, w osobach Prymasa Polski arcybiskupa Józefa Glempa, Franciszka kardynała Macharskiego i arcybiskupa Henryka Gulbinowicza z Wrocławia, przyjęci zostali przez Papieża Jana Pawła II w apartamentach Pałacu Papieskiego.

Uważa się za pewnik, że głównym tematem rozmowy była sprawa uzgodnienia działań Episkopatu w sytuacji wytworzonej przez ustanowienie w Polsce dyktatury wojskowej.

Zadnych szczegółów na temat tych rozmów nie ujawniono, ale członek delegacji polskiej, który poprosił o uszanowanie jego anonimowości, powiedział, że są to rozmowy "niezwykle delikatnej natury".

"Nie brakuje tematów do przedyskutowania" — powiedział informator.

Nowa Fala Mrozów i Śnieżyc

(UPI) — Przenikający do szpiku kości mroz, któremu towarzyszą opady śniegu wysł. dwóch stóp — skłóci większość rejonu środkowych stanów. Miasto St. Louis zagraża nowy opad śniegu. W ciągu tygodnia spadło tu już więcej śniegu, niż wynosi "normalny" opad w ciągu całego roku.

Agencja prasowa UPI obliczyła, iż poczynając od ubiegłego weekendu, zmarło w następstwie niekończących się fal mrozów i śniegów — 67 osób. Burza śnieżna, jaka nawiedziła w ciągu ubiegłego weekendu, St. Louis, Mo. pozostawiła po sobie opad w wys. 2 i pół stóp. W Detroit spadło 17 cali śniegu. Mieszkańcy tego miasta walczą ze skutkami trzeciej na przestrzeni tego tygodnia burzy śnieżnej.

Biuro meteorologiczne ostrzega przed możliwością nadejścia fali rejonu Środkowego Zachodu nowej śnieżycy. "Obfite" opady spodziewane są znów w rejonie St. Louis. W innych stanach w dalszym ciągu panuje znośna pogoda. Notowana jest temperatura w granicach od 40 kilku do 70 paru stopni. W miejscowości Fort Myers, Fla. pobity został ustanowiony w r. 1957 rekord. Zanotowano tu wczoraj 86 stopni.

W mieście Los Alamos, N.M., spadło wczoraj 15 cali śniegu. W miejscowości Chama i Taos spadło w ciągu czwartku około 12 cali. Ostrzeżenia przed możliwością nadejścia burzy śnieżnej wydano w południowym rejonie stanu Colorado, w północnej części Nowego Meksyku oraz w północno-zachodniej Oklahomie.

W miejscowości Ironwood, Mich., temperatura spadła do wysokości 37 stopni poniżej zera F. Temperatury w wysokości 7 i 8 stopni poniżej zera notowano dziś w Górach Kaskadach, w stanie Oregon oraz w Denver.

Nagrania J. F. K.

Washington (UPI) — Prez. John F. Kennedy w tajemnicy nagrywał konwersacje prowadzone w Białym Domu na temat sytuacji międzynarodowej i krajowej oraz prywatne pogawędki ze swoją rodziną. Nagrania pochodzą z okresu od lipca 1962 roku do listopada 1963 r., miesiąca, w którym Kennedy zginął z ręki zamachowca w Dallas. Już wcześniej wiadano o istnieniu nagrań, nie znano jednak ich treści. Okazało się, że na taśmie zanotowano, między innymi dyskusje z tajnych posiedzeń na temat Kuby, Berlina i Wietnamu.

Oferuje Rosji Prez. Reagan Odrzucając Jednocześnie Oskarżenia Breżniewa

Washington (CT) — Dwa dni temu, prezydent Zw. Sowieckiego, L. Breżniew w przemówieniu na temat rozbrojenia powiedział, że działania Stanów Zjednoczonych wskazują na to, iż nie myślą o negocjacjach w tej sprawie i przekreślają szanse na osiągnięcie porozumienia. Odpowiadając na zarzuty Breżniewa, prez. Reagan ujawnił wczoraj, że we wtorek USA przedstawiły Sowietom projekt porozumienia, które wzywa do ograniczenia nuklearnej broni średniego zasięgu w Europie.

Breżniew żądał wycofania 75 całego arsenału nuklearnego sowieckiego i amerykańskiego — w przeciągu następnych 10 lat, twierdząc że szanse na zgodę Stanów Zjednoczonych w tej sprawie są raczej nikłe.

Biały Dom odrzucił ataki Kremla przeciw USA wyjaśniając, że dane jakimś operował Breżniew nie odzwierciedlają prawdziwej sytuacji, ponieważ zostały dobrane selektywnie, tak by własne stanowisko przedstawić w jak najkorzystniejszym świetle, a Stany wprowadzić w zakłopotanie.

Ani prez. Reagan, ani rzecznik prasowy (Ciąg dalszy na stronie 16-tej).

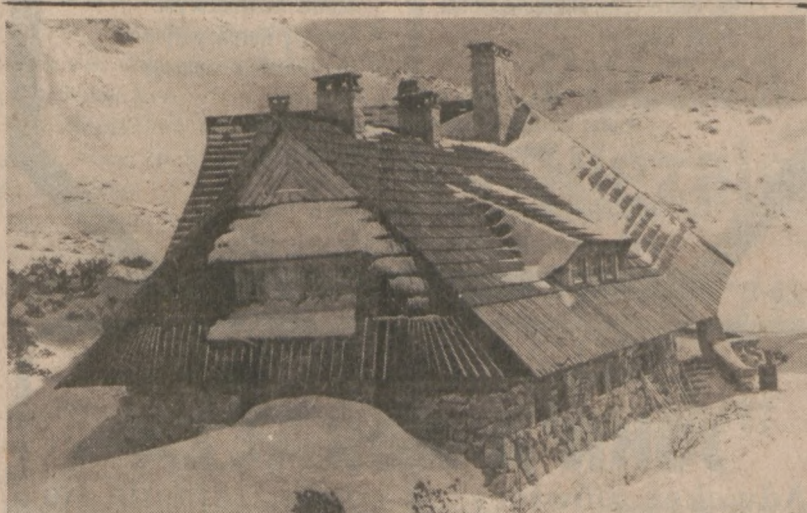
Percy Przeciw Sankcjom Wobec PRL i ZSRR

Washington (UPI) — Sen. Charles Percy (R. Ill.) uważa, że jednostronne sankcje przeciwko PRL i ZSRR, nie tylko nie wywierają zamierzonego wpływu na gospodarkę tych państw, ale również sprawiają, że Amerykanie "wypadają na głupków". Percy, przewodniczący senackiego Komitetu Spraw Zagranicznych wyraził zaniepokojenie, że ulegając naciskom "prawicy", rząd może wprowadzić dalsze sankcje.

Amerykańskie sankcje przeciw Sowietom, za rolę jaką odegrały w kryzysie w Polsce, odnoszą odwrotny od zamierzonego skutek, nasi ludzie cierpią z tego powodu bardziej niż Rosjanie. Wyglądamy na głupków i czasami rzeczywiście nimi jesteśmy. Na sankcjach tracą amerykańscy podatnicy, amerykańskie społeczeństwo. Tracimy naszych sprzymierzeńców, sami podcinamy sobie nogi!" — mówił Percy. Wielu innych ustawodawców sądzi natomiast, że rząd USA nie zrobił wystarczająco dużo w tej sprawie i domagają się dalszych sankcji przeciw ZSRR i reżimowi Jaruzelskiego. Pentagon tymczasem doniósł o rozbieżności na temat polityki wobec PRL, między prez. Reaganem a sekr. obrony Casparem Weinberger, który skrytykował decyzję rządu o spłaceniu części długów PRL, zaciągniętych w amerykańskich bankach. Weinberger wini Moskwę za represje w Polsce i opowiada się za zaostrożeniem stanowiska USA wobec rządu gen. Jaruzelskiego i Kremla, mając nadzieję, że doprowadzi to jeśli nie do zniesienia — to do złagodzenia prawa wojennego.

Spadek i Zwyżka

London. (UPI) — Zgodnie z kaprysami huśtawki giełdowej, zaznaczyła się dziś zniżka kursu dolara, natomiast cena złota w Londynie i w Zurichu poszła w górę od 3 do 3.50 dolarów na uncję.



PODHALE — Schronisko górskie zbudowane w stylu podhalańskim

Międzynarodowy Czerwony Krzyż Już Działa w PRL

Genewa (DP) — W genewie ogłoszono, że Międzynarodowy Czerwony Krzyż odwiedził w Polsce już prawie 500 internowanych działaczy "Solidarności" i otrzymał zezwolenie WRON na odwiedzenie wszystkich Polaków internowanych na zasadzie prawa wojennego.

Pierwsza wizyta delegatów Czerwonego Krzyża odbyła się w Goldapi w ub. piątek, a druga w Białogórze w niedzielę.

Genewski Międzynarodowy Komitet Czerwonego Krzyża zwrócił się do władz PRL o udostępnienie wizyt w internowanych w dniu 21 grudnia ub. r. Pozwolenie otrzymał dopiero w sobotę 20 stycznia i zaraz w piątek 22 stycznia odbył wizytację położonego na pln.-wschodzie w pobliżu granicy sowieckiej obozu w Goldapi. Odbyto tam rozmowy z 242 internowanymi.

Druga wizytacja miała miejsce 24 stycznia w Białogórze pod Warszawą gdzie delegaci Czerwonego Krzyża przeprowadzili rozmowy z 245 internowanymi. W czasie obu tych wizytacji rozdano internowanym 525 zestawów osobistych artykułów toaletowych.

Owocne Spotkanie R. Reagana z H. Mubarakiem

Washington. (UPI) — Na zakończenie rozmów z prezydentem Egiptu, H. Mubarakiem, prez. Reagan powiedział, że wobec utknięcia w martwym punkcie rozmów na temat autonomii dla Palestyńczyków, Stany Zjednoczone będą zabiegać by przed 25 kwietnia ustalono przynajmniej zasady przyszłych negocjacji.

Zgodnie z porozumieniem z Camp David do tego dnia, Izrael musi zwrócić ostatnią część półwyspu Synajskiego Egiptowi.

Prez. Reagan pragnie by przed tą datą ogłoszono wspólną deklarację, potwierdzającą chęć prowadzenia negocjacji o autonomii dla 1.3 miln. Palestyńczyków, zamieszkujących Przedjordanię i Pas Gazy. Rozmowy na ten temat zostały przerwane 2½ roku temu. Wielu kluczowych zagadnień nie rozwiązano.

Prez. Mubarak zapewnił Reagana, że Egipt będzie działał zgodnie z postanowieniami zaciągniętymi w Camp David, w dążeniu do rozwiązania konfliktu arabsko-izraelskiego. Wczoraj egipski gość spotkał się z członkami senackiego Komitetu Spraw Zagranicznych.

Zarówno prezydent Egiptu jak i prezydent Stanów Zjednoczonych określili swe spotkanie jako "przejściowe, owocne i dające nadzieję na dalszą współpracę."

Rząd USA zgodził się by Egipt mógł swobodnie dysponować pieniędzmi, otrzymywanymi w ramach amerykańskiej pomocy ekonomicznej.

wych.

Komunikat genewski stwierdza, że WRON zezwoli Międzynarodowemu Czerwonemu Krzyżowi odwiedzić wszystkich, internowanych od 13 grudnia r. ub., Polaków, według ustalonych zasad. Regulamin Czerwonego Krzyża przewiduje, że delegaci jego mogą rozmawiać z uwięzionymi bez świadków, że wizyty odbywają się w miejscu uwięzienia i że mogą być powtarzane.

Wg regulaminu inspektorzy Czerwonego Krzyża składają sprawozdania o warunkach i miejscach uwięzienia władzom danego kraju na zasadzie poufności, a rząd decyduje co z tych sprawozdań i zaleceń może być opublikowane.

Natychmiast po otrzymaniu zezwolenia na wizytację internowanych w Polsce, genewski zarząd Czerwonego Krzyża podwyższył kwotę pieniężną o jaką apeluje dla Polski prawie o \$10 mln, tj. do około \$23 mln.

Jak dotychczas 23 narodowe organizacje Czerwonego Krzyża zaofiarowały na ten cel artykuły wartości \$7.6 mln i gotówkę w kwocie \$900,000. Pomoc z tego funduszu ma być udzielona głównie osobom starszym, dzieciom, niemowlętom i ofiarom powodzi.

Harcerze Wyróżnili Prez. Reagana

Washington. (UPI) — Harcerze amerykańscy wyróżnili prez. Reagana, przyznając mu odznaczenie "Silver Buffalo" za wybitną pracę dla dobra młodzieży.

Podczas ceremonii w Białym Domu, w 72 rocznicę powstania organizacji harcerskiej, jej szef, dr Thomas Macavoy, wręczył prezydentowi nagrodę oraz kartę członkowską.

Norwegia Wydała Dyplomatów ZSRR

Oslo (UPI) — Rząd norweski wydał z granic królestwa dwóch dyplomatów sowieckich, których działalność — jak to stwierdziło norweskie ministerstwo spraw zagranicznych — "nie odpowiadało ich funkcjom dyplomatycznym". Ministerstwo ujawniło, że za osoby non grata uznani zostali: asystent attache handlowego Oleg Dokudowski i niższej rangi funkcjonariusz Evgenij Wopilowski. Obu "poproszono" o opuszczenie Norwegii w możliwie najkrótszym czasie.

Wychodzący w stolicy dziennik "Aftenposten" donosi, że obaj "dyplomaci" usiłowali przekupić ludzi związanych z szeregiem fabryk, zajmujących się produkcją odrzutowca myśliwskiego F-16, aby tą drogą zdobyli tajemnice konstrukcyjne.

Akcja rządu norweskiego nastąpiła w nocy 24 godziny po ujawnieniu przez amerykański Departament Stanu, że "za taką samą działalność" wydany został dyplomata sowiecki z Washingtonu.

Błąd, Niestety Błąd

"Pan premier Jaruzelski to jest żołnierz i będzie wiedział co robić. Będziemy się starać, żeby uwierzył nam, że naprawdę nie jesteśmy siłami antysocjalistycznymi. Jak nam uwierzy, wtedy może na nas liczyć. I wtedy pójdziemy do takiego ataku, że ta Polska będzie Polską" — słowa te wypowiedział w okresie euforii w roku 1981 Lech Wałęsa.

Nie pomylił się w przewidywaniu, że Jaruzelski "będzie wiedział co robić." Popelił jednak błąd, pomijając fakt oczywisty: że Jaruzelski był i jest żołnierzem sowieckim.

Nie zauważył, że to "lokaj sowiecki przebrał się w mundur ullański," jak napisał Jan Józef Lipski w artykule "Dwie ojczyzny-dwa patriotyzmy" — w Kulturze nr 10/409 z 1981 r.

Xiaoping Szykuje Czystkę

Pekin (UPI) — Deng Xiaoping, wiceprezes chińskiej kompartii i niewątpliwie najbardziej wpływowa osoba w obecnym przywództwie chińskim, przygotowuje masową czystkę w środowisku rządowym i partyjnym ofiarą której padną tysiące — a może dziesiątki tysięcy — dygnitarzy różnych szczebli.

"W okresie od tygodnia do dziesięciu dni będziemy wiedzieli, jak się sprawy ułożą" — powiedział dyplomata zachodni, akredytowany w Pekinie. 78-letni Xiaoping od trzech tygodni nie jest wspomniany w prasie i nie pojawia się na arenie publicznej, ale panuje powszechne przekonanie, że zajęty jest "przygotowywaniem uderzenia", które wymierzone będzie w niedobitków z obozu maoistów i w skorumpowanych biurokratów.

Nazwisko Xiaopinga pojawiło się dopiero dziś na łamach "Czerwonego Sztandaru" — teoretycznego organu kompartii — w artykule zapowiadającym "rzetelne oczyszczenie... w organach przywódczych wszystkich szczebli".

Wspomniany dyplomata jest zdania, że czystka nie dotknie ani polilbiura ani sekretariatu kompartii. "Ale sądzę, że zacznie się od szczebla ministerialnego, a to przecież wysoki szczebel" — powiedział informator.

Z innych kół dyplomatycznych pochodzi wiadomość, że czołowi przywódcy kompartii chińskiej dyskutowali "w ciągu ostatnich kilku dni" sprawę szykującej się czystki.

Pierwszym sygnałem zapowiadającym się zmian było aresztowanie w poniedziałek dyrektora kantonieckiego biura telekomunikacyjnego Wang Weijinga za przemycenie z Hongkongu towarów, których wartość oszacowano na \$11,000.

Artykuł "Czerwonego Sztandaru" mówi o ludziach "w rodzaju byłego ministra obrony Lin Piao, w rodzaju popieczników gangu czworga i wszystkich innych, przesiąkniętych warcholstwem, pasją niszczenia i grabienia, a ciągle zajmujących kierownicze stanowiska".

Doradca Prezydenta Do Spraw Wewnętrznych Złożył Rezygnację

Washington (UPI) — Martin Anderson, doradca prez. Reagana do spraw wewnętrznych złożył rezygnację, mimo nalegań o pozostanie. Anderson zamierza powrócić do pracy naukowej na uniwersytecie Stanford w Californii. Obecne stanowisko utrzyma do dnia 1 marca.

Skazano Manifestantów i Górników

Ks. Henryk Jankowski Nie Został Dopuszczony Do Lecha Wałęsy

Warszawa. (UPI-CT) — Sąd w Gdańsku skazał w trybie doraźnym 101 uczestników sobotniej demonstracji pod gdańskim pomnikiem zamordowanych stoczniovców na kary więzienia od miesiąca do trzech miesięcy.

Maksymalną karę trzech miesięcy więzienia otrzymało 51 oskarżonych, dwóch miesięcy 17, a na miesiąc skazano 33. Ponadto 33 innych oskarżonych czeka na rozprawę. Wszyscy skazani to przeważnie młodzi ludzie.

Równocześnie sąd wojskowy w Katowicach wydał surowe wyroki na przywódców 12-dniowego strajku w kopalni "Ziemowit." Trzech górników skazanych zostało na kary siedmiu, pięciu i czterech i pół lat więzienia, pozostałych sześciu otrzymała jednakowe wyroki 3 lat więzienia.

Agencja prasowa PAP podała po-

(Ciąg dalszy na stronie 16-tej).

USA Wydały Sowieckiego Attache

Washington (CT) — Władze amerykańskie wydały zatrudnionego w ambasadzie sowieckiej w Washingtonie głównego attache wojskowego armii sowieckiej. Oficer został wydany za "działalność nie licującą ze stanowiskiem dyplomaty". Wiadomość podana została przez. Dept. Stanu w czwartek wieczorem.

Generał major Wasili I. Czitow opuścił wraz z żoną Stany Zjedn. w środe.

Rzecznik Departamentu Stanu Sondra McCarty oświadczyła, iż oficer sowiecki został uznany za "persona non grata". Nie ujawniła ona żadnych szczegółów.

Pracownik biura Czitowa stwierdził: "Nie wiem nic na temat zamiarów rządu Stanów Zjednoczonych". Powiedział on, iż gen. Czitow był najwyższym rangą oficerem armii sowieckiej akredytowanym przy ambasadzie w Washingtonie. Przebywał on w Stanach Zjedn. od dwóch lat.

Sieć telewizyjna NBC poinformowała, iż Czitow został zatrzymany w ubiegły weekend przez agentów FBI. Pogoń za nim odbyła się na szosie w rejonie Washingtonu. "Źródła ujawniły, iż był on w tym czasie w posiadaniu dokumentów, które zostały określone jako "drażliwe". Czitow odmówił jednakże — podobno — komentarzy na temat zawartości dokumentów.

Korespondent sieci NBC stwierdził, iż gen. Czitow stał na czele zespołu 20 attache wojskowych akredytowanych przy ambasadzie sowieckiej w Washingtonie. W tym układzie, można przypuszczać, iż był wysokiej rangi oficerem sowieckiego wywiadu wojskowego GRU, stanowiącego odpowiednik KGB.

Oblodzone Skrzydła Przyczyną Katastrofy

Washington (UPI) — Z komentarzy nagranych na taśmie magnetofonowej w tzw. czarnej skrzynce, wynika, że piloci zauważyli lód i śnieg na skrzydłach samolotu przed startem z lotniska w Washingtonie. Mimo to zdecydowali się na lot. W niecałe 30 sekund po starcie, samolot spadł do rzeki Potomac. W katastrofie zginęło 78 osób.

Lód na skrzydłach samolotu może przeszkodzić w ich prawidłowym funkcjonowaniu.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienie są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wiatrobę, żółć, serce, paczka \$3.80; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.00; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pecherz, \$3.25; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa, na codzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie. \$3.95; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wiatrobę, woreczek żółciowy \$3.75; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 "CONSTRIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$3.75; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pecherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wiatrobę, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 ŻYWOKOST nalewka but. \$4.50; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 48 mydło "RUMIAKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duża sztuka \$1.30. Ceny są w USA dolarach.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba dołączyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618

PIERWSZA PORADA BEZPŁATNIE
"Rozwody, Wypadki w Pracy, Zielone Karty, Mandaty,
Obniżenie Podatku i wszelkie Inne Sprawy

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 dni w Tygodniu — 24 Godziny 569-2092
Mówimy Po Polsku

ORLANDO'S

Specjalizujemy Sie
W SWIEŻYCH OWOCACH I JARZYNACH
3104 N. HARLEM, Chicago 637-0565
Sprzedaż Hurtowa-Detaliczna
Otwarte 7 Dni w Tygodniu



CENTRUM KULTURY



POLAMER

3094 N. MILWAUKEE AVE. (Wejście od Avers) TEL.: 685-8222
ZAPRASZA

na widowisko muzyczne w reżyserii i według scenariusza
KRZYSZTOFA BUKOWSKIEGO

"KOLĘDA-NOCKA"

(POLAKÓW PORTRET WŁASNY)
Z MUZYKĄ WOJCIECHA TRZCINSKIEGO

Występują Najwybitniejsi Aktorzy i Piosenkarze z Polski,
Którzy Przybyli do USA 19-go Stycznia, 1982 r.:

ANNA CHODAKOWSKA EMILIAN KAMIŃSKI
HALINA FRĄCKOWIAK KRZYSZTOF KOLBERGER
KRYSZYNA PRONKO MAREK KONDRAT

SPEKTAKLE ODBYWAJĄ SIĘ: PIĄTEK — 8:00 WIECZ.
SOBOTA — 8:00 WIECZ. NIEDZIELA — 3:00 PPL i 7:00 WIECZ.

Po Blizsze Informacje Prosimy Skontaktować Sie z Jednym z Dwóch Biur

1113 N. ASHLAND POLAMERU: TEL.: 342-9851
3094 N MILWAUKEE ☆ TEL.: 685-8222

Apel "Komitetu Pomocy Solidarności"

"Komitet Pomocy Solidarności" zwraca się do środowisk polonijnych w USA z apelem o pomoc finansową. Zebrane fundusze umożliwią nam akcję informacyjno-propagandową (zbieranie informacji, drukowanie biuletynów, plakatów i ulotek, organizowanie demonstracji). Akcja informacyjna, wpływająca na amerykańską opinię publiczną i na amerykańskich polityków jest skutecznym sposobem pomocy Polsce.

COMMITTEE IN SUPPORT OF SOLIDARITY

275 7th Ave., 25th Floor
New York, NY, 10001

Czeki prosimy wystawiać na "Committee in Support of Solidarity." Osoby, które dając większe datki pragną uzyskać ulgi podatkowe, do czasu załatwienia wszystkich formalności statusu "Tax Deductible" dla Komitetu, mogą wystawiać czek na:

"League for Industrial Democracy" — memo — "Committee in Support of Solidarity." Sumy przekazane na konto "League for Industrial Democracy" będą odliczone od podatków, kierowane zaś będą bezpośrednio na konto pomocy "Solidarności."

BIURA ADWOKACKIE CZESŁAW M. PRZYBYŁO

AB, MBA, JD, Mówiący Po Polsku
PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNIE

Udziela Porad w Następujących Sprawach:

- Rozwody
- Sprawy Imigracyjne
- Sprawa Kupna Nieruchomości
- Dozór Sądowy
- Testamenty
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym
- Sprawy Korporacyjne
- Uszkodzenia Cieleśne

Biurowo Czynne w Dniu i Wieczorami
Proszę Dzwonić w Każdym Czasie, 7 Dni w Tygodniu
Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę
nr. 631-7100

Są Trzy Biura: W Centrum Miasta i na
Północno-Zachodniej Stronie Miasta

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się
wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
- Sprawy emigracyjne

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biurowo czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753



ROMA INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

NAUCZY szybko bezpiecznego
PROWADZENIA AUTA

Przygotowuje również

KIEROWCÓW

do egzaminów powtórnych.

7138 W. GRAND AVE., CHICAGO, IL. 60635

Tel.: 889-2211 od 8 rano do 8 wiecz.

Tel.: 889-1033 wieczorem bezpośrednio do

polskiego instruktora STEFANA GODLEWSKIEGO



Oglašzajcie Sie w Dzienniku Związkowym!

TYLKO PRZEZ POLAMER

NAJTAŃSZA I NAJSZYBSZA PRZESYŁKA PACZEK LOTNICZYCH

TYLKO \$1³⁰ ZA FUNT

DROGĄ LOTNICZĄ

+ nominalna opłata za koszty przesyłki w Polsce

PORÓWNAJCIE PAŃSTWO Z CENAMI INNYCH FIRM!

KAŻDA PACZKA UBEZPIECZONA DO PEŁNEJ WARTOŚCI

PAKOWANIE WSZYSTKICH PACZEK DO 21 FUNTÓW DARMO

POLAMER POSIADA OBECNIE WŁASNE FILIE I Z WŁASNYCH MAGAZYNÓW W POLSCE PROWADZI
DYSTRYBUJĄCE PACZKI PO POLSCE, DZIĘKI CZEMU PACZKI DOCHODZĄ

W Przewidzianych Terminach

- PACZKI EKSPRESOWE
Z WŁASNYCH MAGAZYNÓW POLAMERU
W POLSCE (6-10 DNI)

- PACZKI LOTNICZE
WYSYLANE SAMOLOTAMI DO EUROPY
I CIEŻARÓWKAMI DOSTARCZANE DO
MAGAZYNÓW POLAMERU W POLSCE (2-3 TYG.)

SĄ WSZYSTKIE REGULARNIE I BEZ OPÓŹNIENIA DOSTARCZANE DO ODBIORCÓW W POLSCE

UWAGA! NOWE, DODATKOWE PACZKI EKSPRESOWE

PACZKA NR. 2 \$32.00

5 1/2 ft. wędliny konserwowej
3 ft. szmalcu
5 ft. cukru
2 ft. ryżu
Waga brutto 19 ft.

PACZKA NR. 11 \$39.50

7 1/4 ft. mięsa i wędliny konserwowej
1 ft. sardynki
2 ft. kawy
1/2 ft. gorzkiego kakao
1 ft. czekoladek
100 szt. aspirin Bayera
Waga brutto 13 ft.

POLAMER

APELUJE DO SERC WSZYSTKICH LUDZI, KTÓRYM ŁÓŚ POLAKÓW JEST BLISKI.
SYTUACJA W POLSCE JEST KATASTROFALNA, A ZIMA CIĘŻKA. POLAMER RADZI
WYSYLAĆ JAK NAJWIĘCEJ DOPÓKI MOŻNA I DOPÓKI DOCHODZĄ PRZESYŁKI.

POMÓŻMY IM PRZETRWAC!

Po blizsze informacje prosimy telefonować, lub wstąpić do jednego z dwóch biur Polameru:
1113 N. ASHLAND TEL.: 342-9851
3094 N. MILWAUKEE ☆ ☆ ☆ TEL.: 685-8222

GODZINY OTWARCIA: Poniedziałki, Czwartki, Piątki od 10 Rano do 8 Wieczorem; Wtorki od 10 do 6;
w Soboty od 10 do 4; w Niedziele od 10 do 2. W Srody Nieczynne.



Lucy Maud Montgomery

Ania z Zielonego Wzgórza

96

(Ciąg Dalszy)

Ilekróć trażyły ją ciężkie sny, widziała siebie wpatrującą się w listę kandydatów, którzy zdali szczęśliwie egzaminy do seminarium. Na pierwszym miejscu widniało wypisane wielkimi literami nazwisko Gilberta Blythe, jej zaś nazwiska nie było tam wcale.

Pomimo to zimą była wesoła, pełna zajęć i miała prędko. Wykłady były tak zajmujące, współzawodnictwo w klasie jednakowo żywe jak dawniej. Nowe światy myśli, uczuć i ambicji, świeże, niezbadane horyzonty wiedzy otwierały się przed ciekawymi oczami Ani.

Było to w dużej mierze zasługą taktownego, starannego i roznego kierownictwa panny Stacy. Uczyla swych wychowanków samodzielnie myśleć, korzystać z wiedzy, na własną rękę szukać rozwiązań i dodawała im bodźca do porzucenia starych, wydeptanych dróg w tym stopniu, iż niepokoiło to panią Linde oraz komitet szkolny, odnoszący się do wszelkich nowych metod raczej z powątpiewaniem.

Poza nauką Ania używała też częstszych niż dawniej rozrywek, ilekróć nadarzała się sposobność, gdyż Maryla, pamiętając polecenie lekarza, nie broniła jej tego. Klub dyskusyjny rozkwitał i zorganizował kilka koncertów. Odbiło się też parę zebrań towarzyskich, które były już prawie zebraniami dorosłych. Ania odbywała też przejażdżki saniami i często jeździła na łyżwach. A jednocześnie rosła tak prędko, tak szybko wystrzeliła w górę, że pewnego dnia Maryla, stanawszy za nią przypadkiem, aż krzyknęła ze zdumienia, spostrzegłszy, że dziewczynka jest wyższa od niej.

— Ależ, Aniu, jakżeś ty urosła! — rzekła prawie z niedowierzaniem.

Po tych wyrazach nastąpiło głębokie westchnienie. Maryla poczuła dziwny smutek z powodu tych dodatkowych cali wzrostu. Bo oto zniknęło dziecko, które nauczyła się kochać, a na jego miejscu stało smukłe dziewczę lat piętnastu, o poważnym wejściu, myślącym czole i dumnie zadartej głowie. Maryla kochała to dziewczę równie gorąco, jak kiedyś tamto dziecko, lecz jednocześnie doznawała niezwykłego poczucia utraty czegoś. I kiedy tego wieczora Ania udała się wraz z Dianą na zebranie, Maryla, siedząc samotna w zimowym półmroku, nie potrafiła powstrzymać się od łez. Mateusz, wszedłszy właśnie z latarką, zdziwił się niepomnie i stropił, tak że Maryla musiała się przez łyzy roześmiać.

— Myślałam o Ani — objaśniła. — Zmieniła się niezmiernie! Rosła to już dziewczę i opuści nas prawdopodobnie przyszłej zimy. Będzie mi jej brakowało na każdym kroku.

— Wszak może często przyjeżdżać do domu — pocieszał Mateusz, w którego oczach Ania pozostała na zawsze mała, roztropna dziewczynka, jaką przywiózł ze stacji kolejowej w ów wieczór czerwcowy przed czterema laty. — W tym roku przecież zbudowana zostanie nowa linia kolejowa do Carmody.

— Będzie to zupełnie co innego niż mieć ją stale w domu — westchnęła Maryla, zdecydowana pograć się w swym smutku. — Ale cóż... wy, mężczyźni, nie rozumiecie tych uczuć!

I inne zmiany, wcale nie mniej znaczne od fizycznych, można było zauważyć w Ani. Przede wszystkim stała się o wiele spokojniejsza. Być może, iż myślała i marzyła tyle co i dawniej, lecz niewątpliwie mówiła mniej. Maryla i na to zwróciła uwagę.

— Nie szczebioczesz ani w części tyle co dawniej, Aniu, i nie używasz też tylu przesadnych wyrażań. Cóż to się stało?

Ania zarumieniła się i uśmiechnęła, po czym odłożyła czytana przed chwilą książkę i marzącym wzrokiem spojrzała przez okno, gdzie wielkie, czerwone paki dziękiego wina wychylały się w odpowiedzi na ciepłe promienie wiosennego słońca.

— Nie wiem... nie czuję potrzeby mówienia tyle — rzekła w zamyśleniu opierając podbródek na palcu. — Przyjemniej jest mieć ukochane, piękne myśli i przechowywać je w swym sercu jak skarby. Nie chcę, by inni je wyśmiewali lub dziwili się im. I nie pragnę jakoś używać górnolotnych zwrotów. Szkoła nawet, że teraz, kiedy dorosłam i wolno mi ich używać, nie dbam o to. Miło jest być dorosłym... pod pewnymi względami, lecz stanowczo nie jest to aż tak wielka przyjemność, jak sobie wyobrażałam. Tyle jest nauki, tyle pracy, tyle do myślenia, że nie ma czasu na górnolotne wystawianie się. Poza tym panna Stacy uważa, iż krótkie słowa są mocniejsze i wymowniejsze. Wszelkie wypracowania każe nam pisać stylem możliwie prostym. Z początku trudne to było zadanie. Przywykłam nagromadzać najrozmaitsze napuszone wyrażenia, jakie tylko potrafiłam wymyślić, a miałam ich zawsze bez liku. Teraz nauczyłam się mówić inaczej i rozumiem, że tak jest lepiej.

— A cóż się stało z waszym klubem powieściowym? Już dawno nic o nim nie słyszałam — spytała znowu Maryla.

— Klub powieściowy przestał już istnieć. Nie mamy czasu, a przy tym byłbyśmy już nim znudzone. Jaka głupia była ta pisanina o miłości, zbrodniach, ucieczkach i tajemnicach. Panna Stacy dla wprawy każe nam od czasu do czasu pisać jakieś opowiadania, lecz pozwała jedynie na coś takiego, co mogłybyśmy osobiście przeżyć w Avonlea. Sama jest bardzo surowym sędzią i nam także zaleca surowość w ocenie tego, co piszemy. Nie sądziłam nigdy, zanim same nie zaczęłyśmy krytykować swoich prac, że moje wypracowania mają tyle błędów. Wstydziłam się tak bardzo, że postanowiłam w ogóle nie pisać, ale panna Stacy powiedziała, że mogę nauczyć się pisać dobrze, jeśli przyzwyczaję się sama najsurowiej krytykować własną robotę. Więc też próbuję.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

ADWOKAT

Mówiący
Po Polsku

MAREK JASZCZUK

Sprawy Emigracyjne
Stały pobyt, azyle polityczne,
przedłużanie wiz,
obywatelstwa.
252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60618
(Budynek Park National Bank
Milwaukee, róg Central Pk.
— 1 Piętro)

ADWOKAT DAVID MORRIS

Załatwia:

SPRAWY EMIGRACYJNE

Stały pobyt, przedłużanie wiz,
pozwolenia na pracę, azyle polit.
obywatelstwa.

DZWOŃ 7 DNI, 24 GODZ.:

TEL.: 622-6208

MÓWIMY PO POLSKU!!

INCOME TAX

Wypelniamy podatki federalne i
stanowe. Wysylamy paczki ekspresowe — 50¢ za funt. Żywnościowe pakowane na miejscu. Paczki Arlton, ARA, i Pol-Pak, Lotnicze. Lekarstwa i pieniadze. Autoryzowany Dealer PEKAO.

WOJEWNIK'S TRAVEL
5809 W. Fullerton • 889-1641

Since 1948



Manufacturers
and Installers

• STORM WINDOWS
• STORM DOORS
For Information Call
A. BAZZONI & CO.

3139 N. Elston

478-8818

Chicago

Leczenie Chiropraktyczne Stanu Nerwowego



DR. CHESTER WILK
mówi po polsku i posiada
swoje biuro pod adresem:
5130 W. Belmont Ave., Chi-
cago, IL, tel. 725-4878. Leczy
takie dolegliwości jak: bóle
w stawach, plecach i koń-
czynach. Bóle głowy, cho-
roby na tle nerwowym, pro-
blemy strukturalne i słabe
krążenie krwi.

W naszych nowoczesnych czasach społeczeń-
stwo nakłada na nas liczne wymagania, które
doprowadzają nasz stan nerwowy do granic
nieznośności.
Objawami tego mogą być bóle głowy, bez-
senność, zaogniony stan nerwowy, drżenie,
problemy trawienne, sztywność mięśni i bóle
brzucha, przyspieszone tętno serca, wysokie
ciśnienie krwi, wrzody i wiele innych dolegliwości.
Być może, że jedną z najlepszych i najbez-
pieczniejszych metod w leczeniu osłabionego stanu
nerwowego — jest manipulacja w okolicy stosu
pacierzowego i uwolnienie organizmu w sposób
naturalny od tego rodzaju dolegliwości.
Dlatego czekać, aż osłabiony stan nerwowy
zrujnuje Wasze zdrowie, gdy możecie zadbać o
swoją kręgosłup. Udajcie się do swego chiroprak-
tora.

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MÓWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie ☆ Telefon 776-8700

Polska Szkoła Jazdy Autem Najstarsza w Chicago

A—Cosmopolitan Driver Training School
4766 N. MILWAUKEE AVE.

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotu-
jesz się do zdania egzaminu pisemnego aby otrzymać tzw.

"INSTRUCTION PERMIT"

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz
natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.
Po co ponosić się i błąkać krewnych lub przyjać o łaskę lub płacić
pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosun-
kowo niską opłatę możesz nauczyć się jeździć i zdać egzamin bez żadnych
trudności.

Dzwoń: 685-3344 Od poniedziałku do piątku od 10 do 6;
w sobotę od 10 do 3.

PROSZE PYTAĆ O PANA PAWŁA



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagali
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach



Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 17 Rozwalnia-
jący i regulujący stolec, paczka \$3.03 — 3 paczki \$8.80; Nr. 18 Na reu-
matyzm i artretyzm, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 16 Na wątrobę
i żółć, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka
\$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$4.23 — 3
paczki \$11.00; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Dla kobiet
po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$4.23 — 3 paczki
\$11.55; Napój na cukrzyce, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 22 Na
schudnięcie, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; "ZYME-AIDS" na niestraw-
ność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89
— 3 butelki \$16.50; Maść żywokostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie
"KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00
— 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85
— 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzn — \$3.85. Można
również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 20¢ na dolarze plus
podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Heró Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

Od Dawna Oczekiwana Premiera!

Dziś o 6:30 i o 9:20 wiecz.
SOBOTA od 2-ej — NIEDZIELA od 1-ej
i następne dni od 6:30 wieczór

Nowy Film Polski!
w kolorach z angielskim napisami



Prawdziwa jak życie opowieść emigrantki!

"Bilet Powrotny"

... za lata pracy i poświęcenia.

W roli głównej Anna Seniuk
silnie przemówi do Waszych serc!
Dla złagodzenia nastroju
oryginalny i ciekawy w treści film

"Upadek Milionera"

Sobota:
Bilet Powrotny 2:05 — 4:35 — 7:10 — 9:40
Upadek Milionera 3:55 — 6:25 — 9:00
Niedziela:
Upadek Milionera 1:00 — 3:30 — 6:05 — 8:35
Bilet Powrotny 1:40 — 4:15 — 6:45 — 9:20

Telefon
545-5922

Kino

Milford

Pulaski Przy
Milwaukee Ave.

Czy złożyłeś datek na żywność
i lekarstwa dla Polski?

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrań

piątek, 5 lutego

Klub Dąbrowa — godz. 7:30 wiecz.,
w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving
Park Rd.

Grupa 1532 ZNP — godz. 7:30 wiecz.,
w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving
Park Rd.

sobota, 6 lutego

Klub Przyjaciół Warszawy — godz.
7 wiecz., w sali Lusaka Mission, 6965
W. Belmont Ave.

niedziela, 7 lutego

Klub Marynarski Morskie Oko —
posiedzenie i instalacja — godz. 2
po poł., w sali "Paradise," 1758 West
48th Street.

Tow. Koło Wolności, Gr. 1084 ZNP
— godz. 2 po poł., w sali Plac. 90
SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Tow. J. Piłsudskiego, Grupa 2714
ZNP w sali Copernicus Center, 3160
N. Milwaukee Ave.

Tow. Ratunkowe Kwików — godz.
3 po poł., w sali św. Stanisława B. i M.,
5352 W. Belden.

Tow. Kopiec Piłsudskiego, Grupa
1972 ZNP — godz. 2 po poł., w sali
przy 4512 S. Marshfield Ave.

Imprezy

sobota, 6 lutego

Post 923 A.L. — "Dinner Dance" —
godz. 6:30 wiecz., w "Party House,"
6112 W. Diversey Ave.

Szkoła im. M. Konopnickiej — "Za-
bawa karnawałowa" — godz. 7:30
wiecz., w sali "Darius Girens," 4416 S.
Western Ave.

Tow. Gwiazda Wolności, Grupa 1820)
ZNP — "Bal karnawałowy" — godz.
8 wiecz., w sali SPK Koło 31, przy
3242 N. Pulaski Rd.

Szkoła im. K. Pułaskiego — "Zaba-
wa karnawałowa" — godz. 8 wiecz.,
w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving
Park Rd.

Tow. Ratunkowe Kwików — "Zaba-
wa taneczna" — godz. 7:30 wiecz., w
sali St. Nicolas, 2701 N. Narragansett.

Noworodek

Na Schodach Seminarium

Dayton, Tenn. (UPI) — Wewnątrz
domu akademickiego dla dziewcząt
przy szkole biblijnej w Dayton zna-
lezione nowonarodzone dziecko, waży-
ące 6 funtów i 8 uncji. Dziewczynka
była naga, leżała na zimnych stop-
niach schodów. Mimo to, znajduje się
w znakomitym stanie, jej zdrowiu nie
zagroza najmniejsze niebezpieczeń-
stwo.

Przypuszcza się, że matka dziecka
jest jedną ze 102 mieszkających tam
seminarzystek. Nie jest wykluczone,
że dla ustalenia macierzyństwa, —
wszystkie studentki będą musiały
przebiec badania lekarskie.

CANON SALE



CANON AE-1 1/1.8 \$229
CANON AE-1 1/1.4 \$269
CANON AE-1 PROGRAM
1/1.8 \$255
CANON AE-1 PROGRAM
1/1.4 \$299
CANON AE-1 PROGRAM
1/1.8 black \$279
CANON AE-1 PROGRAM
1/1.4 black \$315
CANON A-1 1/1.8 black \$359
CANON A-1 1/1.4 black \$399
CANON FLASH 188 A \$ 59
CANON FLASH 155 A \$50
OBIEKTYWY DO CANONA:
35 MM 1/2.8 \$ 49
28-80 ZOOM w/macro. \$190
80-200 w/macro \$139

PRAKTICA SPECIALS

PRAKTICA TL 1000 1/1.8 .. \$109
PRAKTICA MTL 3 1/1.8 \$119
PRAKTICA PLC 3 1/1.8 \$139
PRAKTICA B 200 1/1.8 \$239
FUTERAŁY DO PRAKTIK ... \$ 19

Wyprzedaż aktualna
od 2/5/82 do 2/14/82

20% zniżki na naprawie sprzętu
fotograficznego i elektronicznego.
Przy każdym zakupie aparatu
bezpłatne wywołanie filmu lub
odbitek.

VIDEO MART AND PHOTO INC.

7234 W. North Ave., Elmwood Pk.
456-7220

Godziny: Pon. Czw. Piąt 10 — 8;
Wt. Sr. 10 — 6;
Sob. 10 — 5:30; Niedz. 12 — 5
MÓWI MY PO POLSKU
Parking z tyłu budynku

PACZKI

POL-PAK FAMILY LINK SYSTEM

ŻYWNOŚCIOWE

- Dwa Główne Składy:
w Warszawie i w Krakowie!
- Ponad 2000 Punktów Odbioru
Paczek Na Terenie Polski
Niezależnych Od Poczty!
- Nieprzerwane Dostawy w
Czasie Stanu Wojennego!

TWOJA PACZKA NAJLEPSZĄ FORMĄ POMOCY RODZINIE!!!

25 ZESTAWÓW STANDARTOWYCH

POL-PAK "Z" \$33.75
SZYNKA — Ham. 4.0 lbs.
SMALEC — Lard. 4.4 lbs.
MAKA — Flour 6.6 lbs.
CUKIER — Sugar 4.4 lbs.
Total — Waga około 22 lbs.

POL-PAK "R-25" \$29.00
CUKIER — Sugar 55 lbs.

PACZKI ZAWIERAJĄ PODSTAWOWE ARTYKUŁY ŻYWIENIA I HIGIENY DLA
DOROSŁYCH I DLA DZIECI

PACZKI A LA CARTE

Z KTÓRYCH KAŻDY MOŻE
ZAMÓWIĆ WŁASNY ZESTAW.
PEŁNA LISTA ARTYKUŁÓW
ZNAJDUJE SIĘ W KATALOGACH
POL-PAK

PACZKA "V"
OTWARTE ZLECENIA
WYBÓR WEDŁUG ŻYCZENIA
ODBIORCY

Paczki Żywnościowe Dostarczane Są Bez Trudności
i Ograniczeń. Od Czasu Wprowadzenia Stanu
Wyjątkowego w Polsce, POL-PAK Dostarczył Do
Odbiorców Na Terenie Całej Polski Ponad
16000 Paczek

* * * * *

INFORMACJI UDZIELAJĄ I ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ:

ACTION TOURS 4950 N. Harlem Tel. 867-8383	HAPPINESS TOURS 6 E. Monroe 782-4900	ROYAL TRAVEL 5932 W. Lawrence Tel. 777-2800 3036 N. Milwaukee Tel. 772-9222
ALMA TRAVEL 1282 N. Milwaukee Tel. 252-0661 5941 N. Broadway Tel. 769-2025	LARAS EXPORT-IMPORT 4925 W. Fullerton Tel. 622-1721	SUNRISE TRAVEL 5436 N. Milwaukee Tel. 763-7525
ALTA TRAVEL 5422 W. Fullerton Tel. 745-2962	LAS TRAVEL 6002 W. Irving Park Tel. 725-6773	K. F. TARGONSKI 3704 W. Fullerton Tel. 276-2599
CENTRAL TRAVEL 4102 S. Archer Tel. 254-4144	LET'S GO TRAVEL 5100 S. Archer 581-0800	TATRY TRAVEL 2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477
COSMOPOLITAN TRAVEL 4766 N. Milwaukee Tel. 685-2262	NORTHWESTERN 849 N. Western Tel. 278-8844	WARTA PARCEL 1123 N. Dament Tel. 278-7633
COSMOS TRAVEL 4334 W. Division Tel. 276-3516	MATUSZCZAK TRAVEL 5736 W. Belmont Tel. 283-4511 5350 N. Milwaukee Tel. 763-4406	WOJEWNIAK 5809 W. Fullerton Tel. 889-1641
DABEKS GIFT 3026 N. Milwaukee Tel. 227-3268	POLEX TRAVEL 4446 Archer Tel. 376-4044	ZALESKI'S SERVICE 6614 S. Pulaski Tel. 582-4745
EUROPE TRAVEL 5356 W. Belmont Tel. 282-7744	POLON TRAVEL 5612 S. Pulaski Rd. Tel. 581-4433	
FALCON TRAVEL 2727 N. Milwaukee Tel. 276-2100	PULASKI TRAVEL 6050 S. Pulaski Tel. 581-1200 5621 W. Fullerton Tel. 889-7181	
G & R TRAVEL 3210 N. Central Tel. 777-8189		
FRIENDLY TRAVEL 3950 N. Cicero Tel. 286-6262	PATRIA TRAVEL 5509 N. Harlem Tel. 792-1777	
FENIKS TRAVEL 3258 N. Cicero Tel. 286-1707	POL TRAVEL 3118 W. 43rd St. Tel. 254-2538	
HANKA H. FASHIONS 5157 W. Diversey Tel. 745-8118	POLMAX 5040 S. Archer Tel. 582-0500	
INTERCONTINENTAL TRAVEL 5047 S. Ashland Tel. 254-3545	"QUASAR" 2444 W. 63rd St. Tel. 925-8400	
3055 N. Milwaukee Tel. 772-8010	REDYK TRAVEL 4302 W. 55th St. Tel. 585-2734	
1650 W. 48th St. Tel. 927-2324		
1050 N. State Tel. 787-4440		



Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ

W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półroc. (6 mos.) 18.00	Półroc. (6 mos.) 6.75
Kwartał. (3 mos.) 10.50	Kwartał. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półroc. (6 mos.) 25.00	Półroc. (6 mos.) 9.50
Kwartał. (3 mos.) 15.00	Kwartał. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 30¢

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 40¢

POLISH DAILY ZGODA



EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ

W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półroc. (6 mos.) 18.00	Półroc. (6 mos.) 6.75
Kwartał. (3 mos.) 10.50	Kwartał. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półroc. (6 mos.) 25.00	Półroc. (6 mos.) 9.50
Kwartał. (3 mos.) 15.00	Kwartał. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 30¢

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 40¢

**INNI
PISZĄ:**

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

**Groźba Zamachu
Była Oczywista**

TYGODNIK SOLIDARNOSC (nr 37 z dnia 11 grudnia 1981 r.) — Specjalne pełnomocnictwa dla rządu, których przeprowadzenie VI Plenum zleciło swojej większości w Sejmie, oprócz zakazu strajków, zawierają jeszcze obszerny wybór innych możliwości. A więc w grę może wchodzić:

- militaryzacja zakładów pracy i wówczas polecenie służbowe staje się rozkazem,
- zastąpienie sądownictwa cywilnego przez prokuraturę wojskową i sądy wojskowe,
- zakaz działalności związków, organizacji i stowarzyszeń społecznych,
- zakaz odbywania zgromadzeń publicznych poza religijnymi,
- zawieszenie ustawy o cenzurze, czyli cenzura dozwolona wyłącznie z możliwością zakazu wydawania pism.
- odłożenie wyborów do rad narodowych,
- ograniczenia w ruchu międzynarodowym oraz — uwaga! — w ruchu międzywojewódzkim.

Te informacje przedostają się z aparatu na zewnątrz drogą okrężną. Jeśli są nieprawdziwe, to niech władza ujawni projekt ustawy o specjalnych pełnomocnictwach. I niech dowiemy się, czy członkowie Komitetu Centralnego wydzielili — w tajemnicy przed ogółem członków partii i całym społeczeństwem — na co głosują, czy też przegłosowali ten projekt w ciemno.

Znając naszą praktykę polityczną i legislacyjną, łatwo przewidzieć, że ta paleta możliwości, to jeden z rozpatrywanych, jak zawsze po cichu, wariantów. Nawet chyba niepełny, bo brakuje w niej możliwości dokonywania zatrzymań i przetrzymań oraz rewizji osobistych i rewizji pomieszczeń poza ustalonymi normalnie trybami. Ale tu może wystarczyć odpowiednia interpretacja ustawy antyspekulacyjnej.

W każdym razie w aparacie władzy powstała koncepcja sprawowania rządów w sposób, który stosuje okupację wojskową w podbitym kraju. Jako warunek, w którym miałyby się realizować proponowane przez tę władzę porozumienie narodowe, robi to nieco dziwne wrażenie.

Powodem uzasadniającym podjęcie tego rodzaju kroków ma być anarchizacja i zagrożenie ustroju konstytucyjnego oraz porządku prawnego. Proszę zobaczyć, na jakich podstawach oparty jest rządowy zamach na ustrój konstytucyjny oraz porządek prawny, bo inaczej tych propozycji nazwać nie można. Ciekawe, czy komuś w Sejmie przyjdzie do głowy wymaganie kwalifikowanej większości, niezbędnej przy zmianie Konstytucji.

Powstaje pytanie dlaczego właśnie teraz władza sięga po tak niesłychane środki przeciw własnemu społeczeństwu. Stopień „anarchizacji” życia społecznego tego na pewno nie uzasadnia, choć niewykluczone, że niektórzy przedstawiciele aparatu sami zaczęli wierzyć w to, co każą mówić swoim środkom przekazu. Bardziej prawdopodobne jest jednak, że czują zbliżanie się momentu rozliczenia, już za okres posierpniowy. Bo nie chcą przeprowadzić reformy gospodarczej kosztem swoich interesów, a więc w sposób jedynie skuteczny i mający poparcie społeczne. Wiedzą, że wszelkie ćwierćśrodki takie jak prowizorium nie przyniosą poprawy. Pamiętają o wyborach do rad narodowych i nie są w stanie zaaprobować ich demokratycznego charakteru.

Kompromis jest rzeczą cenną, ale nie zawsze. Może być kompromis w sprawie samorządu, kontroli władz, systemu świadczeń społecznych, cen i płac, ale nie może być kompromisem kosztem osiągniętych do tej pory wolności obywatelskich, bo stan dzisiejszy już jest kompromisem między aspiracjami społeczeństwa i standardem cywilizowanych krajów — z jednej strony — a niezależnymi od nas warunkami zewnętrznymi, które wszak nie uległy zmianie od zawarcia porozumienia w Gdańsku, Szczecinie i Jastrzębiu. Zatem wszelki odwrót od nich jest niedopuszczalny, a tym bardziej próby wprowadzenia państwa policyjnego.

**Papież Jan Paweł II
o Swojej Ojczyźnie**

Ojciec święty Jan Paweł II, w przemówieniu przed odmówieniem „Anioł Pański” dnia 20 grudnia 1981 r., w języku włoskim powiedział m.in.:

“Nawiązując do słów tejże samej antyfony Adwentu (Alma Redemptori Mater) pragnę polecić Bogurodzicy moją własną Ojczyznę. Naród, którego jestem synem.

Z różnych stron otrzymuję zapewnienie o modlitwie i duchowej solidarności. Jestem za to głęboko wdzięczny. Jestem wdzięczny za wyrażane przy tym przekonanie, że sprawy o które chodzi w Polsce są ważne dla wszystkich narodów i społeczeństw, dla Europy i współczesnego świata.

Dlatego też nadal proszę wszystkich o modlitwę i solidarność z narodem, który ma prawo do tego, ażeby mógł żyć swoim własnym życiem, w pokoju i poszanowaniu ludzkich praw. Szczególnie proszę o modlitwę za tych, którzy w ciągu minionych dni ponieśli śmierć lub odnieśli rany, za aresztowanych, za wszystkich oderwanych od rodzin — i za rodziny pozbawione swych bliskich.

Za kilka dni Boże Narodzenie — niech modlitwa Kościoła i wszystkich ludzi dobrej woli otoczy Polskę, moją Ojczyznę”.

Na ostatniej Audiencji w starym roku 1981, dnia 30 grudnia, Ojciec święty Jan Paweł II powiedział w języku włoskim i polskim co następuje:

“Dziś ostatnia Audiencia Generalna w r. 1981. Stoimy przed Nowym Rokiem. Stoimy pełni troski w związku z sytuacją, jaka wytworzyła się po wprowadzeniu „stanu wojennego” w Polsce.

Opinia Europy i całego świata z przejęciem uczestniczy w tych wydarzeniach dając rozliczne wyrazy solidarności z narodem polskim. Wiele z tych wyrazów ma charakter religijny. Dziękuję za wszystkie, nie tylko za te, które bywają skierowane na moje ręce — ale za wszystkie. Stałe mam przed oczyma słowa Prymasa Polski, wypowiedziane w dniu 13 grudnia:

“Kościół... boleśnie przyjął przerwanie z trudem rodzącego się dialogu i wejścia na drogę przemocy, jaką jest stan wojenny. A to nie może się odbyć bez naruszenia podstawowych praw obywatelskich. Niesie to ze sobą w wielu wypadkach sponiewieranie ludzkiej godności, aresztowanie niewinnych, poniewierkę ludzi kultury i nauki, rozterki w rodzinach”.

Szczególny niepokój budzi los ludzi aresztowanych czy też skazanych na przymusowe odosobnienie. Gdziekolwiek na świecie, w jakimkolwiek kraju i ustroju, podobny fakt miałby miejsce, musiałby wzbudzić słuszną reakcję, podyktowaną troską o człowieka oraz o poszanowanie podstawowych jego praw. I Kościół dałby temu wyraz.

Trudno więc, abym — wraz z biskupami polskimi — nie dawał wyrazu mojemu niepokojowi, zwłaszcza, że chodzi o moich rodaków, synów i córki tej samej Ojczyzny. Nie znamy na ogół imion i nazwisk tych ludzi.

Tymczasem „stan wojenny” przedłuża się, mimo prób o jego zawieszenie. I rośnie niepokój świata — i troska Kościoła o ludzi pozbawionych wolności. Słuszną troską. Z tą słuszną troską wkraczamy w Nowy Rok. Polecam ją Bogu za sprawą Pani Jasnogórskiej”.

Po odmówieniu „Anioł Pański” 1 stycznia 1982 r. Ojciec św. Jan Paweł II powiedział po włosku:

“Widzę, tu na Placu św. Piotra, wielkie napisy „Solidarność”. Dziękuję. Serdecznie dziękuję za te wyrazy solidarności z „Solidarnością”.

To słowo mówi o wielkim wysiłku, którego dokonali ludzie pracy w mojej ojczyźnie, ażeby zabezpieczyć prawdziwą godność człowieka pracy. Ludzie pracy mają prawo do tworzenia samodzielnych związków, których zadaniem jest strzec ich społecznych, rodzinnych oraz indywidualnych praw. Taką naukę głosił Kościół zawsze, a w szczególności od „Rerum novarum” do „Laborem exercens”, jako elementarny wykładnik sprawiedliwości i pokoju społecznego.

Słowo „Solidarność”, które tu widnieje na tylu transparentach, mówi o wysiłku zmierzającym do takiej właśnie sprawiedliwości i pokoju. Stąd jest ono szeroko znane i przyjmowane z uznaniem na całym świecie.

“Solidarność” należy do współczesnego dziedzictwa ludzi pracy w mojej Ojczyźnie. Dziedzictwo to wraz z całym owocem tysiąclecia dziejów i kultury składam w sercu Matki na Jasnej Górze. I składam je w skarbcu doświadczeń ludzi pracy na całym świecie. Jest to cząstka powszechnego dobra, sprawiedliwości i pokoju”.

Fragment przemówienia Ojca św. Jana Pawła II wygłoszonego 10.1.1982 r. przed modlitwą „Anioł Pański” do wiernych zgromadzonych na Placu św. Piotra:

Przemówienie wygłoszone zostało w języku włoskim. “Społeczeństwa całego świata, a zwłaszcza narody Europy i Ameryki w dalszym ciągu wykazują zaniepokojenie sytuacją, jaka się wytworzyła w Polsce w związku z wprowadzeniem stanu wojennego. Stan taki niesie z sobą naruszenia podstawowych praw człowieka i Narodu.

W swym przemówieniu na Uroczystość Objawienia (Trzech Króli) Prymas Polski, a także Kardynał Krakowski, stwierdzili, że łamane jest najbardziej podstawowe prawo człowieka: prawo wolności sumienia i przekonania.

Pod zagrożeniem utraty pracy ludzie bywają zmuszani do podpisywania oświadczeń, które są niezgodne z ich sumieniem, z ich przekonaniem.

Łamanie sumień jest straszną krzywdą wyrządzoną człowiekowi, jest najboleśniejszym uderzeniem w ludzką godność. Jest poniekąd gorsze od zadawania śmierci fizycznej, od zabijania: “nie bójcie się tych, którzy zabijają ciało...” (Mt. 10, 28) mówił Chrystus, wskazując o ile większym złem jest zabijanie ludzkiego ducha, ludzkiego sumienia.

Zasada poszanowania sumień jest podstawowym prawem człowieka zagwarantowanym w konstytucjach i umowach międzynarodowych.

Podnoszę głos do Boga — wraz z wszystkimi ludźmi dobrej woli — aby to prawo z całą odpowiedzialnością było respektowane”.

Samoobrona Przed Zniewoleniem

Mimo terrorku, prześladowań i niedostatków w uciemnionym kraju, nie opuszcza Polaków wrodzone im poczucie humoru. Jest to także forma oporu przeciw reżymowi. Rozpowszechniane “nielegalnie” ulotki są tego wyrazem. Oto kilka tekstów obrazujących nastroje w kraju:

Pamiętaj, że My to miliony.

Nie rozdzielą nas kruki ni WRON-y!

WRON-a czuje się zawiedziona.

WRON-a Orla nie pokona

choćby była i CZERWONA.

Gryps z Białoleki

Białoleka, Białoleka
“Solidarność” tu nie pęka.
Mimo przeciwności losu
“Solidarność” dojdzie
znów do głosu.

Myśl

— Najgorzej gdy na głos sumienia nie odpowiada nawet echo.

(Robert Karpacz)

Propagandowe Zakłamanie

Trzeba przecierać oczy, gdy czyta się wywody tego skandalicznego “rzecznika rządu”, Jerzego Urbana, podrzucającego przedstawicielom, polskich i zagranicznych, środków masowego przekazu informacje, oświadczenia i oceny polityczne. I trzeba smętnie rozmyślać, dlaczego to gen. Wojciech Jaruzelski dobrał sobie jako owych “rzeczników” tego kalibru kreatury, jak właśnie Jerzy Urban oraz jego współtowarzysz od fałszowania prawdy, Wiesław Górnicki. Obaj ochotnie demonstrują swoją gotowość do podejmowania się najparszywszych zadań z zakresu propagandy.

Oto Jerzy Urban zajął się, w czasie ostatniej konferencji prasowej, zagadnieniem wstrzymania przez Stany Zjednoczone dostaw zboża dla Polski. I Urban uderzył w wielki dzwon oskarżeń, że Washington “używa produktów rolnych jako broni politycznej”, że chce “dyktować suwerennemu państwu” postępowanie “dotyczące czysto wewnętrznej polityki”. Takimi to, na wzór Jeremiaszowych, lamentami Urban chce przesłonić podstawowe zagadnienie z zakresu reakcji Washingtonu na rozwój wydarzeń w Polsce, a mianowicie, że prez. Reagan wydał dyrektywy odnośnie sankcji przeciw Moskwie i Warszawie jako odpowiedź na wprowadzenie w Polsce stanu wojennego.

Jerzy Urban, mający zapaskudzoną przeszłość z dawnych okresów “błędów i wypaczeń”, wysługuje się obecnie nowej władzy i w jej imieniu szerzy propagandowe fałszy, zamazuje rzeczywistość polityczną w Kraju, jak też usiłuje oszpecać logiką dezinformacyjnych wykrętów oświecać problem amerykańskich dostaw zbożowych dla Polski.

Komuniści Włoscy Przeciw Moskwie

Tragedia Polski może przyczynić się do ostatecznego zerwania Komunistycznej Partii Włoch z Rosją Sowiecką. Od 1960 r., gdy Mao Tse-tung wypowiedział posłuszeństwo władcom Kremla i zaczął się im przeciwstawiać, nie było w obozie marksistowsko-leninowskim bardziej zajadłej kłótni niż obecna włoskich komunistów z sowieckimi.

Stosunki między włoską partią i Moskwą były chłodne od najazdu wojsk Paktu Warszawskiego na Czechosłowację w 1968 r., potępionego przez partię włoską. W polemikach, czasem nawet gorących, obydwie strony unikały jednak zerwania mostów, wierząc, że więcej ich łączy niż dzieli.

Tym razem, spór przybrał wyjątkowo ostre formy. Kłótnia została zapoczątkowana rezolucją partii włoskiej, opublikowaną 30 grudnia 1981 r., potępiającą wprowadzenie stanu wojennego w Polsce. Metody zastosowane w Warszawie, głosi rezolucja, są dowodem, że komunizm w rosyjskim stylu przeżył się i jest dziś “wyczerpaną” siłą.

Moskwa odpowiedziała dopiero w dwa tygodnie później, ale bardzo ostro. “Prawda” zarzuciła przywódcom włoskim, szczególnie pierwszemu sekretarzowi Enrico Berlinguerowi, że mówią o walce o pokój, ale równocześnie obrzucają obelgami główną siłę w tej walce, którą jest ZSRR i jego “socjalistyczni sprzymierzeńcy”. Organ komunistów rosyjskich zawyrokował, że partia włoska swą rezolucję przesłała do obozu przeciwników “socjalizmu”, wspierając “imperializm, antykomunizm i siły wrogie postępowi społecznemu”.

Polemizowanie z kłamstwami komunistów

Skandaliczna Luka w Prawie

Bardzo słuszenie Sekretarz HHS (Department of Health and Human Services), Richard Schweiker, zdecydował podjąć natychmiastowe kroki, aby zlikwidować skandaliczną lukę, jaka istniała dotąd w przepisach prawnych, dotyczących “Social Security”. Chodzi mianowicie o to, że zapomogi z “Social Security” pobierały i dzieci, które zamordowały rodziców.

Schweiker powiedział, że tego rodzaju luka prawna nie może być tolerowana. Zgadza się z tym ujęciem, ale też trzeba przy okazji wyrazić zdumienie, że administracja “Social Security” i Departament HHS nie wykryły wcześniej tego rodzaju luki prawnej, która dopuszczała, że młodzi mordcyce własnych rodziców otrzymywali zapomogi jako... “sieroty”.

Sprawa nabrała rozgłosu w związku z konkretnym przykładem z terenu Kalifornii. Dwaj młodzi ludzie pobierali zapomogi z “Social Security” w kategorii “survivor benefits”, a tymczasem okazało się, że zostali oni zaliczeni do tej kategorii, gdyż zamordowali rodziców.

Jakże jednak mogło dojść do tak osobliwej sytuacji? Otóż okazuje się, że młodzi mordcyce byli sędzią w ramach kalifornijskiego systemu wymiaru sprawiedliwości dla młodo-

Przecież wiadomo dobrze, że owe “zakupy” zboża i innych artykułów żywnościowych mogły być dokonywane jedynie dzięki temu, że z jednej strony amerykańscy farmerzy nasilają rynek olbrzymimi zapasami swojej pracy, a z drugiej — administracja rządowa, na którą tak napada “rzecznik” gen. Jaruzelskiego, gwarantowała kredyty bankowe na przeprowadzanie zakupów, jak też podejmowała wysiłki w ramach własnych programów pomocy zagranicznej.

Pamiętamy przecież, że wysłannicy Warszawy pojawiali się systematycznie w Washingtonie, prosząc o danie im możliwości robienia zakupów zboża i innych produktów żywnościowych przez przyznawanie gwarancji kredytowych. I przecież nie odjeżdżali z przysłowiowymi pustymi rękami.

Z wypowiedzi Jerzego Urbana w czasie wspomnianej konferencji prasowej wynika, że chciałby on, aby administracja rządowa Stanów zajmowała postawę ślepego i głucheego wobec tych haniebnych posunięć rządzących komunistów, na które wolny świat zareagował tak solidarnie i tak zdecydowanie w ostatnich dniach.

Urban udaje głupka, gdy wysuwa zarzuty przeciw administracji prez. Reagana na tle sprawy wprowadzenia sankcji przeciw Warszawie i przeciw Moskwie. Urban dobrze wie o co tu chodzi, ale istotę zagadnienia chce przesłaniać propagandowymi, a do tego wyraźnie zafałszowanymi na wzór bolszewicki frazesami o zbożu jako “broni politycznej”, o “suwerenności państwa” itp. Ale przecież Jerzy Urban jest “rzecznikiem rządu” z tytułem “ministra” czy też “wiceministra”, a więc i rzecznikiem gen. Jaruzelskiego. Pogratulować...

rosyjskich byłoby bezcelowe. Komuniści włoscy zareagowali na artykuł “Prawdy”, ale pominęli bzdury o “sile pokojowej” przewodzącej “postępowi społecznemu” w świecie, jaką rzekomo ma być Rosja. Partyjny referent spraw międzynarodowych Giancarlo Pajetta oświadczył sarkastycznie: “ponieważ nie ma komunistycznego Watykanu — nikt nas nie ekskomunikuje”. Dziennik partyjny “L'Unita” dziwił się, że partia rosyjska nie wyciągnęła właściwych wniosków z poprzednich rozłamów w światowym ruchu komunistycznym, które wyrządziły ogromne szkody nie tylko socjalizmowi, ale także ZSRR.

Wielu włoskich komunistów wyraża przekonanie, że “schizma” jest nieodwołalna. Po ostrym potępieniu partii włoskiej przez “Prawdę”, przywódca komunistów w parlamencie włoskim Giorgio Napolitano, nie widzi drogi odwrotu. Starzy komuniści, wśród nich 93 letnia Camilla Ravera, współzałożycielka partii, mają nadzieję, że obecna kłótnia, podobnie jak poprzednie, jest tylko “epizodem” i nadejdzie czas, gdy komuniści włoscy wrócą do rodziny “marksistowskiej”.

Kłótnia komunistów włoskich z Moskwą jest na pewno korzystna dla Zachodu. Włosi, temperamentem i charakterem bliscy Polakom, nie mogą zmieścić się w stalowym kaftanie marksizmu-leninizmu, pasującym do wiecznych niewolników, jakimi są Rosjanie. Mimo to należy pamiętać, że wściekłemu psu nie wolno ufać. Komunizm jest instrumentem do zdobycia władzy przez najgorszych. Przykład Chin i Jugosławii wskazuje, że zbuntowani przeciw Moskwie komuniści, utrzymują się u władzy przy pomocy podobnego terrorku jak ich promoskiewscy towarzysze.

cianych, a system ten jest zdumiewająco pobłażliwy, gdyż uznaje, że w tego rodzaju wypadkach sądownictwo młodocianych ich czyn nie jest “z natury zbrodniczy”. Wynika więc z tego, że ustawodawstwo kryminalne, dotyczące młodocianych zbrodniarzy, jest w stanie Kalifornia wręcz skandaliczne.

Zagadnienie to w odniesieniu do “Social Security” zostało wyjaśnione przez dyrektury Sekretarza HHS. Ale nadal pozostaje w mocy ów kalifornijski system pobłażliwości wobec młodocianych zbrodniarzy. Legislatura Kalifornii, jak też stanowa administracja, powinny podjąć ustawodawcze zabiegi, aby zlikwidować stan rzeczy, który jest skandalem.

To i Owo

Po 3 latach badań nad poziomem nauczania matematyki w państwowych szkołach angielskich, został opublikowany raport który stwierdza, że co piąta szkoła nie ma kwalifikowanych nauczycieli do nauczania tego przedmiotu.

W rezultacie wielu dorosłych Anglików nie potrafi dokonać prostych matematycznych obliczeń i wielu ludzi ma trudności z odczytaniem rozkładu jazdy pociągów.

BIURO ADWOKACKIE
STANLEY C. CZAJA
 • Mandaty i Sprawy Karne • Kupno i Sprzedaż Domów
 • Testamenty • Rozwody
 • WYPADKI W PRACY I SAMOCHODOWE
 • JAZDA W STANIE NIETRZEŻYMY
 • POBYT STAŁY • PRZEDŁUŻENIA WIZ • PRAWO PRACY
INCOME TAX
 4340 N. MILWAUKEE 286-5600

UBEZPIECZENIA
 ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,
 ZAOSZCZĘDZ
TEL.: 622-9121
 ZENON BRANDYS
 Ubezpieczamy: auta, domy, in-
 teresy, Ubezpieczenia na życie,
 szpitalne. Obsługa
 telefoniczna 24 godz.
 7 dni.
AMERICAN FAMILY Mówimy Po Polsku!!
 INSURANCE
 AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE



IN LAWS PUB
HAPPY HOUR
 (Bar Only)
 3 to 7 p.m.
 Daily Cocktails 2 For 1
 Open Daily For Lunch At 11 A.M.
 Hours: Mon.-Thurs. till 1 A.M.
 Fri.-Sat. till 2 A.M.
 Sun. Noon till 1 A.M.
IN LAWS PUB
 805 Nerge Road, Roselle
 Phone: 893-8988

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCCHODY
WIX AUTO CO.
 OFERUJE UŻYWANE SAMOCCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
 PRZESZŁO 200 AUT
 DO WYBORU,
 Z ROCZNIKAMI
 1979 WŁĄCZNIE
ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI
I UBEZPIECZENIE
 DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ
 WYROBIONEGO KREDYTU.
 100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
 PYTAJCIE O STANLEY WOS
Wix Auto Co.
 3401 N. CICERO TEL.: 282-9666

VARIETY AUTO SUPPLY
 NAJWIĘKSZY WYBÓR AKCESORIÓW SAMOCCHODOWYCH
 NA POŁNOCEJ STRONIE CHICAGO
 3561 W. FULLERTON 3551 W. FULLERTON 916 W. IRVING PARK
 772-2829 (Po Poisku) 489-3535 472-9009
 OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Anti-Freeze Coolant
Z TYM KUPONEM
\$3.50 Galon
 Oferta Ważna do 2/15/82
 Pytać o Eryka Kuczyńskiego

Do POLSKI
 LEKARSTWO NA ŻYWNOC
 PIENIAŻE
 najtaniej
 PRZEZ APTEKĘ
 W INGL
GRABOWSKI
 175 DRAVCOIT AVENUE
 LONDON S.W.3 ENGLAND

Proces o Dokumenty

Cambridge, Mass. (UPI) — Trzej amerykańscy dziennikarze wytoczyli proces administracji rządowej z racji skonfiskowania im odtępi amerykańskich dokumentów, przywiezionych z Iranu, a dotyczących polityki Washingtonu.

Dziennikarze twierdzą, że skardze, że odtępi dokumentów kupili w księgarni w Teheranie. Dokumenty te są szeroko dostępne w krajach Bliskiego Wschodu.

Skarga sądowa wymienia jako współoskarżonych dyrektora FBI Williama H. Webstera i komisarza Służby Celnej, Willima von Raab.

Libia Zarzuca U.S. "Piractwo Powietrzne"

Bejrut (UPI) Libia wystąpiła z oskarżeniem, iż dwa amerykańskie myśliwce odrzutowe przeprowadziły próbę nekowania libijskiego samolotu pasażerskiego. Incydent ten miał rzekomo miejsce nad Morzem Egejskim.

Reżym libijski nazwał zajęcie to "barbarzyńskim piractwem powietrznym i zachowaniem na poziomie dżungli."

Radio rządowe w Tripolisie podało, iż incydent miał miejsce w niedzielę, w odległości 30 mil na połudn. wschód od Aten. Samolot leciał do stolicy Libii.

Kong. Frank Annunzio z Wizytą u Ojca Świętego



Kong. Frank Annunzio (D. 11 Okręg z Ill.), złożył niedawno wizytę Ojcu Świętemu w Watykanie. Ojciec Święty na wiadomość o tym, że kong. Annunzio był jednym ze sponsorów ustawy Kongresu U.S., która pozwoliła na wyświetlanie w Ameryce specjalnego filmu "Żeby Polska była Polską: Dzień Solidarności z Narodem Polskim"—powiedział, że Kongresman ma olbrzymie możliwości służenia ludzkości, właśnie przez swą działalność w Kongresie U.S.

NAJTAŃSZE AJLATWIEJ AJSZYBCEJ
PRAWO JAZDY OKAZJA!!!
\$25 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAPISIE NA KURS JAZDY TYLKO PRZEZ OGRANICZONY OKRES CZASU.
 MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO I CÓRKI GRAŻYNY
 ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 3-ej po południu.
PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
 5621 W. FULLERTON — TEL. 889-7181 6050 S. PULASKI — TEL.: 581-0040
PULASKI TRAVEL AGENCY
 6050 S. PULASKI TEL.: 581-1200
 5621 W. FULLERTON TEL.: 889-6473
BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich
ZAPISZ SIĘ NA INDYWIDUALNE LEKCJE JĘZYKA ANGIELSKIEGO

GENE'S
SAUSAGE SHOP & DELICATESSEN, INC.
 5330 W. BELMONT AVE.
 Telefon 777-6322
 MÓWIMY PO POLSKU

SPECJALNE NISKIE CENY
 Na Okres
 Obecnego Tygodnia
SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI OSZCZĘDZAJĄC

KURZE 49¢ Ft.
 Nóżki
MIELONE 99¢ Ft.
 Mięso Wołowe
POŁĘDWICA \$1.89 Ft.
 Wieprzowa
WOŁOWINA \$1.89 Ft.
 Na Pieczeń Beż Kości
 Najlepszego Gatunku
SALCESON \$1.49 Ft.
 Biały
SMIETANA 49¢ Ft.
 Słodka
PÓŁ CIEŁĘCIA \$1.69 Ft.
 Z Pokrojeniem
PÓŁ JAŁÓWKI \$1.29 Ft.
 Z Pokrojeniem
MLEKO \$1.59 gal.
 Pełnotłuste
KIEŁBASA \$1.29 Ft.
 Świeża, Biała
 Wolfschmidt
WÓDKA . . . \$3.99 .75 l.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

UBEZPIECZENIA
 Jeśli Chcesz Zaoszczędzić Pieniądze
 zadzwoń do MARCINA JANUSZKIEWICZA
 Telefon 235-5926
 Ubezpieczenia Domów, Aut, Szpitalne i Na Życie

LEKARSTWO NA ULGĘ KASZLU
DEMEX
 przepisywany przez lekarzy, jest szybko działającym, skutecznym lekiem na kaszel, który szybko usmierza kaszel i podrażnienia oskrzelowe spowodowane ZAZŁOŻENIEM.
 • DEMEX pomaga zwilżyć suche i podrażnione błony w gardle przez pobudzenie naturalnych wydzielin. DEMEX pomaga w złuszczeniu gęstej, łamującej się, ułatwiającej oddychanie.
 • DEMEX o przyjemnym smaku, wolny od narkotyków, może być używany z zupełnym bezpieczeństwem, tak przez dzieci jak i dorosłych. nawet przez niemowlęta. Tylko \$4.95 za 4 uncje i \$8.50 za kapsułki. Jeżeli kupisz komplet (Wartość \$11.45) zapłacisz tylko \$10.00.
 Udajcie się do:
 POLSKIEJ APTEKI GLASZERA, 957 N. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL 60622

11th Frame Restaurant
WHEATON BOWL
IT'S PARTY TIME
 Prime Dates for Parties,
 Weddings, or just Plain Old Parties.
 Facilities for 50 — 400
 Gary Ave. and Geneva Rd. • Wheaton • 653-2297

JUŻ CZAS WYŚLAĆ
PACZKI ŻYWNOSCIOWE DO POLSKI
 przez
CENTRAŁĘ WYSYŁEK
PACZKI Z ŻYWNOSCIĄ I LEKARSTWAMI Z KATALOGÓW PEKAO, POL-PAK, i ARA WYSYŁAMY NATYCHMIAST!!!
 Można również przynieść własne zapakowane paczki lub nabyć wszystko u nas po najniższych cenach!!!
 Szynka \$2.20 funt Kakao Holandia . . . \$1.25 funt
 Cukier \$.28 funt Mleko w Proszku . . \$1.60 funt
 Kawa Ziarnista . . \$2.39 funt Smalec \$1.75 3funt
 Crisco \$2.40 3funt oraz wiele innych artykułów
POLCEAMY EKSPRESOWĄ WYSYŁKĘ "POLONEZ" NA PACZKI PAKOWANE. POLONEZ DOSTARCZA PACZKI DO ODBIORCÓW W POLSCE REGULARNIE I BEZ OPÓŹNIENIA!
DROGĄ MORSKĄ DROGĄ LOTNICZĄ
 Dostawa 5 — 8 Tygodni Dostawa 14 — 21 Dni
 (tylko 50¢ za funt)
INTERCONTINENTAL
 • 3055 N. MILWAUKEE AVENUE • 5047 S. ASHLAND AVE.
 • 2992 N. MILWAUKEE AVE. • 1650 W. 48th STREET
 • 1050 N. STATE STREET
 na żądanie wysyłamy katalog!
 TELEFON: (312) 772-8010 lub 254-3545
 Z poza Stanu Illinois: (800) 621-4116
Lekarstwa — Żywność — Artykuły Gospodarcze
Teraz Potrzebują Twojej Pomocy
Bardziej Niż Kiedykolwiek!

FIRMA ARITON Z WIEDNIA MA WŁASNE MAGAZYNY W POLSCE
W 14 NASTĘPUJĄCYCH MIASTACH:
 • WARSZAWA • GLIWICE • KRAKÓW • POZNAŃ • Sopot
 • BIAŁYSTOK • LUBLIN • RZESZÓW • KIELCE • WROCŁAW
 • BYDGOSZCZ • ŁÓDŹ • SZCZECIN • BIELSKO-BIAŁA
 POSIADANIE WŁASNYCH MAGAZYNÓW PRAWIE WE WSZYSTKICH WIĘKSZYCH MIASTACH
 POLSKI, ZAPEWNIAMY SZYBSZĄ DOSTAWĘ PACZEK ODBIORCOM, LUB WYBÓR POTRZEBNYCH
 ARTYKUŁÓW ADRESATOM PRZEKAZÓW DO WYBORU.
PACZKI DO WYBORU JUŻ OD \$40.00
 Przy wpłacie u nas \$40 lub więcej adresat w Polsce może sobie dowolnie wybrać najbardziej aktualnie potrzebne mu towary do wysokości wpłaconej sumy. Odbiorca otrzymuje katalog towarów do wyboru i dokonuje zakupów. Adresat nie musi wykorzystać całej wpłaconej sumy jednorazowego.
 Po Informacje i Katalogi Paczek Prosimy Zwracać Się Do Firmy
STAWSKI IMPORT CO. i Do Reprezentantów Firmy Ariton.
 • Artykuły żywnościowe z Europy Zachodniej są regularnie dostarczane do wszystkich magazynów firmy Ariton w Polsce i w ten sposób jest bogaty asortyment artykułów do wyboru.
 • Odbiorcy paczek są zawiadamiani o nadejściu paczki, lub przekazu do wyboru pocztówką, która jest jednocześnie przepustką uprawniającą do odbycia podróży i wstępu do magazynu.
REPREZENTANCY W METROPOLII CHICAGOSKIEJ
 • STAWSKI IMPORT CO., INC.
 1136 North Ashland Ave., Chicago, IL. 60622
 • HELENA WOZNIAK
 1152 North Ashland Ave., Chicago, IL. 60622
 • LARAS EXPORT IMPORT
 4915 West Fullerton Ave., Chicago, IL. 60639
 • L & V TRAVEL SERVICE
 2957 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618
 • CORONET TRAVEL SERVICE
 5061 W. Agatite Ave., Chicago, IL. 60630
 2952 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618
 • POLISH RECORDS CENTER
 3069 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618
 • PRUSEK TRAVEL CONSULTANTS, INC.
 2890 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618
 • WOJEWNIK TRAVEL
 5809 W. Fullerton Ave., Chicago, IL. 60639
 • BEST WAY TRAVEL
 3455 North Pulaski Rd., Chicago, IL. 60641
 • ALMA TRAVEL
 1282 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60622
 • LAS TRAVEL BUREAU
 6002 W. Irving Park Rd., Chicago, IL. 60634
 • FRIENDLY TRAVEL BUREAU
 1651 W. Lincoln Ave., Milwaukee, Wisc. 53219
 • MATUSZCZAK & CO. TRAVEL BUREAU
 5736 W. Belmont Ave., Chicago, IL. 60634
 5350 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60630
 • TATRA TRAVEL AGENCY
 2946 Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618
 • FALCON TRAVEL BUREAU
 2727 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60647
 • ALTA TRAVEL AGENCY
 5422 W. Fullerton Ave., Chicago IL. 60639
 • SUNRISE TRAVEL TOURS, INC.
 5436 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60630
 • ROYAL TRAVEL SERVICE
 5932 W. Lawrence Ave.
 • HAPPY HOLIDAY TRAVEL, INC.
 5324 W. Lawrence Ave., Chicago, IL. 60630
Kierownikiem działu paczek w firmie Stawski Import jest
TADEUSZ BIELOBRADEK, TEL. 278-4848

Poniższy artykuł ukazał się w londyńskim "Tygodniu Polskim". Pochodzi ze zbioru artykułów śp. Jana Tokarskiego, przygotowywanego do druku przez żonę zmarłego pisarza katolickiego, Janinę Tokarską.

Kiedy chrześcijaństwo szerzyło się już na dobre, coraz liczniejsi wierni usiłowali jak najwięcej dowiedzieć się o życiu ziemskim Chrystusa Pana. Ale święte księgi Kościoła nie zaspokajały nabożnej ciekawości w stopniu dostatecznym. Zaczęto więc stwarzać przy pomocy wyobraźni sceny, których ewangelici nie opisali, albo uzupełniać takie, które opisali skąpo. Wśród nich zaś pociągaly zwłaszcza wiernych Kościoła Zachodniego, przede wszystkim sceny Narodzin Baranka (jak wtedy chętnie Jezusa nazywano).

Im widoczniejsze stawało się zwycięstwo chrześcijaństwa w państwie rzymskim; im więcej pustoszały świątynie pogańskie; im potężniej triumfował nad bōżkami król królów i pan panujących, tym bardziej też się wydawało, że już chwila Jego przyjścia na ziemię musiała być zapowiedzią tego triumfu. Ze wówczas, gdy Słowo stawało się Ciałem, ludzie i zwierzęta, ptaki i żywy, niebo i ziemia doznały błogosławionego wstrząsu w samej swej naturze.

Wówczas to zrodziły się owe opowiadania żyjące do dziś, a mówiące o tym, jak to był ziemski i niebieski wydał świadectwo przychodzącemu Panu: wody wstrzymały swój bieg, ptaki zawisły nieruchomo w powietrzu, a z kubka przechylonego do ust nie uleciała ani kropla napoju, rzeka rozlana powodzią wróciła do łozyska, lew położył się przyjaźnie obok jagnięcia, a zabójcy zatrzymała się ręka z nożem wymierzonym w ofiarę... Na tę wielką chwilę, gdy Pan Wszechmocny stawał się dobrowolnie bezbronnym Dzieckiem ubogiej kobiety, odmieniło się wszystko. Świat stał się znowu taki jak wtedy, kiedy świeżo wyszedł z rąk bōżych, a dobroć i słodycz opanowała ludzi i przyrodę. Nad stajenkę spłynęła gwiazda. Wół z osłem i ludzie pospół kłękali przed Panem, o którym prorok przed wiekami śpiewał, że "zbawi ludzi i zwierzęta". Aniołowie, ludzie, bydła i cała natura zgodnie oddawały hold Bogu, który stał się człowiekiem.

Gdy legenda jak zawsze legenda zdaje się wiedzieć wszystko, zapytamy czy wie coś również i historia. Czy historia potrafi nam odpowiedzieć przynajmniej na pytanie jakie wydarzenia miały się również w roku, w którym Jezus przyszedł na świat. Co działo się na tych przestrzeniach, które św. Łukasz Ewangelista, historyk narodzenia Pańskiego, nazwał: "wszystek świat"?

"Wszystek świat" był to obszar, jaki się rozciągał od ujścia Renu i Morza Północnego aż po pustynie Afryki i Arabii; od wybrzeży Atlantyku aż po Morze Czarne i Zatokę Perską. Słowem: było to Państwo Rzymskie.

Znajdowało się ono wtedy pod panowaniem cesarza Augusta, który wydał rozkaz, aby spisano "ten wszystkie świat". Przy takim to akcie spisu ludności dokonał się fakt narodzin Boga na ziemi. Szczegóły o swej rodzinie, które podał św. Józef, musiały zostać zapisane i zapewne zostały posłane do Rzymu, ale zaginęły, jak wszystkie ślady tego spisu. A pomimo to będą jeszcze przez całe wieki powoływać się na nie zwłaszcza wschodni chrześcijanie, gdy rozpęta się dyskusja na temat którego to dnia i jakiego miesiąca narodził się Pan Jezus. Piszący na ten temat będą się powoływać na owe "tablice spisowe", które papież rzymski wydosłał z Rzymskiego Tabularium na Kapitolu i przechowywał na dowód prawdziwej daty Narodzin.

Ale, prawdę mówiąc: my tej daty Narodzin nie znamy, ani roku, ani pory roku, ani nazwy miesiąca ani daty dnia.

— Jakże to możliwe — ktoś zapyta. Toć przecież wszyscy wiemy, że kończy się właśnie Tysiąc Dziewięćset Ośmiedziesiąty Pierwszy rok od narodzenia Chrystusa.

Tak piszemy i mówimy. W rzeczywistości jednak my i nasza era chrześcijańska jesteśmy starsi co najmniej o lat sześć. Gdybyśmy chcieli być pedantycznie dokładni, powinniśmy mówić i pisać, że Pan Jezus urodził się 6 lat "przed narodzeniem Chrystusa". To znaczy: sześć lat przed datą, która za rok Jego urodzenia uchodzi. O tyle bowiem omylił się w roku 527 ów rzymski mnich Dionizy, zwany Małym. Domagał się on, aby chrześcijanie zaczęli wreszcie liczyć czas od dnia wcielenia swego Pana, który jest królem wieków, a nie od

Jan Tokarski

Anno Domini 'O'

bluźnierczego cienia, jakim jest przesładowca chrześcijan cesarz Dioklecjan, czy też od liczby lat panowania aktualnych cesarzy.

Nawiasem mówiąc datować od "urodzenia Chrystusa" zaczęto dopiero w pół tysiąca lat później, za czasów naszego Mieszka i Chrobrego, a więc w wieku X i początkach XI).

Dokonując potrzebnych obliczeń, który to był "Rok Pański Zerowy"? Dionizy doszedł do błędnego wyniku. Wykalkulował, że był to rok 754 od założenia Rzymu. Naprawdę zaś był to od założenia rok 748; tak przynajmniej twierdzą najpoważniejsi dziś uczeni.

Jeśli tak jest, zapytajmy co się działo w tym Roku Pańskim Zerowym? Chyba Bóg wielkimi zdaniami upamiętnił datę zesłania na ziemię Syna Człowieczego?

Już w Starym Zakonie była mowa, że Bóg nie zjawi się przy biciu gromów ani w huraganie wichrów, ani przy loskocie walących się skał ani w grozie pożaru. Jak lekki powiew niedostrzegalne jest Jego przyjście. Tak też było z narodzeniem Syna Człowieczego.

Z trudem można dziś zebrać garść mało znaczących wydarzeń, jakie się owego roku dokonały: W Azji Mniejszej przylącono do Cylicji krainę zwaną Paflagonią. W Armenii wybuchły zamieszki i zmarł król Tigranes II. Cesarz August wydał pewne zarządzenie gospodarcze dla rzymskiej prowincji w Afryce zwanej Cyrenajką i powstał jeszcze jeden monument dla uczczenia jego panowania.

Tyberiusz otrzymał tego roku władzę trybuna i ważną misję na Wschodzie, ale wycofał się na Rhodos z życia czynnego. A bezpośredni monarcha Jezusa, Herod zwany Wielkim, dokonał niedaleko od Betlejem jednej ze swych nielicznych zbrodni: zamordował dwu swoich synów.

Nie pierwsza to jego zbrodnia: ze swoich po kolei 10 żon, które zabijał, albo których pozbywał się w inny sposób, dzieci miał dość dużo. Wierzył bez ustanku zamachy na swój tron we własnej rodzinie i dlatego te liczne dzieciobójstwa. Cesarz August przy sposobności tego morderstwa miał powiedzieć: "Lepiej być wieprzem niż synem Heroda".

(Po grecku była w tym powiedzeniu gra słów. Syn bowiem znaczy "hujos", a wieprz "hus". A że Herod, poganin przed poganami, przed Żydami chciał uchodzić za Żyda, dlatego nie jadł wieprzowiny. Stąd też wieprze mogły być przy nim bezpieczne o swoje życie, a dzieci, krewni i żony — nie!).

W dwa lata później przeszło 70 lat liczący okrutnik każe zamordować jeszcze jednego syna, znów posadzonego o chęć zabrania mu tronu. Było to mniej więcej w tym samym czasie, w którym z jego rozkazu zostały wymordowane dzieci betlejemskie. A przy innych jego potwornych zbrodniach zabicie tych około dwudziestu dzieci biednych betlejemskich amhaezów nie zostało nawet zanotowane przez historię: tylko Ewangelista pisze o tym wydarzeniu.

Gdy Herod każe zamordować swego syna z obawy, aby jego gniącego już ciała nie rzucił z tronu, miał tylko 5 dni życia przed sobą. Wydał też rozkaz, że w chwili, kiedy zamknie oczy na zawsze, mają być zamordowani zakładnicy z pierwszych rodzin żydowskich. Stary okrutnik chciał, aby chociaż w taki sposób śmierć jego była obchodzona żałobą, a nie ulgą i radością z pozbycia się tyrana.

Nie zatrzymał się więc nóż zabójcy nad ofiarą, ludzie i przyroda nawet na chwilę nie odmieniły swej natury. Świat toczył się dalej nic nie wiedzącym torem.

To więc są niemal wszystkie wydarzenia, jakie warto zanotować za owego roku w tym kręgu kultury hellenistyczno-lacińskiej, który uważał się za "wszystek świat". A żyli wtedy niemal wszyscy świetni współtwórcy tej kultury. Sam jej świadomy budowniczy cesarz August, liczył lat 56 i miał żyć jeszcze 20. Jego przyszyły następca, Tyberiusz, w imię którego Poncki Piłat ukrzyżuje Nowonarodzonego, miał lat 34. Wielki poeta Wirgiliusz nie żył już od lat 13, Horacy i Maecenas od lat dwu, ale tym bardziej trwa ich dzieło, a żyją i tworzą inni, jak Tytus Liwiusz i Owidiusz.

Liwiusz właśnie dochodzi 53 roku i w wielkim moziele pisze swoich wspomnień 142 księgi historii "Ab Urbe Condita", "od założenia Rzymu"; bezdennie ciągnął swoją pracę jeszcze 23

lata. Pelen wdzięku, lekkomyślny Owidiusz ma 37 lat za sobą, a 24 lata przed sobą i smutek wygnania ze świetnego Rzymu do kraju barbarzyńców, dzisiejszej Rumunii. Zrywając tu nad Morzem Czarnym w Tomi będzie, jak potem uwierzą Polacy za Polski królewskiej, zapuszczał się aż na Polesie... (Gdy jesteśmy w tych stronach, przypomnijmy sobie, że w dorzeczu Odry i Wisły siedzieli już wtedy nasi słowiańscy praojcowie...).

A jednak choć wody ani na chwilę nie zatrzymały biegu swego, i choć żadna siła nie zatrzymała plectwa nieruchomego w powietrzu — raczej mają stare legendy! Rację głębszą, niż najsumienniejszy kronikarz, który w trudzie wspaniałości z datami i faktami zakonkluduje, że prawie nic się nie stało w roku i czasie, w którym Chrystus się rodzi.

Albowiem coś osobliwego było wówczas na terenach tego państwa, którego poddanym zechciał być sam Syn Boży! Wówczas pod pewnym względem naprawdę lew spoczął obok jagnięcia.

Był to bowiem okres, w którym po 60 latach okropnych wojen domowych, pokój zapanował na "wszystkim świecie". Był to początek trzy wielkiego trwać "pokoju rzymskiego": Pax Romana. Po raz pierwszy w dziejach ogromne obszary trzech kontynentów poczuły się jednością kulturalną, cywilizacyjną, językową, gospodarczą. Od złotego kamienia milowego na Forum we wszystkie strony rozchodziły się słynne rzymskie drogi. Niemal wszędzie wówczas można się porozumieć jednym językiem: mianowicie greckim. Po okresie wojen nastał dobrobyt, kultura upowszechniała się coraz bardziej, a ulubionym zajęciem mieszkańców miast Italii czy na Bałkanach, w Azji Mniejszej, w Egipcie czy w Cyrenajce stała się rozmowa na placach i po termach (łaźniach) na temat filozofii i religii.

"Wszystek świat" zaczynał trochę wyglądać jak dzisiejszy "speaker's corner" w Hyde Parku londyńskim, gdzie każdego dnia jak rok długi, są zawsze ludzie na mównicach, którzy nauczają jakiejś filozofii albo jakiejś religii, i ludzie, którzy nowych albo starych proroków z zaciekawieniem słuchają.

Ludność posiadała tak szaloną ilość kultów i bogów, tak niezwykłych kultów i tak dziwnych bogów, że na widok jako tako przyzwoitego człowieka, jakim był cesarz August, świat jak płomieniem został objęty nową

religią powszechną: "religią boskiego Augusta". Na wszystkich obszarach rzymskiego panowania, nawet niemal w naszych stronach, bo nad brzegami Łaby, dobrowolnie i samorządnie, a nawet wbrew zakazom samego Augusta, wszędzie wyrastały ołtarze na jego cześć i na cześć Wiecznego Miasta, z którego wychodziły życiowe i żywotne zalecenia w sprawach prowincji i mieszkańców. Był to uniwersalny wyraz głodu wiary w boga wcielnego namacalnie w człowieka i tęsknota za takim miejscem na ziemi, o którym dobrze jest pomyśleć, że w nim znajduje się wieczna takiego boga stolica.

Świetny na oko — w swoich świątyniach, willach, pałacach, w swoich pomnikach, w swoich poetach i historykach, w sztuce i cywilizacji — był ten świat, nie wiedzący, że oto wprost niego stanął naprawdę Bóg wcielony. W tym świecie, jednak, jak mówi jeden z najświetniejszych historyków starożytnych, "wiele było szlachetnego dziedzictwa minionych stuleci oraz niezwykle wiele pompy i chwały, lecz mało ducha, jeszcze mniej smaku, a najmniej ze wszystkiego prawdziwej radości życia. Był to naprawdę świat już zestarzany". I nawet wszelkie wysiłki cesarów Augusta nie potrafił go uczynić młodym.

A tymczasem jego Prawdziwa Młodość i młodość nie tylko ówczesnego, ale i całego świata narodziła się właśnie w 748 roku od założenia Rzymu, w stajni betlejemskiej, położonej o kilka mil rzymskich od kapiego od złota pałacu króla Heroda. Z jej Dobrą Nowiną pójdą niebawem po wspaniałych rzymskich drogach jej apostołowie i świadkowie, korzystając ze wszystkiego, co od czasu Aleksandra Wielkiego, a potem Cezara, Pompejusza i Oktawiana stało się dobrego na przestrzeniach Europy, Azji i Afryki. Korzystając z pokoju, korzystając z jednego języka, z rozbudzonych zainteresowań religijnych, z naturalnej tęsknoty za Bogiem, który z miłości dla ludzi stał się człowiekiem.

Co roku Kościół śpiewa w Wigilię podczas Prymy prostą treść i zawrotną chwałę tego zdarzenia, najważniejszego zdarzenia z Roku Pańskiego Zero, ale którego wówczas świat nie zauważył:

"Roku pięć tysięcy stodzieściędziesiątego, kiedy to na początku Bóg stworzył niebo i ziemię... roku panowania Oktawiana Augusta czterdziestego drugiego, gdy cała ziemia odpooczywała w pokoju, w szóstej epoce świata Bóg wieczny, Syn Ojca wiecznego, chcąc najmłodszy przyjściem swoim uświęcić świat, z Ducha Świętego poczęty... po upływie dziewięciu miesięcy od poczęcia w Betlejem Judzkim rodzi się z Marii Dziewicy Człowiekiem".

Prof. W. Doroszewski o Słowie "Unikalny"

W prasie krajowej panoszą się chwasty językowe, jak nigdy przedtem. Zaśmieszanie języka słowami obcego pochodzenia, by zastąpić pojęcia wyrażane polskim lub od dawna spolszczonym słowem oraz nadawanie tym niepotrzebnym zapożyczeniom niewłaściwego znaczenia, wypływa chęć z nieuctwa i snobizmu, ale może być także jednym z środków bolszewizacji narodu.

Do najczęściej powtarzanych słówchwastów należy "unikalny". Na jednej stronie maszynopisu artykułu przysłałego z Kraju (przed wprowadzeniem stanu wojennego), autor powtórzył trzy razy to bzdurne słowo. Znalazł "unikalny zabytek", "unikalny rezerwat" i "unikalne podejście". Z tym "unikalnym" nieuctwem rozprawił się poniżej prof. Witold Doroszewski, wybitny językoznawca (zmarły niedawno) w swej książce "O kulturze słowa". (tom III).

"Elementy mięsa kulinarnego". Za pośrednictwem tak zwanych środków masowego przekazu szerzą się w języku takie wyrażenia, jak podstawowy fundament (dlaczego nie fundamentalna podstawa?), kierunkowy drogowskaz albo elementy mięsa kulinarnego. Myślę, że nie ja jeden nie rozumiem o co tu chodzi. Walka o język jest konieczna, ale dlatego właśnie, że jest konieczna, musi być przemyślana i planowana na daleką metę, bo inaczej chybiałaby celu. Za chwilę postaram się sformułować założenia, na których ta walka powinna być oparta, ale do przykładów cytowanych przez korespondenta dodam jeszcze parę dla wyrazistości. Po opisie pewnej katastrofy reporter przekazuje czytelnikom wiadomość, że według opinii kierownika szpitala "rannym

stworzono maksymalne warunki do procesu leczenia". Nie warto się zatrzymywać na krytykowaniu takiego stylu, bo jest sam przez się dostatecznie wymownym objawem ulegania wytartym, szablonom językowym.

Szerzy się coraz bardziej wyraz unikalny, mający znaczyć "jeden w świecie, niepowtarzalny, będący unikatem" (z francuskiego za pośrednictwem języka rosyjskiego, w którym nie ma czasownika unikać). Pewien dziennikarz pisze: "Nad Praskim Zamkiem góruje katedra Świętego Wita, jeden z unikalnych zabytków gotyckich w Europie". Jeżeli unikalny ma znaczyć "jeden, będący unikatem", to określenie jeden z unikalnych nie ma sensu. Ten, kto tak pisze, ulega nastrojowi niepowważności, niezwykłości obcego wyrazu i używa go w niewłaściwej mu funkcji (pomijając już to, że wyraz unikalny nie jest w ogóle wart używania).

Tu dochodzimy do sedna sprawy. Walka o język ma sens o tyle, o ile jest jednocześnie walką o postawę i kulturę umysłową, o umiejętność znajdowania takich słów, w których wyrażenia i myśli są dobrze szarmizowane i dzięki temu sugestywne. Jeżeli te warunki nie są spełnione, powstają spory i kłótnie jałowe i tym gwałtowniejsze, im lżejszym bagażem wiadomości dysponują uczestnicy sporu.

"Dylichans Warszawski"

Ukazało się w Polsce nowe wydanie znanej książki Marii Kuncewiczowej pt. "Dylichans warszawski". Jest to zbiór felietonów o Warszawie przedwojennej: różne tematy i różne sylwetki ludzi — a jako temat główny — atmosfera miasta.

Edward Chudzyński

"Wallenrod"

Czepiając się kurczowo wizji Wallenrodów, Konradów i Kordianów z teatralnej sali, Wierzyliśmy dzieciennie że losy Narodu Ktoś weźmie w godne ręce... Ochroni, ocali.

Naiwni! Bo w tych pieśniach czerepy sobacze Szczęzą zęby ze strofok. Każdy z Kremla sieni. A nad ich imionami krak dźś hańbę kracze, Tak ciebie — Jaruzelski, historia oceni.

Bo choćby jeden Polak zginął z polskiej ręki, Rozkazem — z Kremla rodem — wydanym w Warszawie, To mało nad nim zemsty i mało dlań męki... Kto wydał taki rozkaz — niech ginie w niesławie.

Odrzycmy go ze skrzydeł pieśni Mickiewicza, Bo jest, czym był innych namiestników rzesze, Co spełniali rozkazy katongi i bicz... Car smutny? Rozweseli! Stu braci powieszę!

Nie stawmy mu pomników, bo nasze kurhany W twarz pluną pogardliwie tym nikczemnym kościom. Rzućcie go pod płot Kremla. Tam on dobrze znany, Sługa — który zapłacił rodaków wolnością.

Gdy "Solidarność" ginie w łagrach i więzieniach, On zostanie na wieki swej Ojczyzny katem. I przeklną jego imię przyszłe pokolenia, Będzie zdrajcą Narodu, przed Bogiem i Światem.

Hestia

Córka Traugutta

"Czy ludzie pojmują, jak się kochać powinno, nie wiem... Bogu tylko wiadomo chyba. Aliści temu nikt nie zaprzeczy, że jest to jedyny środek do osiągnięcia szczęścia. Tak pojedynczym ludziom, jak i narodom, a i chyba całej ludzkości." Te autentyczne słowa Romualda Traugutta, ostatniego dyktatora powstania styczniowego, Hanna Muszyńska-Hoffmannowa w swojej książce "Panna Trau" (Instytut Wydawniczy "Pax", 1980), każe mi wypowiedzieć, kiedy, trzymając na kolanach swoje dwie córki, Annę, zwaną Netką i Alojzę, zwaną to Lizią to Alo, oznajmił im sierotom, że niebawem będą miały nową mamę.

To miłość do ludzi, do naszej przestrości do rodziny Trauguttów była zapewne dla Muszyńskiej-Hoffmannowej bodźcem do napisania "Panny Trau", według skróconego nazwiska, pod którym ze względu na bezpieczeństwo siostry Traugutt zamieszkały w Warszawie i uczęszczały tam na pensję Pauliny z Radziejowskich Krakowie. Toteż jest to książka dla serca, rzewna i rozczulająca, budząca najsłodsze patriotyzm. A że przesuwają się w niej ludzie dobrego i sprawie narodowej bezbrzeżnie oddani oraz rodziny żyjące w harmonii opromienionej przywiązaniem, książka mimo tragizmu zostawia uczucie smutnej idylli, często przeplatanej radością, prawie zawsze ożywionej dobrym humorem.

Obie panny Trauguttówny po ukończeniu pensji pojechały na dalsze studia do Instytutu dla Panien Polskich w Paryżu. Starsza potem wyszła za mąż za Jana Romualda Korwin-Juskiewicza, a młodsza Alo, mimo że była śliczna i miała adoratorów, została panną. Starsza, zawsze ciesząca się dobrym zdrowiem, matka trzech synów, umarła mając 84 lata, młodsza — bardzo delikatnego zdrowia, umarła mając 47 lat na nowotwór w mózgu. Obie pochowane są koło siebie na powązkach. Posłowie, w którym Muszyńska-Hoffmannowa opowiada, jak się zetknęła z historią rodziny Trauguttów, szczególnie z biografią panny Alo, czyta się, jak rozdział z tragicznej historii Polski porzobiorowej i Polski po dwudziestolecie niezależnego bytu państwowego. Z całej rodziny Trauguttów i córki Anetki pozostał przy życiu jeden jej wnuk, prawnuk dyktatora powstania, pułkownik Andrzej Juskiewicz. Pierwszy syn Anetki zginął w I wojnie światowej, dwaj pozostali w II wojnie światowej.

Dla mnie "Panna Trau", nauczycielka dykcji na pensji Jadwigi Sikorskiej, recytatorka poezji, amatorka pianistka i nauczycielka biedoty na Powiślu, była wspaniałym ogrodem wspomnień. Przede wszystkim panna Alo uczyła języka polskiego i dykcji Antoninę Walicką, moją przłożoną, która mimo swojej miłości dla poezji zawsze mnie strofowała, że mi tylko poezje w głowie. A że wierzyła, iż ojciec mój, którego — jak mówiła — ogromnie estymowała, ma na mnie duży wpływ, przekonywała go, że muszę na pewien czas zapomnieć o poezji i zająć się algebrą.

Autorki, których dzieła wkuwałam do egzaminów, jak Władysław Smoleński lub Ignacy Chrzanowski, występują w "Pannie Trau" jako żywe tętniące energią ludzie, zwłaszcza Smoleński, który podczas rewizji rosyjskiego inspektora szkolnego, bo trudno to nazwać wizytą, schowany w spiżarni objadł się konfiturami z róż. A i cała atmosfera konspiracji, o której tyle słyszałam od mojego ojca, tutaj jest chlebem codziennym.

"Jego wysokoprewschoditielstwo gospodin popiecztyiel warszawskiego uczelnego okruga Aleksander Lwowiec Apuchtin," który w ustach mojego ojca brzmiał, jak zabawny żart, dla Jadwigi Sikorskiej, jej korpusu nauczycielskiego i uczennicy był żywą zmorem.

I pisarze, którzy dla nas najwyższą częścią historii literatury, jak Klementyna z Tańskich Hoffmannowa, Asnyk, Lenartowicz, Deotyma, Odnicek, Bałucki, Konopnicka czy Ostrowska, są na kartach "Panny Trau" postaciami tryskającymi sentymentem i liryzmem. Bo też "Panna Trau" nie ma ani jednego zmyślonego nazwiska, wszyscy oni żyli i działali w XIX wieku, niektórzy — jak starsza córka Traugutta — dożywszy wolnej niezależnej Polski, niektórzy, jak Antonina Walicka, wychowujący w wolnej Polsce nowe pokolenia. Od Muszyńskiej-Hoffmannowej dowiedziałam się nota bene, że Walicka dożywszy sędziwego wieku umarła pod koniec 1945 roku.

Wielką zasługą autorki jest ogromne wczucie się w epokę i nawet w język połowy XIX wieku. "Panna Trau" napisana jest bowiem w formie pamiętnika panny Alo, a czyta się całkiem naturalnie, jako dokument czasu. Wszystko bowiem, wnętrza mieszkań, ubranie, szczególnie kobiet, tryb życia na prowincji, w Warszawie i nawet w Paryżu — opisane jest z taką znajomością rzeczy i con amore, że zapomina się, iż działa tu przecież wyobraźnia Hanny Muszyńskiej-Hoffmannowej.

Dala już ona przedtem dowód znajomości naszego XIX wieku i zdumiewającej wierności w jego odtworzeniu w pewnych środowiskach w takich książkach, jak "Miłość i sentymenty Tadeusza Kościuszki" (Wydawnictwo Łódzkie, 1979) oraz "Portrety miłości" (Instytut Wydawniczy Pax 1979). O tej ostatniej książce pisałam bodaj rok temu. Teraz z serca dziękuję Hannie Muszyńskiej-Hoffmannowej za jej dar ostatni, "Pannę Trau", która mi dała godziny słodko-gorzkich doznań i wspomnień i którą ogromnie polecam wszystkim lubiącym się rozczłupywać w żywej historii.

Tydzień Polski

Polskie Nazwiska w Angielskim Słowniku

W znanej od 200 lat angielskiej publikacji genealogicznej "Debrett's Handbook", która podaje krótkie biografie najwybitniejszych arystokratycznych osobistości w W. Brytanii, figurują nazwiska polskie. Jest tu wymienionych m. in. 7 osób z rodziny Zamojskich. Listę ich otwiera urodzona w Anglii w 1948 r. Betka Zamoyska, która, po ukończeniu studiów w Lady Margaret Hall w Oksfordzie, zajmuje się dziennikarstwem.

W słowniku jest też wzmianka o hr. Karolu Łubieńskim Bodenham. Wymieniona w książce Miss Maina Gielgud, balerina, wywodzi się z przybyłych do Anglii ok. 1838 r. żmudzkich Gielgudów. Jej ojciec, Lewis Evelyn Gielgud, był w czasie wojny polsko-bolszewickiej w Warszawie z misją Amerykańskiego Czerwonego Krzyża, a podczas drugiej wojny światowej przyznał się w Londynie z płk Antonim Bogusławskim i w 1942 r. przełożył jego wiersze na angielski. Wkrótce po wojnie przetłumaczył też na angielski wiersze jego córki, Teresy Bogusławskiej, która, nie mając jeszcze 16 lat, zmarła w Polsce, w kilka miesięcy po powstaniu warszawskim. Obydwa przekłady ukazały się drukiem w Londynie. W.T.

Poniższy artykuł ukazał się w “Tygodniku Powszechnym” przed wprowadzeniem stanu wyjątkowego przez Jaruzelskiego.

Dotychczas na tych łamach językoznawcy zbierali na ogół cigi. Nieustrudzony lingwista-amator Kisiel gromił ich za rozliczne wobec polszczyzny uchybienia i przewiny. Mniemane i rzeczywiste. Dziwią wypada językoznawców gorąco pochwalić. Najbardziej przykry zarzut naszego felietonisty, iż nie interesują się zbytnio tym, co dla języka ojczystego stanowi główne dziś zagrożenie, a mianowicie “nową łaciną,” stracił ostatnio na ostrości. Otóż 16 i 17 stycznia odbyła się w auli Collegium Novum ogólnopolska sesja naukowa, zorganizowana przez NSZZ “Solidarność” Wydziału Filologicznego UJ, “poświęcona problemom funkcjonowania języka we współczesnych społeczeństwach,” ściśle zaś biorąc NOWO-MOWIE. Okazało się przy tym, że dla niejednego z uczestników sesji był to od dawna przedmiot specjalnej troski. A jeśli nie znajdował należytego wyrazu w publikacjach, to w pierwszym rzędzie dlatego, że swojska nowo-mowa miała we wszystkich minionych okresach nie tylko pomysłowych twórców, gorliwych krzewicieli, chętnych użytkowników, ale także nader czujnych strażników. Nie zapomniao wszelako pionierskich zasług Kisielea, który od dawna w “tygodnikowych” felietonach próbował po partyzacku, wbrew wszelkim przeciwnościom, ów ponury problem atakować na wesoło ze stron rozmaitych. Na poważnej sesji nie brakło również wybuchów żywiołowej wesołości, bo choć nowo-mowa do śmiechu nie nastraja, to przecież demaskowanie jej reguł — tyleż przemysłnych co prostackich — a nawet samo tylko przytaczanie, co celniejszych idiomów wziętych z rytualnych kontekstów jest źródłem, katarctycznego komizmu.

O mimowiednym komizmie rodzącym się z konfrontacji dwu sposobów mówienia: normalnego, ludzkiego i by tak rzec “nowo-mownego,” wspomniała w swym “słowie wstępnym” wygłoszonym na otwarciu sesji głównie jej organizatorka dr Jolanta Rokoszowa z Zakładu Językoznawstwa Ogólnego UJ. Zwróciła ona uwagę, iż filmowy dokument z sierpniowych dni gdańskiej Stoczni rejestruje, poza warszawskim, taką właśnie, konfrontację i że dramatyczne ściąganie się dwu sposobów wysławiania — autentycznie robotniczego i urzędowego ma także swój niezamierzony wydźwięk komiczny. Z jednej strony prostota, konkretny, wyraźne odniesienia do rzeczywistości, z drugiej — pokretność, zawilgość, mgliste ogólniki i puste se-

Alec Waugh i Dom Conrada

W początku września zmarł na Florydzie 83-letni pisarz angielski, Alec Waugh. Był o pięć lat starszy od swego brata, bardziej znanego czytelnikom polskim, Evelyną Waugh, szwagra porucznika Auberona Herberta, który w czasie wojny służył z Polakami i nauczył się mówić po polsku.

Alec Waugh w swej autobiografii wspomina, jak w 1932 roku wprowadził się do domu, w którym w ostatnich latach swego życia (1920-1924) mieszkał Conrad. Pomalowany na biało dom, zwany “Oswalds”, położony przy kościele w wiosce Bishopsbourne, 4 mile od Canterbury, miał małą bibliotekę zwaną zawsze “Conrad Room”.

“Dolina Issy” Na Ekranie

W dworku znajdującym się w Piekarach (koło Mszczonowa), Tadeusz Konwicki rozpoczął ekranizację powieści Czesława Miłosza “Dolina Issy”. W filmie biorą udział m. in. Ewa Wiśniewska, Jerzy Kamas i w roli chłopca Tomaszka — uczeń jendej ze szkół warszawskich, Maciej Mazurkiewicz.

Filmowcy próbują odtworzyć klimat i pejzaż Litwy w plenerach suwalskich i wnetrzach.

Tadeusz Konwicki nie reżyserował filmów od wielu lat. Jego reżyserskie spotkanie z prozą Czesława Miłosza zapowiada się jako duże wydarzenie w polskiej sztuce.

“TAZAB” Dla J. Mackiewicza

Firma “Tazab” (paczki i Travel) przyznała swą doroczną nagrodę literacką w sumie Ł500 Józefowi Mackiewiczowi, zamieszkałemu w Monachium. Właściciel “Tazaba” Tadeusz Zabłocki, powiedział: “Cieszę się że nasza nagroda zbiegła się z nowym wydaniem znakomitej powieści J. Mackiewicza “Lewa Wolna”.

Ponowne wydanie (przez Ninę Karsow) “Drogi donikąd” i “Lewej wolnej” cieszą się wielkim powodzeniem.

Tadeusz Szymba

Nowo-Mowa

mantycznie, konwencjonalne formu-
ki.

Jednym z cudów polskiego Sierpnia było zdumiewające dla wielu odkrycie... polszczyzny. Języka, który służy międzyludzkiej komunikacji. Który coś znaczy i nazywa, kieruje myśli ku realnemu światu. Pisano o tym już w pierwszych relacjach z Wybrzeża. W codziennym użytkowaniu na ogół nie zauważa się języka. Teoretycy powiadają, że jest “przezroczyści.” Jak powietrze. I jak powietrze zwraca na siebie uwagę dopiero wówczas, gdy jest bardzo skażony. By uświadomić sobie powszechnie stopień skażenia dzisiejszej polszczyzny, trzeba było dojścia do głosu, do własnego głosu, tych, których przez lata przymuszano do nauki uprzykrzonego języka obcego — nowo-mowy. Z mównic, z gazet, broszur i podręczników, z głośników i ekranów... Na szczęście Polacy nie gesi.

Język jest instrumentem doskonałym. Czas i przestrzeń, rzeczywistość cała — nie ograniczają go wcale. Można nim stwarzać nowe światy. Ale ta szczególna doskonałość, otwierająca przed ludźmi nieogarnione sfery fikcji, kryje w sobie groźną pułapkę. Za pomocą językowych manipulacji można kreować wcale nie baśniowe, nie poetyckie wizje, lecz raczej upiorną nadrzeczywistość, która dezorientuje i zniewala człowieka. Sygnalizując ten problem dr Rokoszowa przypominała sławną formułę Wilhelma von Humboldta: “Myślimy tak, jak mówimy, lecz mówimy tak, jak myślimy.” Za pośrednictwem języka nie trudno więc dobrze się komuś do mózgu i to w sposób dla jego właściciela niezauważalny. A jeśli uporczywa indoktrynacja nie będzie przynosić oczekiwanych rezultatów, można jeszcze spróbować odzwyczaić go zupełnie od myślenia. Oddzielanie myśli od języka, obalenie w praktyce społecznej formuły Humboldta, to jeden z dalekosiężnych ideałów nowo-mowy.

Język powinien służyć wzajemnemu porozumieniu, wymianie prawdziwych informacji. Wszelako jak świat światem ludzie kłamią na wszelkie sposoby. Nieufni powiadają, iż język służy przede wszystkim do ukrywania myśli, że nadawca stałe stosuje wobec odbiorcy taki czy inny kamuflaż. Czym przeto współczesna nowo-mowa różni się od banalnego, odwiecznego kłamstwa? Dowcipną odpowiedź na to pytanie dał prof. Adam Heinz: jedno do drugiego ma się tak, jak produkcja przemysłowa do chałupniczej. Bo fałsz w nowo-mowie ma charakter systemowy, kategorialny: fałszywe są i wyrazy, na których dokonano antynomicznej transformacji znaczeń i całe zdania. Nowo-mowa podważa więc wiarygodność języka, podczas gdy zwyczajne kłamstwo — jeszcze nie. I sięga głębiej — do podświadomości.

Wokół tego przedziwnego monstrum językowego narosła już okazała literatura badawcza. Niestety, większość prac jest albo napisana nie po polsku, albo też w Polsce trudno dostępna. Dlatego wielce pożyteczny okazał się wykład doc. dra Leszka Bednarczuka, który w oparciu o podstawowe publikacje dotyczące nowo-mowy uporządkował szkieletowo całość wiedzy na ten temat, dorzucił szereg uwag własnych i zarysował językoznawcom perspektywy badawcze. Podał też parę ciekawostek historycznych.

Choć nowo-mowa jest wynalazkiem nowoczesnym i przede wszystkim oznacza język propagandy politycznej właściwy społeczeństwu zamkniętym w sensie Popperowskim, a warunkiem jej funkcjonowania jest wielość kanałów przekazu plus monopol informacji, to jednak załączkowe jej pierwociny można już wykryć w czasach wojny peloponeskiej. Tucydides powiada, iż wówczas “dowolnie zmieniano znaczenie wielu wyrazów,” np. bezmyślna zuchwałość nazywano heroicznym poświęceniem. A przecież arbitralna zmiana uzusu językowego, dokonywana w celu spowodowania zmiany w nastawieniu odbiorcy, jest jedną z podstawowych cech nowo-mowy. Dzięki temu może ona obsługiwać różne ideologie.

Listę wyróżników nowo — mowy zestawia się rozmaicie. Nie sposób však pominąć takich jeszcze jej znamion jak: 1) dychotomiczne wartościowanie stosowane wobec tego samego desygnatu: synonimiczne pary nacechowane emocjonalnie rozdzielane są w zależności od nadawcy lub odbiorcy, np. partyzant-bandyta; 2) pragmatyzm połączony z rytualnością, co jest wewnętrznie sprzecz-

ne, lecz nowo-mowa, podobnie, jak języki kultowe, nie dba o logikę; 3) magiczność będąca reliktem właściwym ludom pierwotnym przekonania, że nazwa jest identyczna z przedmiotem, że więc słowa mogą tworzyć rzeczywistość miast ją odzwiercadszować.

Zestaw ten można rozszerzyć o: mitologiczność, zamierzoną niedookreśloność nowo-mowy, substytutywny charakter jej wypowiedzi (o niczym), idiomatyczność (“inny świat”), ubóstwo słownictwa i środków ekspresji (jak powiada autor “Języka Trzeciej Rzeszy” Wiktor Klemperer, nowo-mowa to jedyny język o malejącej liczbie wyrazów...).

Język — nie język? Ściśle biorąc to nie, bo w zakresie fonetyki i morfologii nowo-mowie brak specyfiki. Więc quasi-język. Gdyby mówili nim wszyscy, byłby to kod publiczny. Broński proponuje określenie: “zawodowy żargon grupy rządzącej” i wyróżnia jego funkcję dystorsyjną (dystorsja — skracanie, zginięcie, wykręcanie). Znacznie łagodniej brzmi określenie funkcji perswazyjnej (dążenia do przekonania odbiorcy o słuszności poglądów nadawcy), którą zresztą spełniać może także normalny język, o czym wiadomo z prac Alfreda Korybskiego. Osobliwą natomiast funkcją nowo-mowy jest sprawowanie szczególnej kontroli społecznej — mówienie ty, i żargonem poczytywane bywa za sprawdzian lojalności.

Przy okazji warto zapamiętać, że poprawna pisownia słowa, które w tej relacji tylekroć się przewija, powinna zawierać kreseczek pomiędzy członami nazwy. Jak w angielskim new-speak, co zresztą jest właściwie nieprzetłumaczalne z uwagi na umyślnie wykołone słowotwórstwo neologizmu Orwella (poprawnie byłoby new-speech) zaś zamierzoną deformację mogłaby sugerować forma “nowo-mowa”).

Dzieło wielkiego myśliciela, którego prawdziwe nazwisko brzmi Eric Artur Blair, przywoływano niejednokrotnie podczas trwania sesji. Jego autotypu, w znacznej mierze ziszczonej w naszych czasach, specjalną uwagę poświęcił mgr Paweł Kłoczowski. Ponieważ termin “nowa-mowa” bywa często używany dla określenia różnych zjawisk związanych z normalnym rozwojem języka, który stale się odnawia i stale też ulega z rozmaitych przyczyn deformacjom czy zepsuciu i ponieważ niektórzy językoznawcy wykazują skłonność do weksłowania nawet najbardziej zasadniczej problematyki filozoficzno-językowej czy socjolingwistycznej na tory zagadnień poprawnościowych, nie można zapominać, czym jest w istocie nowo-mowa i do czego prowadzi. Gdy znaczenie słów narzuca ideologia, a ustala z dnia na dzień lingwistyczny “ukaz,” zamierają naturalne mechanizmy formowania znaczeń, przestają obowiązywać “prawa rynku” na polu semantyki. Konsekwencją jest paraliż myśli użytkowników nowo-mowy. Pewne rzeczy stają się nie do pomyślenia. Pogłębia się zbiorowa amnezja i atomizacja społeczna. Inżynieria dusz kreuje “nowego człowieka.” By stał się on w pełni nowym, trzeba mu wprzód głowę wypatroszyć a potem nafaszerować. Aż pokocha nowo-mowę i uwierzy w fikcyjną nadrzeczywistość.

W chwili obecnej, na szczęście, coś takiego nam nie grozi. Ale postępujące niepostrzeżenie przez lata przyswajanie elementów nowo-mowy w prywatnym języku zostawiło trwałe ślady. Smutno było słuchać przytoczonej z “Zycia Warszawy” przez prof. Marię Renatę Mayenową wypowiedzi pokrzywdzonej robotnicy, która swą skargę formułowała przy pomocy zwrotów przejętych z drętych wzorców literackości i uczoności: “Zostałam negatywnie załatwiona...” Można się obawiać, że ekspansja stylów urzędowych, spokrewnionych z nowo-mową, przetrwa niestety każdą odnowę.

Zadna zaś odnowa nie wypieni językowych koszmarków z łamanej polszczyzny zrutyinizowanych nowomówców. Machejek nie pozbedzie się “mahejków,” ani Putrament swojej poetyki ignorującej reguły społecznej komunikacji. Autor “Rzeczywistości” (sic) będzie nadal — jak to pokazała mgr Anna Pajdzińska w analizie jego przemówienia wygłoszonego na niedawnym VI Plenum KC — popełniał okropne błędy logiczne i gramatyczne oraz zaskakiwał jakże świeżą metaforiką mówiąc o “politycznie niedoinwestowanej” lub “rozmagnezowanej” partii czy “nowym Mesjaszu” klasy robotniczej z Gdańska (ironicz-

nie o Wałęsie). “Dostojne grono, do którego przemawiam, nie wymaga żadnych komentarzy” — “tak stoi” w owym przemówieniu i wydaje się, że wszyscy są zadowoleni.

Wiadomo, że nowo-mowa posiada swój odrębny kontur prozodyczny. Zyskuje on na wyrazistości w gigantofonach, trzeba jednak muzycznego słuchu, by uchwycić, opisać i nazwać niuanse intonacyjnych osobliwości języka propagandy. Zdarza się nawet, że jakieś subtelne ucho bardziej drażni nie treść, lecz “formą” demagogicznej wypowiedzi. Doktor Janina Ozga zwróciła uwagę na rozpowszechniającą się u nas w połowie lat siedemdziesiątych emfaticzną intonację o wysokim spadku. Efekt ów naśladowano z angielszczyzny, gdzie wszakże coś takiego jest czymś zupełnie normalnym, nie służy demagogicznym celom. Natomiast w komentarzach Bartosza Janiszewskiego (podejrzanego o rozpropagowanie tego chwytu), czy audycjach przesławnej “Jedynki” dziwny w polszczyźnie wysoki spadek, pełnił funkcję swoistego wzmacniacza nowo-mowy. To jest to — nowo-mowa do kwadratu!

Jak na pozór niewinne i trudne do dostrzeżenia mogą być językowe pułapki pokazał referat mgr Jolanty Antas i mgr Elżbiety Fajfer — o tzw. modulatach składniowych. Pod tą uczoną nazwą kryją się — uczciwszy uszy językoznawców — rozmaite słowa i wyrażenia, jak np. “pewne,” “tak zwany,” “między innymi.” Te ukrywają informacyjną pustotę przekazu. Inne, jak np. “ponad” a nawet “około ponad,” służą hiperbolizacji wypowiedzi. A inne jeszcze narzucają horyzont interpretacji, pozorując autentyczność dialogu w pseudowiadach telewizyjnych: “Skąd, jak pan sądzi, aż taki sukces?” No właśnie, skąd w ogóle sukces, a co dopiero aż taki... Tak sądzę.

W próbach naukowego opisu języka propagandy szczególnie owocna jest analiza semantyczna wydzielonych pól znaczeniowych. Świetne próbki ujęć tego rodzaju dali na sesji: doc. dr Andrzej M. Lewicki i dr Jerzy Bralczyk. Pierwszy analizował nazwy zbiorowości w publicystyce ostatnich lat piętnastu. Z roztrząsań tych wynika (niestety, trzeba z konieczności zaznaczyć m. in.), że partia i państwo jawią się w zwierciadle nowo-mowy, jako zewnętrzne względem społeczności, które “podlega kształtowaniu.” ludność zaś okazuje się tylko biernym uczestnikiem działań, “odbiorcą towarów i usług,” choć nie pozabawioną pewnej “siły nabywczej.” Doktor Bralczyk pokusił się na odmianę o rekonstrukcję autoportretu władzy zastępyłego w języku propagandy — nie tylko sukcesu. Jest to konterfekt bogaty w niuanse i odcienie, mogą więc jedynie zaznaczyć, że obraz ogólny — krzepi. Władza np. skłonna była w wypowiedziach o sobie superlatywizować się bez miary, podkreślać swą jedność (nie ma alternatywy — jestem jedyna i jedynie możliwą) akcentować własną prawdomówność (“mylą się ci, którzy próbują z tego wyciągnąć fałszywe wnioski”) i mimo niechęci do zdradzania jakichkolwiek sympatii wobec dołów lubiła sugerować swą bliskość (“siły są obce” — władza jest nasza”)....

Tak oto zdołałem zreferować po bieżnie część tylko referatów. A było przecież jeszcze nie mało ważkich, wartych bodaj wzmianki. Z braku miejsca mogę tylko przytoczyć nazwiska i tytuły: prof. Jadwiga Puzynina: “O pojęciu manipulacji językowej,” prof. Irena Bajerowa: “Problematyka tzw. ubóstwa językowego współczesnej polszczyzny,” prof. Andrzej Bogusławski: “Nowo-mowa, negacja, opozycja,” doc. dr Danuta Wesołowska: “Neosemantyzmy doby trzydziestolecia,” dr Felicja Wysocka: “Głos w sprawie zmian nazw w Bieszczadach,” dr Anna Krasnowolska: “Uwagi o języku rewolucji mułzuńskiej w Iranie...” Nie wszystko w tych rozważaniach cytowało nowo-mowy sensu stricto. Np. sprawcą ubóstwa językowego mogą być również zwyczajnie przemiany cywilizacyjne, technicyzacja życia etc.

Złożonej problematyki nomo-mowy nie wyczerpie oczywiście nawet wiele podobnych sesji. I nie usunie rozlicznych wątpliwości przy kwalifikowaniu jakichś wyrażań do propagandowego żargonu (np. “wyjść naprzeciw” wcale nie wywodzi się z nowo-mowy, choć pojawia się w jej kontekstach). Ale dobrze, że uczyniono pierwszy krok, bo trzeba mówić o nowo-mowie, jak powiada prof. Michał Głowiński. A kiedyś może doczekamy się słownika języka propagandy. Chciałoby się jednak, by była to już wówczas pozycja wyłącznie historyczna.

Poezja, Anty-Poezja Czy Banialuki?

Przeczytałem, zmordowałem i z lekkim sercem, a ciężką głową odłożyłem modną ponoć książkę z okresu krótkotrwałej “odnowy” w Kraju, a mianowicie dzieło dwóch młodych poetów, polonistów i krytyków Juliana Kornhausera i Adama Zagajewskiego pt. “Świat nie przedstawiony”.

Jest to, przyjmując za dobrą monetę założenia autorów, książka o poezji, o poetach, o ich twórczości. Dodać trzeba — o poetach młodych, o twórczości świeżej daty.

Do tej pory wydawało mi się, że poezja jest ponadczasowa. Ze zachwyca od czasu Homera aż do czasu poetów naszej doby, których utwory potrafią wzruszać i które można zrozumieć, a także zapamiętać.

Książki Kornhausera i Zagajewskiego nie rozumiałem, a utwory poetów przez nich omawianych ani mnie nie wzruszyły ani nie zachwyciły. Może pomieszały się nam języki, a może znalazły zastosowanie kryteria, które przez stulecia nic z poezją, ani z jej interpretacją, nie miały wspólnego.

“Gwiat nie przedstawiony” naszpikowany jest cudzoziemszczyzną, jak zając słoninę, choć — jako żywo — na wszystkie te zagraniczne terminy polszczyzna ma swoje własne określenia. Może chodziło o naukowość, może o snobizm czy pozę, albo może takie przedstawienie świata, aby naprawdę był on nie przedstawiony? Nie wiem, przyznaję — nie pojmuję.

Po takim wyznaniu simplex servus Dei należałoby przytoczyć jeden choćby przykład na swoje usprawiedliwienie. Oto więc fragmenty z dwóch sąsiadujących ze sobą stron: 168 i 169.

“Książka Karaska złożona jest z trzech części: dwóch poematów i siedmiu wierszy i taki właśnie podział, niezwykle precyzyjny i zwarty zakłada również dyscyplinę w planie zawartości. Poematy i większość wierszy posiada rozbudowaną warstwę narracyjną, z wyeksponowanym podmiotem lirycznym, co pozwala ich autorowi na swobodne przeprowadzanie monologu z szeregiem pytań retorycznych, z opisem konkretnych sytuacji, opisem zachowań konkretnych osób i ich wypowiedziami, z cytatami literackimi czy dygresjami “filozoficznymi”.

Wbrew jednak charakterowi narracyjnemu poematu nie jest on nacechowany konkretnością w takim pryncipalnym nasileniu, by mówić o bezpośredniej fascynacji rzeczywistością...”

I dalej: “Konkretność podmiotu lirycznego objawia się nie tylko w częstym użyciu 1 osoby liczby pojedynczej i czasu przeszłego, a więc w konstrukcji gramatycznej, ale również w eksponowaniu motywów autobiograficznych. Np.

Jestem humanistą

Sprawdza Się Przepowiednia

Wiemy, że p. Stefan Marcinkowski “szpera” w prasie niemieckiej i rezultatem są interesujące artykuły. Niedawno zamiasł artykułu o Niemcach otrzymaliśmy od p. Marcinkowskiego wycinek z “Dziennika Związkowego” na temat pogody. Widocznie także jemu dokuczyła tegoroczna zima. Poniżej notatka p.t. “W 1982 r. wszystkie planety w jednym szeregu”, jaka ukazała się w naszym Dzienniku 11 czerwca 1975 roku.

★ / ★ ★
Za osiem lat, to jest w 1982 roku, planety naszego systemu słonecznego znajdą się w niezwyklej — dodajmy niebezpiecznym dla nas położeniu.

Otóż w roku tym, na pewien niedługi, bo kilkusekundowy okres wszystkie planety, a więc: Merkury, Wenus, Ziemia, Mars, Jowisz, Saturn, Uran, Neptun i Pluton znajdą się w równym szyku z jednej strony Słońca. Taki układ planet zdarza się raz na 179 lat i może wywołać silne trzęsienia ziemi w różnych rejonach świata.

Ten wyjątkowy układ planet, powodując zmiany w ich wzajemnym oddziaływaniu grawitacyjnym, może wywołać na Ziemi, niezwykle zamieszanie. Dwaj naukowcy, brytyjski astronom John Gribbin i jego uniwersytecki kolega z Cambridge — Amerykanin Stephen Plageman, od końca lat 60-tych zajmują się badaniem możliwych konsekwencji wielkiego szyku planet.

W ogłoszonej przez siebie pracy obaj uczeni twierdzą, że początkowo siła przyciągania ustawionych “obok siebie” w jeden szereg planet wywoła gwałtowny wzrost aktywności Słońca, na którym w tym właśnie okresie przypada cykl największego natężenia plam.

określmy to bliżej. Więc?

Wzrost 180 centymetrów, ciężar 72 kilogramy. oczy niebieskie włosy blond. Numer dowodu osobistego BCW 647256. Numer książeczki wojskowej stopień znaki szczególne W tym samym czasie: Henryk je zupe w barze mlecznym średnicowym Warszawa Aleje Jerozolimskie 49 (Drozd 7)

Autobiografizm jest autentycznym walorem poezji Karaska... po raz pierwszy stał się ważnym elementem składowym poetyckiego ostrego widzenia”.

Nie znam poety Karaska, więc żadnych uprzedzeń osobistych mieć nie mogę. Ale moim zdaniem piękniejsze “poezje” z tej kategorii “konkretności przedmiotu lirycznego” piszą już od dawna i puszczają w świat dla zachwytu odbiorców, organizatorów konkursów piękności Miss Universum czy Miss World, podając takie fascynujące konkrety: “36-28-36”, co w mowie prostej znaczy: w biuście, w pasie, w biodrach. O ileż piękniejsze jest takie statystyczne ujęcie, niż podawanie w wierszu numeru dowodu osobistego.

Nie pojmuję także dlaczego podział tomiku Karaska na trzy części autorzy “Świata nie przedstawionego” uważają, za “niezwykle precyzyjny” i “zakładający również dyscyplinę”.

A to wszystko przez to, że jako człowiek staroświecki znam rodzime określenie “baniałuki” (przetłumaczone dziś na anty-poezję) i że z lat młodości zachowałem zachwyt nie tylko dla strof Mickiewicza, Słowackiego czy Norwida, ale także dla Wincentego Pola, czy innych dziś wysmiewanych “rymopisarzy”. I to pomimo zachwytu dla nowoczesnej poezji, ale naprawdę poezji, Herberta, Harasymowicza czy Szymborskiej.

Obawiam się, że na moim braku postępu w odbiorze baniałuków, zaciążyły także strofy Antoniego Słonimskiego, który w epoce atomowej, księżycowej i tranzystorowej napisał: Gdy modny belkot snobistycznej błagi Krytyk cieniemia kadjizlanym dymem,

Doszło do tego, że aktem odwagi Jest wiersz napisać z rytmem, sensem, rymem.

Kogo młodzieńcza oślepiła pycha, Prostość gotów uznać za prostactwo, Więc gdy rozsypie się liter robactwo, Widząc tasiemiec słów — czytelnik wzdycha.

Wzdychając, jak przewidział Antoni Słonimski, podziwiam jednak swoistą odwagę Kornhausera, Zagajewskiego Karaska i im podobnych. Na tym kończę mój “monolog z szeregiem pytań retorycznych”.

Zbigniew Chałko

W rezultacie rozpętają się wielkie burze słoneczne, nastąpi szereg wybuchów słonecznych o potwornej sile. Tego rodzaju procesy zachodzące na Słońcu, jak zwykle będą miały wpływ na górne warstwy atmosfery ziemskiej. Doprowadzi to do zakłóceń w łączności radiowej, a co ważniejsze, nastąpi bardzo poważne zakłócenie pogody na całej kuli ziemskiej, głównie z powodu gwałtownej zmiany kierunków prądów powietrznych w górnych warstwach atmosfery.

Muzeum Sztuki Sakralnej

Spośród licznych muzeów istniejących w Polsce stosunkowo mało znane są placówki muzealne prowadzone przez Kościół. Zbiory niektórych z nich są bardzo interesujące, stanowią organiczną część kultury narodowej. Do ciekawszych należą zbiory Muzeum Archidiecezjalnego w Poznaniu. Liczą one ponad 6 tysięcy eksponatów — przedmiotów liturgii, dokumentów, obrazów, rzeźb, tkanin i wyrobów artystycznych rzemiosła. Niedawno otwarto nowy dział poświęcony w całości sztuce ludowej. Świątki i inne dzieła samorodnych artystów znalazły pomieszczenie w odbudowanej starej kanonii.

Myśli...
— Uczymy się z doświadczenia, że ludzie niczego z doświadczenia nie umieją się nauczyć.

Bernard Shaw
— Duże podłości robimy z nienawiści. Małe — ze strachu.
(Montesquieu)

ASTORIA LOUNGE
3208 N. Kostner Ave.
(Róg Belmont)

zaprasza na *đancingi* w
każdy *piątek, sobotę i*
niedzielę.

Gra Zespół z Polski
**URBAŃSKI
BAND**

z Solistką **MAŁGORZATĄ BOROWSKĄ**
z Estrady Poznańskiej

Wstęp Wolny Tel. 725-2277

PAŃSTWO SZWAB, BYLI WŁASCICIELE "CISZY LEŚNEJ,"
I PAŃSTWO SAMBORSKY ZAPRASZAJĄ DO

SHANGHAI LIL'S
5415 N. MILWAUKEE TEL.: 774-2600

NA DANCINGI

W KAŻDY: PIĄTEK 11:00—4:00 RANO: SOBOTA 11:00—5:00 RANO:
NIEDZIELE 9:30—4:00 RANO PRZY AKOMPANIAMENCIE
NAJPOPULARNIEJSZEGO ZESPOŁU W CHICAGO

WANDERPOL
i Świetnego Skrzypka - **MARIANA MYSKO**

Śpiewa * **DANA LERSKA**

Dla porównania podajemy ceny popularnych drinków: piwo — \$1.75;
piwo eksportowe — \$2.25; wódki Smirnoff, Christian Brothers, itp. — \$2.00
scotch i koniaki — \$2.50. Ponadto, mamy duży wybór egzotycznych
drinków nie serwowanych nigdzie indziej.

WSTĘP: Piątek — \$1.00; Sobota — \$2.00; Niedziela — Występ Wolny
JEDNOCZESNIE, ZAPRASZAMY DO NASZEJ RESTAURACJI
Otwartej od Wtorku do Soboty od 5:00 p.p.; w Niedziele od 1:00 p.p.
Spożycie obiadu umili Państwu

7-OSOBOWA EGZOTYCZNA HAWAJSKA REWIA
Występująca w każdy: WT., SR., CZW. 7:30 i 9:30; PIĄT., SOB. 7:30,
9:30 i 12:30; NIEDZ. 2:30 p.p. 5:30 i 7:45.

MARYLA POLONAISE
3192-96 N. MILWAUKEE TEL.: 545-4152 i 545-4087

ZAPRASZA PAŃSTWA NA WYSTĘPY

Znakomitego Zespołu
Taneczno-Wokalnego
z Polski
AMAZONKI

Muzyka Do Tańca
w Wykonaniu
6-Osobowego
Zespołu Wokalno —
Instrumentalnego
HAPPY FAMILY

W każdy czwartek, piątek, sobotę i niedzielę

Zapraszamy, również, do naszej TAWERNY otwartej 7 dni w tygodniu od
7-ej rano do 4-ej rano. W każdy poniedziałek, wtorek i środę zakąski darmo.

'STARY POLONEZ'
1001 N. WESTERN TEL.: 384-3153

PREZENTUJE
JEDNEGO
Z NAJPOPULARNIEJSZYCH
PIOSENKARZY POLSKICH
BOGUSŁAWA MEC
MUZYKA DO TANCA
W WYKONANIU
KAPELI GDAŃSKIEJ

W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELE
Marynistyczny Wystrój ☆ Przyjemna Atmosfera
Gwarantujemy Doskonałą Zabawę
W PIĄTEK I NIEDZIELE WSTĘP WOLNY
Po Rezerwacji Prosimy Dzwonić: 384-3153

ZAKOPANE LOUNGE
1734 W. DIVISION UL. TEL. 384-8858

Serdeczne Zapraszamy Wszystkich Klientów, Przyjaciół, Znajomych i Miejscową Polonię na
Program mrozący w żyłach krew — Program iluzji
w wykonaniu **'VALDI'**

Zapewniamy wszystkich, że zabawicie się wesoło w milej i
przyjemnej atmosferze.

Początek:
W Sobotę 6-go lutego o godz. 9:00 wiecz., a w niedzielę 7-go lutego o godz. 8:00 wiecz.
DO TANCA PRZYGRYWAĆ BĘDZIE DOSKONAŁY ZESPÓŁ SEZAM.
Zespół Gra i Śpiewa — Każdy Znajdzie Coś Dla Siebie.

O godz. 11:00 wieczór będzie podawany smaczny bigos. *Bardzo Serdecznie Zapraszamy Janina i Stefan*

Ref-Ren

A Jednak Smutno...

30 stycznia. Dzień Solidarności. Pogoda ani zła — ani dobra. Wychodzę rano po gazetę. Po Chicago Tribune, bo naszej w soboty nie ma.

Wiadomości nie wesołe. Ceny w Polsce mają wzrosnąć czterokrotnie. Wałęsa "detained." Podobno chory. (Czy wie coś o Dniu Solidarności w wolnym świecie?). Przychylny artykuł o dzisiejszym wiecu w Amfiteatrze.

Na chwilę wyjrzało słońce. Na ulicy pół zablokowanej, pół zaśniewanej zrobiło się jaśniej.

A jednak smutno...

Jest 10-ta rano. I nagle widok, który nadaje się na 10-tą wieczór: na rogu gość zalany w "drobną kaszkę." Nie może utrzymać się na nogach. Jego kolana robią wrażenie zwichrowanych zawiasów. Wywalił się na środku chodnika. Tarza się w rozmokłym śniegu. Usiłuje podnieść się, ale zawiasy nie trzymają. Znowu leży. Podchodzę bliżej. Rodak — bo bełkoce po polsku. Jakiś inny rodak, potężnej budowy, usiłuje go podnieść, przytrzymać. Bez rezultatu, bo chodnik w tym miejscu śliski. Mam zamiar pomóc, ale ubiega mnie korpulentna niewiasta. Chyba też rodaczka, bo w kózku.

Przyjemnie, że są jeszcze tacy, którzy pomagają bliźnim.

A jednak smutno...

Najwyraźniej będąc pod wrażeniem tego, co widziałem, zaglądam do pobliskiej tawerny. Nigdy tego nie robię, zwłaszcza o 10-ej rano — ale coś mnie podkuślo. W tawernie ścisk. Głowa przy głowie. Gwar, pokrzykiwania. Z kąta dochodzi do mnie coś w rodzaju śpiewu. Jakiś zachrypły głos usiłuje przekrzyknąć tłoczących się przy barze:

... Żeby Polska, żeby Polska, żeby Polska, była Polska. ... Co oni tu robią o 10-ej rano? ... Jasne, że piją, ale na jaką okazję? Czy zalewają robaka — czy z okazji Dnia Solidarności? ...

Wolałbym to drugie.

Idę ulicą i rozglądam się. W oknach narożnego banku duże białe pasy z czerwonym napisem "SOLIDARNOSCI". Na przeciwnym rogu w "Savings" też.

Zapominam o pijakach i mimo woli zaczynam szukać oczami pasków z Solidarnością. W sklepie spożywczym jest. W jakimś małym "Travel" jest. W piekarni jest. W księgarni jest. W sklepie z butami nie ma, ale za to jest dużych rozmiarów portret Wałęsy.

Nagle rzucają mi się w oczy dwie olbrzymie szyby wystawowe biura podróży — oblepione od góry do dołu plakatami o sążnistych napisach. Co drugie słowo: "polska... polskie... Polska... do Polski..." Paska z Solidarnością nie ma.

A jednak smutno...

W Amfiteatrze nastrój podniosły. Transparenty, chorągwie, przemówienia, śpiewy, gwizdy, oklaski. ... Sowiety i junta na cenzurowanym.

Haig, Percy, Byrne, Kirkland, Thompson. ... Haig kończy mocne, oskarżające przemówienie po polsku: "Jeszcze Polska nie zginęła."

Percy kończy mowę słowami: "Żeby Polska była Polska."

Entuzjazm miesza się ze łzami.

O 5-ej oglądam i słucham wiadomości z TV. Znowu Amfiteatr, znowu Haig i Percy, znowu transparenty i rozentuzjamentowany tłum.

Komentator mówi: było 8 do 10 tysięcy — mniej, niż się spodziewano...

Televizyjna kamera zygzakami ślizga się po Amfiteatrze. ... Widzę wielu znajomych... Kossakowskiego, jak śpiewa hymn...

W pewnym momencie kamera zatrzymuje się na kilkunastu rzędach pustych foteli. Haigowi łatwiej było dojechać z Washingtonu, niż niektórym z Milwaukee, Kędzie czy Archer. Niby 10 tysięcy, to też dużo.

A jednak smutno...

Wieczorem jestem na uroczym spektaklu "Koleś Nocka." Mam miejsce w którymś tam rzędzie, krzesło 13. Nie lubię trzynastki, choć mi nie robiła. Ale ludzie mówią, że przynosi pecha. I rzeczywiście. Przede mną rozsiadł się dryblas z czupryną proporcjonalnie odwrotną do czupryny Yul Bryniera, która zasłoniła mi całą scenę. Zrezygnowałem z patrzenia — pozostał mi jednak słuch. Staram się nie uronić żadnego słowa.

Na chwilę trzynastka znowu dała mi się we znaki. Gdy słuchałem znakomicie wykonanej sceny trzech zawiązanych pasterzy — stanął mi przed oczami pijak, którego widziałem rano na Milwaukee. To mi trochę popsło nastrój. Na chwilę tylko, bo znowu pochłonęła mnie akcja widowiska (dla mnie słuchowiska).

Świetnie skomponowanej i ślicznie wykonanej piosenki "Psalm Zimowy," słuchałem z mieszanym uczuciem. Zwłaszcza ostatniej zwrotki:

Takie pytania

Boł, jak rana

Kto z was odpowie szczerze

Myśmy zmęczeni

Sami nie wiemy

W jaką to Polskę

Wierzyć.

Odpowiem najszczerzej.

Byłem niejednokrotnie zmęczony — i dalej jestem — ale nie czuję, by zmęczenie miało wpływ na to, w co wierzę.

"Sami nie wiemy, w jaką to Polskę wierzyć"???

Rejtan wiedział, Kiliński wiedział, Ordon wiedział, Okrzeja wiedział, Sowiński wiedział, kapral Szczapa wiedział — a my nie wiemy?

W Polskę własną i wolną. Proste.

Może dlatego smutno...

31 stycznia, 1982.

**EDWARD M. LUPA
ADWOKAT**
5935 S. Pulaski Rd.
Tel. 767-0455

Załatwia:
Zamykanie kontraktów kupna-sprzedaży domów, Testamenty,
Sprawy rozwodowe, Oszkoderwanie za uszkodzenie ciała, Sprawy imigracyjne.
MÓWIMY PO POLSKU

ARTRETYZM
Szyby Stawy Bóle Mięśni
MIĘTOWA MAŚC — Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowane przez artretyzm i reumatyzm.
Mały słoik \$3.50 Duży słoik \$9.50
POLSKA APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Ave.
Chicago, IL 60622
Róg Augusta Blvd. \$2.00 extra za przesyłkę



UWAGA! UWAGA!
**JAN
PIETRZAK**
z nowym programem
wystąpi tylko przez jeden weekend, w czwartek, piątek, sobotę i niedzielę, od 4 do 8 lutego w

CARDINAL CLUB
5159 W. Belmont Ave. Tel. 736-4662
wraz ze znanym i popularnym zespołem z Polski
SKALDOWIE
Początek w Każdy Wieczór od Godz. 9:00
Serdecznie Zapraszamy **IRENA i WITOLD BAGIŃSCY**

**NADZWYCZAJNA ATRAKCJA
W "CISZY LEŚNEJ"**
Po Sukcesach w Europie Przybył do Chicago
Światowej Sławy Magik WALDI
Który Zaprezentuje Mrozące Krew w Żyłach Sceny Magiczne
Przedstawienia Będą Się Odbywać w Soboty w Przerwach Dancingowych
Właściciele **CISZY LEŚNEJ**, Pod Adresem 3356 N. Milwaukee Ave. Tel. 283-2259
Całą Polonię Serdecznie Zapraszamy **H. K. MURZANSKI**

NEW POLONIA CLUB
6103 W. BELMONT AVE.
Oferuje piękną salę bankietową na bankiety, wesela, rodzinne uroczystości oraz inne przyjęcia. Zobaczcie naszą salę bankietową i porównajcie nasze ceny.
DOSKONAŁA POLSKO-AMERYKANSKA KUCHNIA
UPRZĘJMA GRZECZNA OBSŁUGA
BARDZO SMACZNE OBIADY Z WSZELKIMI TRUNKAMI
Po Rezerwacji: 237-0571 lub 637-9757
\$13.00 OD OSOBY

SŁUŻYMY POLONII



**FRED
SKOWRONSKI**

Asystent
Wiceprezesa



**EDWARD J.
WISNIEWSKI JR.**

Wiceprezes

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$150 MILIONÓW

SENSACYJNA WYPRZEDAŻ GOTOWYCH KOŻUCHÓW

i na zamówienie ze skór kalifornijskich i hiszpańskich.

Ceny od \$49 do \$249

Bardzo ładny długi kożuch damski z hiszpańskim obszyciem kupicie za \$189, kożuch męski za \$179.

Poprawki, szyćcie futer oraz płaszczy skórzanых.

Hurtowa sprzedaż skór prosto z garbarni od \$1.90 za stopę.

Ceny obowiązują tylko od 5 do 12 lutego

3015 N. CENTRAL AVE. oraz 3133 N. MILWAUKEE AVE.

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

BEER TAPPERS WORLD LTD.

**DOM ZIMNEGO PIWA
Z BECZKI**

Przenośne, z osobnym otworem pojemniki. Przyjdźcie do nas, by zobaczyć modele i ceny, pod adres: 305 ERIC DRIVE, PALATINE, IL. Wyłączna selekcja importowanego, ciemnego i jasnego piwa. Tel. 991-1010. Godziny: Codziennie od 8 rano do 8:30 wiecz. Zamknięte w niedzielę

TURNIEJ PING-PONGOWY W "STARYM POLONEZIE"

17-go lutego w lokalu "Stary Polonez" rozpocznie się turniej ping-pongowy. Udział mogą wziąć wszyscy. Dla zwycięzców atrakcyjne nagrody. Po więcej informacji prosimy dzwonić do Krzysztofa Zakrety.
Tel.: 384-3153

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ
IRENA BAGIŃSKA, M.D.
 Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
 Godziny przyjęć: poniedziałki, wtorki, czwartki
 od 6 do 8 wiecz. Sobota 12 do 5 po poł.
 2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60618
 Dzwonić 7 Dni w Tygodniu **252-7722**

Mówiący po polsku lekarz
JERZY G. BIEŻEŃSKI, M.D., FACOG
SPECJALISTA GINEKOLOGII, CIĄŻY POWIKLANEJ I BEZPŁODNOŚCI
 porzuca karierę uniwersytecką, dla praktyki prywatnej pod dwoma adresami:
 7107 W. BELMONT i 2956 N. MILWAUKEE
 Wizyty tylko za umówieniem się
 Tel. 622-4100 — 24 godziny

Mówiący Po Polsku Lekarz
KRYSTYNA GAJDECKA M.D.
 Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
 3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641
 "TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

DOKTOR MEDYCYNY
JERZY JACOBI, M.D.
LEKARZ
CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
 Mówi Po Polsku
 Długoletnia praktyka lekarska badania: serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.
 7703 WEST BELMONT AVE.
 Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
 Przyjmuje: od 9 rano do 1 p.p. codziennie i w soboty

DR. JOHN A. KOWALSKI
 Internal Medicine
 Infectious Diseases
 DOCTORS MEDICAL CENTER
 6240 W. 55th St. Chicago, IL 60638
 Phone: 284-2200

DR. JOSEPH MILEWSKI M.D.
 (Internal Medicine)
 Hours By Appointment
 24-Hour Answering Service
 2 Talcott Rd. • Park Ridge
 Phone: 825-4333

Mówiący Po Polsku Lekarz
BERNADETTA F. POMYKAŁA M.D.
Specjalista Chorób Wewnętrznych i Specjalista Chorób Żołądka, Dwunastnicy, Jelit, Wątroby i Trzustki Przyjmuje Pod Adresem
 5935 W. Addison St. TEL. 251-8858
 "Telephone Service" 24 Godz. 283-0900 7 Dni w Tygodniu

Lekarze Mówiący Po Polsku
H. ROZTOCZYŃSKI M.D., Ph.D.
G. LONDON M.D.
M. STAIŠZ M.D.
 Specjaliści CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROBY NACZYŃ
 Obwodowych, Pediatrii, Medycyny Ogólnej, Zawiadania o Otwarcu Praktyki Lekarskiej Pod Adresem 4143 Archer Ave.
 Proszę Dzwonić po Umówienie 6 Dni w Tygodniu • Tel. 523-3650

DR. SAMUEL C. SCHWARTZ
 ogłasza otwarcie swego biura dla praktyki w pediatrii i medycynie ogólnej dla dorosłych.
 Biuro będzie się mieścić w Bartlett Professional Building
 116 BARTLETT AVE. BARTLETT, ILLINOIS
 Po umówienie się proszę dzwonić: 289-8800

JAMES A. STANKIEWICZ, M.D.
 Asst. Prof. of Otolaryngology
 Ear, Nose and Throat
 Head and Neck Surgery
 Loyola University Medical Center
 2160 S. First Ave. • Maywood, Ill.
 Office 531-3184 Appt. 531-3835

DR. MAURICE SLIVNICK D.D.S.
 (DENTISTRY)
 6314 N. CICERO Ph. 736-7767
 2302 W. Chicago Ave. Ph. 486-2340

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
 Opieka dentystyczna dla całej rodziny. Niskie ceny. Honorujemy ubezpieczenia.
 Wykonujemy: • protezy • korony • leczenie kanałów • usuwanie • plombowanie • prześwietlanie • naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu • czyszczenie
 4254 Milwaukee Ave. • 282-9499
 Mówimy po polsku

CHICAGO-FRANKFURT, \$354
 Pociąg z Frankfurtu do Warszawy, \$60
 CHICAGO-TAMPA, WEST PALM BEACH lub MIAMI
 Od poniedz. do czwart. tylko \$99 w każdą stronę
Wypełniamy formularze INCOME TAX
 Przyjmujemy POL-PAK, ARA i ARITON do Polski.
 PACZKI MORSKIE I LOTNICZE
ALTA TRAVEL
 5422 W. FULLERTON AVE. CHICAGO, ILL. 60639
 TELEFON: 745-2962

UWAGA: Do wszystkich naszych starych klientów i przyjaciół. Jesteśmy w naszym przedsiębiorstwie przez 35 lat. Chcemy Wam pomóc nawet więcej. Wielu klientom możemy pomóc przy stosowaniu WITAMIN i MINERALÓW. Proszę przyjść do nas i porozmawiać, jeśli dokoła Wam jakaś choroba. Poradzimy Wam właściwe WITAMINY lub MINERALY, bądź też znajdziemy inne rozwiązanie w Waszych problemach zdrowotnych. Specjalnie wyszkoleni polscy farmaceutyci są gotowi do Waszych usług.
 Właściciele i bracia, Mateusz i Edward, będą w aptece do Waszych usług każdego dnia pomiędzy godzinami: 5-tą po pld. i 7-mą wiecz. W środy i soboty — pomiędzy godz. 10-tą rano i 5-tą po pld. W niedziele zamknięte.
 957 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60622 (Róg Augusta Blvd.)
APTEKA GLASZERA

Mówiący Po Polsku Lekarz
ZOFIA STEVANOVIC M.D.
 Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.
 Zawiadania o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej
 3208 N. Major (Okolica Belmont-Cicero Ave.)
 Chicago, IL. 60634
 Obsługa Telefoniczna 24 godz. 7 dni w tygodniu tel.: 736-2772

LEKARZ — DENTYSTA
DR. MILA ZELENKOVICH
 Zawiadania o otwarciu praktyki prywatnej, pod adresem:
 3208 N. Major (Okolica Belmont - Central Ave)
 Obsługa Telefoniczna — 24 godz. 7 dni TEL.: 736-2772

NAJLEPSZA EKSPRESOWA OBSŁUGA DENTYSTYCZNA!
NISKIE CENY!
 NAPRAWY OD \$8.00
 PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00 (1 szt.)
 MÓWIMY PO POLSKU
JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC 4952 N. Milwaukee Ave.
 Tel. 545-1882

Albany
 WOMEN'S MEDICAL CENTER
SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
 • BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
 • PORADY CIĄŻOWE
 • CHIRURGIA KOSMETYCZNA
 SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIA PRAKTYKA
 DZWOŃC W JEZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ
 OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
 5086 N. ELSTON 725-0200

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET
 LEKARZ GINEKOLOG oraz asystentki
 MÓWIĄ PO POLSKU!!!
 Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży, Porady
 Dzwonić: 772-7726, pytać o Marię lub Irenę.
 Od poniedziałku do soboty: 8 a.m. - 4 p.m.
 2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

DR. MORTON B. BERKOWITZ
 (Optometrista)
 MÓWIMY PO POLSKU
 4938 W. Irving Park Chicago
 Tel. 283-6868
 7402 W. Irving Park Norridge
 Tel. 456-7667
 Godziny — Za Umówieniem

DR. RALPH J. MUSKA
 Complete Visual Service
 Contact Lenses
 Hrs. Mon.-Thu. 9 A.M.-8 P.M. Tue. and Fri. 9 A.M.-5 P.M. Sat. 9 A.M.-12 Noon
 6815 W. Higgins • Ph. 792-2550

BIURO LEKARSKIE DO WYNAJĘCIA
 4847 N. MILWAUKEE AVE.
 (blok od Copernicus Center)
 3 pokoje, parter, centralne ogrzewanie, prywatna łazienka, parking
 Wyrobiona lokacja. Celem obejrzenia dzwonić:
 736-6555
 BROKERZY MILE WIDZIANI

ELŻBIETA TUREK
 SPECJALISTA FIZYOTERAPII REHABILITACJI I MASAŻU, POD KONTROLĄ LEKARZA WYKONUJE WSZELKIE ZABIEGI LECZNICZE PRZY BÓLACH KREGOSŁUPA, MIĘŚNI I STAWÓW ORAZ PO URAZACH.
 NOWOCZESNA APARATURA!!!
 Godz. przyjęć: 5 pm-9 pm
 Tel.: 278-3573
 637-2244
 2956 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILL. POKÓJ: 203
 (Budynek: Park National Bank, róg Milwaukee Ave. i Central Park.)

UCZCIE SIĘ ANGIELSKIEGO
 Który może być Wam potrzebny na studiach w college, w interesie i pracy zawodowej. Uniwersytet stanu Illinois oferuje kursy: elementarny i dla zaawansowanych w godzinach od 4-ej po południu do 9 wieczorem. 10-tygodniowy program rozpoczyna się pod koniec marca 1982. Zarejestrujcie się już teraz. Pół miejsc ograniczona.
 Tutorium in Intensive English Room 820 University Hall 601 SOUTH MORGAN
 DR. BOCA • 996-8098

Nowe Ceny Samochodów "Fiat" i "Syrena"
 "Życie Warszawy" podało do wiadomości, że 19 stycznia weszły w życie nowe ceny samochodów Fiat 126p i "Syrena". Ceny "małuchów" zostały podwyższone średnio o przeszło 100 tys. zł. I tak "Fiat 126p" — 600 w wersji standard kosztuje 240 tys. zł, a za ten sam samochód ze wzmocnionym układem hamulcowym płaci się o 10 tys. zł więcej. Natomiast "Fiat 126p" — 650 w wersji standard kosztuje 245 tys. zł, a za ten sam wóz ze wspomaganym układem hamulcowym dopłaca się 10 tys. zł.
 Cena samochodu "Syrena 105" wynosi 285 tys. zł; "Syreny 105 lux" — 290 tys. zł, a "Syreny Bosto" — 310 tys. zł.
 Sprzedawane obecnie samochody są przeznaczone głównie dla tych, którzy wylosowali auta w ramach przedpłat na ten rok, jak również dla posiadaczy asygnat.
 Wzrost cen samochodów został spowodowany podwyżką cen materiałów zaopatrzeniowych i energii. Ceny te — zgodnie z nowymi zasadami — ustalił producent. Czy aby nie na za wysokim poziomie? Bądź co bądź trzeba teraz płacić ćwierć miliona złotych za najtańszy samochód.
 Ciekawe, jak zareagują na tę decyzję osoby, które wniosły przedpłaty na samochody w ub.r. Wpłacający byli co prawda uprzedzeni, że przy otrzymywaniu samochodów będą oni opłacać cenę obowiązującą w dniu odbioru.

Chore Zwierzęta Na Farmie
 Wiadomości dochodzące o chorych zwierzętach na farmie w Manhattan stały się podstawą do zajęcia się tą sprawą przez stanowe stowarzyszenie opieki nad zwierzętami. Prowadzone są w tej chwili dochodzenia, co mogło być przyczyną zachorowania około 225 sztuk bydła. Znalaziono podczas dochodzeń kilka sztuk koni i kilka sztuk zdechłych krów. Jeśli są to zanieczyszczenia ze strony właściciela gospodarstwa, stowarzyszenie ma prawo roztoczyć opiekę nad zwierzętami przez jakiś czas na koszt właściciela.

Ofiary Pszczół
 Rio de Janeiro, Brazylia. (UPI) — Rozdrażniony wybuchami sztucznych ogni rój pszczoł, zaatakował 200 kibiców na meczu piłki nożnej. Jeden mężczyzna poniósł śmierć a kilkunastu innych doznało zatrucia jadem. Wypadek miał miejsce w pobliżu Brasil City, w prowincji Prudente.

DLA CIEBIE!
RABAT \$750 PRZY ZAKUPIE NOWEGO SAMOCHODU MODEL 1982
Prosimy Zwrócić Uwagę!
 Gdy kupujecie lub specjalnie zamawiacie jakiegokolwiek nowy samochód model 1982 względnie samochód ciężarowy — ja sprzedam Wam je tylko **ZA \$100 więcej ponad koszt fabryczny.**
 Jeśli macie samochód na zamiar (trade-in), ja go kupię.
 Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, jeśli pracujecie kilka miesięcy, nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowanie na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu.
 Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.
 Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli prędko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny.

GODZINY
 Pon.-Piątek 9 rano do 9 wiecz.
 Sobota 9 rano do 6 wiecz.
 Otwarte w Niedziele

TELEFON
 Chicago 267-2750
 Przedmieście 647-8000

GEORGE BATORSKI
 Kierownik Sprzedaży
 Pytajcie o
 GEORGE BATORSKI
 267-2750 lub 674-8000

FERGUS FORD
 Ford-Mercury-Lincoln
 8828 N. Cicero Ave. (Skokie Blvd.)
 Przy Dempster St., Skokie, Ill.

ESTABLISHED 1940

ARONSON
FURNITURE COMPANY
home of the CREDIT CONNECTION

100% HERCULON

BAWIALNIA W STYLU "EARLY AMERICAN"
OLBRZYMIE OSZCZĘDNOŚCI POSPIESZCIE SIĘ!

KANAPA • PÓŁKANAPY (Loveseat) • FOTEL • PODNÓŻEK
 Do Wyboru: Kanapa i Półkanapa — lub — Kanapa, Fotel i Podnóżek
ZAOSZCZĘDZCIE \$180 TYLKO \$299⁹⁵
 Reg. \$479.95
Zaoszczędźcie Do 50% w Naszym Magazynie

• MEBLE • LAMPY • SPRZĘT STEREOFONICZNY • TELEWIZORY
 • ŁODÓWKI • PRAŁKI • SUSZARKI DO BIELIZNY
 PROCENT ZA POŻYCZKĘ NIE DOLICZANY Udzielamy Kredytu Dla Nowoprzybyłych!
 PRZEZ PIERWSZE 90 DNI

MAGAZYN ARONSON
OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU
 OD PON. DO SOBOTY 10:00 RANO — 7 WIECZ.; NIEDZ. 11 — 5
3333 WEST 47TH PLACE
MÓWIMY PO POLSKU

TED FIJAŁKOWSKI
 JOE DOMBROWSKI
 MIKE RAWSKI

TEL.: 927-3405

THE AUDITORIUM THEATRE COUNCIL PRESENTS

DIRECT FROM POLAND

THE MAZOWSZE DANCE COMPANY

TICKETS NOW!

DANCERS, SINGERS

7 PERFORMANCES CONFIRMED

TUES., MAR. 16 THRU SUN., MAR. 21

Mazowsze's scheduled appearance at the Auditorium Theatre has been reconfirmed. Poland's vibrant and exciting national dance company will perform as scheduled! Order your tickets now while seats are available!

Mazowsze, one of the truly great dance companies of the world, returns to the United States this season to enjoy its Auditorium Theatre premiere! Direct from Poland, this spectacular group has thrilled audiences throughout the world. Poland's traditional dances and songs come alive on stage with a vigor and excitement that tops even the most joyous Broadway musical. Over 1,000 costumes are used during an evening's performance. Mazowsze provides a unique and very special evening in the theatre — don't miss it!

All Performances — Part I: Songs and dances from the regions of Opoczno, Lublin, Kaszub, Kurpie, Szamoty, Podhale and Krakow, festive wedding dances and popular folk dances.

Part II: Songs and dances from the regions of Cieszyn, Rzewusow, Lubusz, Sieradz, Zywiec and Lowicz, dances of the Highlanders, lyrical love songs and national Polish dances.

Tickets available at the Auditorium Theatre Box Office or any Ticketron outlet. Prices: 3/19, 3/20 (eve), 3/21 (mat) — \$22.50, \$20.00, \$15.00, \$9.00, \$6.00, \$5.00. Box seats \$22.50. 3/16, 3/17, 3/18 (eve), 3/20 (mat) — \$20.00, \$17.50, \$12.00, \$9.00, \$6.00, \$5.00. Box seats \$20.00. Mail orders: send check with self-addressed, stamped envelope. Bank cards accepted on mail or phone orders (\$1.50 added charge). BOX OFFICE OPEN TODAY

AUDITORIUM THEATRE 30 E. CONGRESS PKWY. - CHICAGO 60605
PHONE: 922-2110

Wysokie Kary Dla Okrutnych Zarządców Farmy

New Bern, N.C. (UPI) — Sędzia federalnego sądu okręgowego, W. Earl Britt skazał zarządcę farmy, Johna Lestera Harrisa z powiatu Bullock, Ala., za porwanie jednego robotnika rolnego i trzymanie w "niewoli" trzech innych, na karę dożywotniego więzienia.

Harris, oraz bracia Dennis i Richard Warren'owie z Orlando, Fla., zostali uznani winnymi, w pierwszej federalnej rozprawie przeciwko utrzymywaniu ludzi w "niewolniczym stanie."

13 sierpnia ub. roku, 40-letni robotnik, Robert Lee Anderson stracił przytomność podczas pracy w polu. Zarządcy pozostawili go w autobusie, służącym do przewożenia pracowników, nie udzielając choremu żadnej pomocy. Anderson zmarł.

W niecałe 2 tygodnie później, agenci FBI odwiedzili farmę, gdzie zebrali dowody świadczące o nieludzkim postępowaniu Harrisa i braci Warren, którzy zmuszali Andersona do pracy, mimo, że ten wymiotował krwią.

19-letni Dennis Warren otrzymał karę 20 lat więzienia za udział w zmoście, która doprowadziła do śmierci robotnika oraz dwukrotnie na 5-letnie pozbawienie wolności za traktowanie podwładnych jak niewolników. Jego 22-letni brat został skazany na 6 miesięcy więzienia i 5 lat więzienia z zawieszeniem.

Oszałały Żołnierz Postrzelił 10 Kolegów

Tel Aviv (UPI) — Zwolniony niedawno z aresztu wojskowego żołnierz izraelski, wpadł w szal i zaczął strzelać do swych kolegów. Jeden z żołnierzy został zabity a dziewięciu rannych. Sprawca strzelaniny postrzelił następnie sam siebie.

Ciężko ranny sprawca wypadku, przewieziony został helikopterem do szpitala. Żołnierz przebywał przez siedem dni w areszcie za niewykonanie rozkazu.

Ranni żołnierze znajdują się w stanie krytycznym.

Wypełniamy Formularze
INCOME TAX
5422 W. Fullerton Ave.
Tel. 745-2962

Zabójca Konsula Tureckiego Nie Przyznaje Się Do Winy

Los Angeles (UPI) — 19-letni Han-pig Sassounian, oskarżony o zastrzelenie konsula tureckiego, Kemala Arkan, nie przyznał się do winy.

Podczas rewizji w domu zamachowca, policja znalazła zapas amunicji, potwierdzenie zakupu broni palnej, tarcze strzelnicze oraz manifest grupy pod nazwą Federacji Młodzieży Armeńskiej.

Świadkowie zającia wskazali Sassouniana jako jednego z dwóch mężczyzn, którzy napadli na samochód konsula. Oskarżonemu grozi śmierć w komorze gazowej.

Wypadek Szkolnego Autobusu

Lowell, Mass. (UPI) — W środę rano autobus szkolny, pośliznął się na drodze i uderzył w zaparkowany autobus miejski. Piętnaścioro dzieci odniosło obrażenia. Wszystkie przewieziono do miejscowego szpitala.

GOOD YEAR A B C TIRES

BF Goodrich

Nowe i Używane
WIELKIE OTWARCIE OKAZJA!

Z tym ogłoszeniem przy jakimkolwiek zakupie FILTR POWIETRZA OTRZYMASZ BEZPŁATNIE

PAMIETAJ O NAS!
Hamulce, resory, tłumiki, ustawianie kół
wyważanie... i wiele innych fachowych usług

1801 W. Chicago Ave. Tel. 243-4200

Reupholster

Your Old Living Room Set
Factory to You.
Sofa \$99,
Chair \$49,
plus fabric.

772-8580
UPHOLSTERER'S WORKROOM
3327 W. North Ave.

HEMOROIDY-PILES

Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmięle hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$6.95 za czopki i masę. Poradzimy Wam również co do diety.

POLSKA APTEKA GLASZERA
957 N. ASHLAND AVE.

AVONDALE

\$20

prezent w gotówce jest obecnie
dostępny dla wszystkich
oszczędzających na zwykłych
książeczkach

Avondale Savings & Loan oferuje obecnie \$20 jako prezent dla wszystkich oszczędzających, którzy zdeponują \$5,000 lub więcej na zwykłym koncie i zgodzą się nie podejmować ich w ciągu najmniej 90 dni. Ta oferta obowiązuje również przy depozytach \$10,000 na 6-cio miesięczne certyfikaty.

Dodajcie więc \$20 do Waszego konta oszczędnościowego lub możecie je zabrać na Wasze bieżące wydatki. W jeden lub drugi sposób, jest to Wasza korzyść przy oszczędzaniu w Avondale. Po dodatkowe informacje proszę dzwonić na Nr. (312) 782-6200.

AVONDALE
SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
We'll be with you tomorrow.

Avondale Centre, 20 North Clark • 312-782-6200
2965 North Milwaukee Avenue • 312-772-3600
8300 West Belmont Avenue • 312-625-8300
Milwaukee at Oakton, Niles • 312-966-0120



RELIGIOUS GIFTS NAJWIĘKSZY WYBÓR
RELIGIJNYCH MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM
Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA
ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie Zegarki TIMEX

Lustig JEWELERS

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINIĘ STASIAK, Właścicielkę
Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe. Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60618
TELEFON: 227-1647

UWAGA! ZIMOWA WYPRZEDAŻ
ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ

★ **CENY ZNIŻONE OD 25% DO 35%**

- Ubrania Męskie z Kamizelkami — Polyester i Wełniane
- Koszule Arrow oraz Męska Galanteria
- Kurtki Zimowe oraz Płaszczki Zimowe
- Wielki Wybór Modnych Spodni

CENA ZNIŻONA DO 50%
NA SUKNIE DAMSKIE I PEWNĄ GRUPĘ
UBRAŃ ORAZ MARYNAREK
SPORTOWYCH I SWETRÓW MĘSKICH

CRAGIN — HANSON
Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE. TELEFON BE 7-4231
Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:00
Wtorek i Soboty od 9 do 5:30 a w Środę od 9 do 3
Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedziele od 11 do 3 Ppł.



Jan Olender

★ARA★Amerykańska Pomoc Zagraniczna★ARA★

AMERICAN RELIEF ABROAD NAJWIĘKSZA HURTOWA FIRMA
WYSYŁKI PACZEK I TOWARÓW do Polski

POSIADA OPINIĘ NAJBARDZIEJ RZETELNEJ PLACÓWKI POLONIJNEJ, GWARANTUJĄCEJ WYKONANIE WASZYCH ZLECEŃ.

POMOC RODAKOM W POLSCE JEST NAJWIĘKSZYM NAKAZEM CHWILI

Paczki ARA dochodzą do rąk odbiorców ze składów w Danii i w Gdyni.
Asortyment paczek został powiększony.
Nowością paczek ARA są towary do wyboru, według życzenia wysyłającego.

Jakość, asortyment i ceny towarów są bezkonkurencyjne.
Paczki są wolne od cła.
Wszystkie przesyłki są ubezpieczone.

Nie zwlekaj — wyślij pomoc potrzebującym.

ŻĄDAJCIE NOWYCH, POWIĘKSZONYCH CENNIKÓW, OBOWIĄZUJĄCYCH OD 1 LUTEGO 1982.

Posiadamy ogromne bogactwo towarów "DO WYBORU" — od wędlin, owoców i bakali, poprzez kosmetyki do odzieży damskiej i męskiej.

PRZYKŁADOWE ZESTAWY STANDARDOWE

PACZKA — Parcel No.	Wartość	Waga
PACZKA — Parcel No. 001	\$28.00	10.75 lbs
PACZKA — Parcel No. 002	\$42.00	17 lbs
PACZKA — Parcel No. 006	\$52.00	18.75 lbs
PACZKA — Parcel No. 100	\$28.00	8.4 lbs
PACZKA — Parcel No. 011	\$26.00	9.8 lbs
PACZKA — Parcel No. 104	\$40.00	21.2 lbs

Paczki ARA przyjmują lokalni przedstawiciele.

C.E.T.

NAJWIĘKSZY SKŁAD MEBLOWY NA JACKOWIE!!!



ATRAKCYJNE REGAŁY

KOMPLET — TYLKO

\$138⁰⁰

GOTOWE DO
ZMONTOWANIA
(Carry Out)

- WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH
Bez Kłopotu
Otworzysz Sobie Pierwszy Kredyt
- RATY — 90 DNI BEZ PROCENTU
- OSZCZĘDŹ DO 70%

2945 N. MILWAUKEE AVE.
(Przy Central Park) CHICAGO

C.E.T.



TEL.: 664-4100

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji, bratniej pomocy?

Polski Artysta w Reston

W Reston, wyróżniającym się nowoczesną architekturą osiedlu pod Waszyngtonem, w galerii The Greater Reston Arts Center (GRACE) trwa wystawa trojga zwycięzców konkursu, na który kilkunastu malarzy nadesłało ponad 500 obrazów, rysunków i rzeźb.

Jest to doroczna impreza galerii GRACE, cenionej wśród artystów, którzy ubiegają się o zaszczyt wystawiania tam swych prac. W tym roku przewodniczył jury prof. Robert D'Artista, dziekan wydziału sztuki na American University w Waszyngtonie.

Jednym z tegorocznych laureatów jest Zdzisław Szczepański, popularny wśród stołecznej Polonii. Wystawia on 24 obrazy i rysunki oraz jedną rzeźbę w drzewie. Artysta posługuje się różnymi środkami, od ołówka czy węgla, od akwareli do acrylicu. Akwarele, przeważnie pejzaże, cieszą oko jasnymi, żywymi barwami. Płótna — a zwłaszcza portrety — uderzają siłą wyrazu, co może podkreślać przytłumione kolory.

Prace artysty obejmują szeroką skalę: freski, rzeźbę w drzewie i marmurze, a w malarstwie portrety, miejskie sceny rodzajowe, krajobrazy i kompozycje alegoryczne.

Szczepański studiował malarstwo, rzeźbę i architekturę w Polsce do 1945 roku. Gdy wyostał się na Zachód, rozpoczął studia w Ecole des Beaux-

Arts w Paryżu, którą ukończył w 1948 roku. W Kanadzie, dokąd się przeniósł, studiował rzeźbę, a po osiedleniu się w Waszyngtonie wykładał estetykę na wydziale architektury Uniwersytetu Katolickiego w stolicy.

Artysta wystawiał swe prace w Paryżu, Montrealu, Alexandrii i Waszyngtonie.

Zdobył pierwszą nagrodę na wystawie HUD w Waszyngtonie w 1973 r., trzecią nagrodę za malarstwo olejne w Art Guild of Woodbridge oraz pierwszą nagrodę w Reston Art Center w 1981 r.

Często wystawia w sławnej Torpedo Factory Gallery w Alexandrii, a obecnie przygotowuje ekspozycję do następnej wystawy.

S. Kop.

NOWOŚĆ KOMPLET NA WŁOSY

Wypadające, tłuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w użytkowaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Shampoo: \$4. tonik: \$5. Specjalne witaminy \$12. Tabletki \$4. Cena za komplet \$20.

POLSKA APTEKA GLASZERA
975 N. Ashland Chicago, IL 60622
\$2 extra za przesyłkę pocztową

Fashion Designer needs sponsors, \$1,000,000 potential. Innovative designs that will astound the world (handbags, belts, coats etc.) "Practical concepts that can be manufactured quickly and dirt cheap".
Call 312 873-1375
Ask for Mr. Muse or Mr. Mabone

Przeprowadzamy Się

\$100,000 likwidacyjna wyprzedaż odzieży skórzanej, garniturów, sukienek, obuwia i wielu innych artykułów.

ZE ZNIŻKĄ DO 70 %

SPENCER'S

3430 W. DIVERSEY

Otwarty 7 Dni w Tygodniu

772-8579



TRADING CORPORATION

wykonuje wszelkie zlecenia dla Twoich krewnych i bliskich w Polsce.

Za Naszym Pośrednictwem Możesz dla Twojej Rodziny w Kraju:

ZAKUPIĆ —

- SAMOCHODY
- TRAKTORY
- MIESZKANIA
- MASZYNY ROLNICZE
- ARTYKUŁY PRZEMYSŁOWE
- PACZKI ŚWIĄTECZNE I UPOMINKOWE
- ORAZ WIELE INNYCH ARTYKUŁÓW

PRZESŁAĆ —

Zlecenia "Do Wyboru" na bony towarowe, za które można nabyć różnorodne towary w Przedsiębiorstwach Eksportu Wewnętrznego:

IMPORTOWANE ARTYKUŁY SPOŻYWCZE, PRZEMYSŁOWE, RADIOFONICZNE, TEKSTYLNE I WIELE INNYCH.

PRZEKAZAĆ —

DOLARY NA KONTA WALUTOWE

Z kont tych, na których depozyty są bardzo korzystnie oprocentowane (od 6% do 11%) można w okresie trwania stanu wyjątkowego podejmować bony towarowe banku PKO, lub złotych, przy wyjazdach za granicę podjąć kwotę \$400 na osobę niezależnie od opłacenia kosztów podróży, oraz pokrywać koszty za usługi lecznicze za granicą.

Państwo gwarantuje pełną wypłacalność w dewizach zdeponowanych na kontach "A" kwot, wraz z naliczonymi odsetkami, z chwilą zniesienia stanu wyjątkowego.

UWAGA!

Najszybsza droga wysyłki przekazów na rachunki walutowe, zlecenia "Do Wyboru" i paczki żywnościowe to wysyłka

TELEGRAFICZNA

Zlecenia telegraficzne realizowane są w ciągu 10 dni.

Zamówienia przyjmują i informacji udzielają autoryzowani dealerzy Pekao oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

225 PARK AVENUE SOUTH, ROOM 814, NEW YORK, NY 10003
333 NORTH MICHIGAN AVE., ROOM 224, CHICAGO, IL 60601



TEL.: (212) 674-3003
TEL.: (312) 782-3933

News and Views...

By Ken Konrad

LAST WEEKEND was an historic one in Chicago and in major cities all over the nation, as people celebrated Solidarity Day (Jan. 30, declared by President Ronald Reagan), in support of the crisis-ridden people of Poland and their labor union, Solidarity. The Chicago Solidarity rally at the International Amphitheatre consisted of church leaders, labor leaders, political leaders, leaders of Polish organization and plain people. The enthusiasm at Saturday's Amphitheatre rally was unmistakable, especially during the address of Alexander M. Haig Jr., U.S. Secretary of State, the principal speaker, who also brought a message from President Reagan. Haig said he had spoken with the President just that morning and that the President had said "the cause of the people of Poland is our cause." John Cardinal Cody, quoted in The Chicago Catholic, the Archdiocesan paper, asked Catholic leaders to cooperate with the rally in any way possible to assist the Polish hierarchy and our great Polish people in maintaining their civil rights and dignity.

LABOR LEADERS who participated in the Amphitheatre rally were headed by Lane Kirkland, president of the International Longshoremen's Union. Also addressing the rally audience were Governor Jim Thompson, Mayor Jane Byrne and Senator Charles Percy, chairman of the U.S. Senate's Foreign Relations Committee. Others on the speakers' roster included Alderman Roman Pucinski, president of the Polish American Congress, Illinois Division, the co-sponsor of the Solidarity Rally with the AFL-CIO and Aloysius A. Mazewski, president of the Polish National Alliance (PNA), Polish American Congress (PAC) and the PAC Charitable Foundation, who spoke movingly in Polish. The invocation was by Bishop Alfred L. Abramowicz, Auxiliary of Chicago and pastor of Five Holy Martyrs Parish. Zygmunt Kossakowski sang the Polish national anthem and Jimmy Damon sang the Star Spangled Banner. Those assembled at the Amphitheatre passed by acclamation a resolution decrying the crisis in Poland, brought about by the declaration of martial law, by the Polish government. Probably the most stirring and unforgettable moment at the Amphitheatre came when the thousands there sang that inspirational Polish hymn, "Boże Coś Polskie."

ANOTHER GREAT MOMENT came Sunday, the day after the Solidarity Day rally, when Chicagoland's citizenry were able to see the film—"Let Poland Be Poland: A Day of Solidarity With the People of Poland." The film, shown Sunday afternoon on WTTW-TV, Channel 11, was produced by the U.S. International Communications Agency (ICA). It required a special act by Congress, so that it could be shown by U.S. television

stations, since ICA films are produced as part of the U.S. Government's foreign information program. At the initiative of Congressman Ed Derwinski, senior Republican on the House Foreign Affairs Committee and Congressman Clement Zablocki, Chairman of the Committee, who introduced the permission legislation in the House. Said Derwinski: "This film represents an effort by ICA to dramatize to the world the Russian-ordered oppression of the Polish people." The film was an absolute thrill to watch so far as this viewer is concerned. The narrator was Charlton Heston and he was soon assisted by Glenda Jackson, another film and TV star.

AS THE MOVIE EVOLVED in its "Let Poland Be Poland" theme, among the star speakers were President Reagan; Romuald Spasowski, the former Polish ambassador to the U.S., who has asked for and received asylum from our government; Prime Minister Margaret Thatcher of Great Britain; Prime Minister Helmut Schmidt of West Germany; Prime Minister Zenko Suzuki of Japan; Prime Minister Pierre Trudeau of Canada—and on and on came the leaders of state—42 of them in all—with each pledging support to the Polish people in their hour of crisis. Important people in other fields of endeavor also were very vocal in proclaiming solidarity with the people of Poland, including—James Michener, famed author; Mitislav Rostropovich, music virtuoso; Czesław Miłosz, poet and Nobel laureate; Adam Makowicz, prominent Polish jazz pianist; Kirk Douglass, the great character actor; Tip O'Neill, Speaker of the U.S. House of Representatives; Jan Sawka, artist; Jean Kirkpatrick, U.S. Ambassador to the U.N.; Bayard Rustin, labor leader; Bob Hope, "the American institution"; as well as Frank Sinatra, who surprised at least me with his great performance. Frank, one of America's greatest popular singers, sang the plaintive "Ever Homeward"—in English and Polish.

THE FOREGOING are not nearly all of the prominent people who made their contributions to the film "Let Poland Be Poland"—also the recurring theme of the movie. The film was a professional work—and apparently effective, too—because Russian officials began to vilify it almost as soon as it was shown for the first time. . . . It was a great weekend, indeed, in support of the Polish people in their time of great crisis, and perhaps the editor of The Chicago Catholic—A.E.P. (Ed) Wall—described the spirit best in the headline on his lead editorial: in the issue of Jan. 29: "Everyone is Polish"—which concludes: "Poland is everyone's land of hope today, and Poland's struggle is everyone's." . . . Until next weekend—think Solidarity and the end of martial law in Poland.

A NEW DRIVERS LICENSE RENEWAL CENTER

Now Open In

Hillside Shopping Center
101 W. Wolf Rd.
(No Road Test Given)

MON. thru FRI. 8 a.m. — 5 p.m.
WED. 8 a.m. — 8 p.m.

PHONE:

449-1616

JIM EDGAR
Secretary of State

RENTY z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNIH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJ CIE NA NUMER:
271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Ponied. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

TADEUSZ A. PACYNIAK, A.I.A.

Usługi Architektoniczne: Plany na budynki, domy, sklepy itd. Plany na remonty i przybudówki. Pomoc w sprawach sądowych, związanych z budową. Uzyskanie miastowego permitu na budowę. Koordynacja robót budowlanych.
Tel. 367-8995



CUSTOM
FABRIC

Wypzedaż Pokrowców Na Meble
(Slip covers by Emil)

20% zniżki
na materiale

Pokrowce są krojone i dopasowywane
w Waszym domu

• 25 lat doświadczenia • Bezpłatne oszacowanie

CITY WIDE SLIP COVER AND REUPHOLSTERY

5240 W. Belmont

637-1052

Dzwoncie w dowolnym czasie — i w dowolnym dniu

TEELIN CONSTRUCTION INC.
General Contractors
Quality workmanship, specializing
in custom remodeling.
3619 N. OCTAVIA Chicago
Phone 589-0189

CLM Construction Corp.

General Contractors
and Remodeling Specialist
3715 N. KEDVALE
Phone 545-3325



DEI GIOVANI
Unikalna Selekcja
Odzieży Dla Panów
(Moda Włoska)

Specjalna Wypzedaż

Dogodnie zlokalizowane:
5512 W. Belmont 777-5922
(Okolice Belmont-Central Ave.)
2421 N. Clark 549-4116
(W Poblizu Fullerton)
• Wspomnij o tym Ogłoszeniu •

GOLD
SUPER GOLD AND DIAMOND SALE
75% OFF ON ALL

14 KT—18 KT Chains—Charms
Bracelets, Earrings—All 14 KT
Rings—Cobras—Herringbones—Ropes
Foxtail—Many, Many More Also
Sterling Silver Chains—Charms
All Diamond Rings—Pendants—Earrings
ONE DAY ONLY
Sat., Feb. 6th — 9 A.M. to 6 P.M.

SPECIAL SELLING HERRING BONES

16" Herring Bone \$18.00
18" Herring Bone \$20.00
20" Herring Bone \$22.00
24" Herring Bone \$26.00
30" Herring Bone \$32.00

STRING — A — STRAND JEWELERS

58 East Chicago Ave., Chicago, Ill. 60610
312-943-3639
9 A.M.-6 P.M.
MASTER CHARGE, VISA, AMERICAN EXPRESS ACCEPTED

PETTIT LAW OFFICE P. C.

All Immigration Problems
33 W. Jackson
Chicago, IL 60604
461-9599

TAX CONSULTANT & ADVISOR

— Licensed to practise before the IRS.
— Personal/Corporate tax returns.
— Estate Planning
M. V. KUPREWICZ, CPA
441-6040

SOLIDARITY T-SHIRTS

Białe koszulki z czerwonym obszyciem, czarny i biały nadruk, pokazujący Lecha Wałęsę i emblemat Solidarności. Wymiary dla dorosłych: S, M, L i XL. Z każdej sprzedanej koszulki, damy 50¢ do Catholic Relief Service na rzecz pomocy dla ludzi w Polsce. Prześlijcie \$9.00 (w tej sumie jest już wliczony podatek i opłata za przesyłkę) za każdą zamówioną koszulkę. Proszę podać wymiar, adresując do:

THE ANTIQUARY
P.O. Box 364
Hampshire, IL 60140

Zamówienia z należnością w "Money orderach", są wysyłane natychmiast. Zamówienia z należnością w czekach, etc, są wysyłane przed upływem 2 tygodni.

NORTH GRAND AUTO PARTS

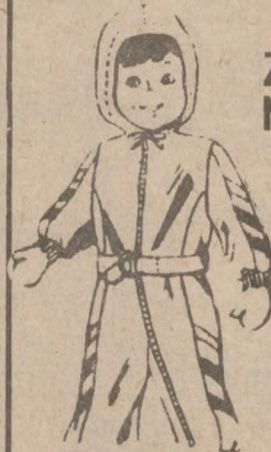
4465 W. GRAND
(Chicago)

235-2717

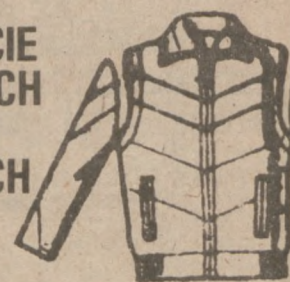
235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

PIERWSZA ZIMOWA WYPRZEDAŻ!



ZAOSZCZĘDZCIE
NA DZIECIĘCYCH
UBRANIACH
WYJSCIOWYCH



WAREHOUSE
OUTLET STORE

Zniżka
DO 50%
i Więcej

M&L INDUSTRIES

6101 Gross Point Rd.

Niles

Godziny: Poniedziałek, Wtorek i Czwartek — od 10 rano do 2:30 popoł., tylko

UWAGA — OKAZJA

Już od 15 stycznia

Wypzedaż Likwidacyjna

Kożuchy damskie i męskie, krótkie i długie, ze skór francuskich, hiszpańskich, angielskich i Kanadyjskich.
Po bardzo niskich cenach, od \$45 do \$249.
Duży wybór. Ubrania marki Phoenix od \$65 do \$149.
Marynarki sportowe, spodnie, koszule i t.d.

BRZOSOWSKI FASHION CLOTHES
2891 MILWAUKEE Tel. 384-6232

BIZUTERIA

Z 14 KT. ZŁOTA

PO CENACH HURTOWYCH NA WAGĘ

Przyjdźcie obejrzeć nasz duży wybór;

ŁAŃCUSZKÓW
WISIORKÓW
PIERŚCIONKÓW
BRANZOLETEK
KOLCZYKÓW
DIAMENTÓW



GRANADA

JEWELRY COMPANY
5324 N. Clark St.

Otwarte od pon. do piątku od 12 w poł. do 8 wiecz.
w sobotę od 12 w poł. do 6 wiecz.
Tel.: 878-6600

PROFESJONALNA SZKOŁA BALETU KLASYCZNEGO

OGLASZA NABÓR DZIECI DO WYDZIAŁÓW:

"PRE-BALLET" — od lat 3 DO 6

"BALLET" — OD LAT 7 DO LAT 16

W PROGRAMIE NAUCZANIA:
BALET, TANIEC LUDOWY,
CHARAKTERYSTYCZNY, WARIACJE,
PAS DE DEUX, RYTMIKA.

Jest to unikalna szkoła baletowa w Stanach Zjednoczonych. Założona została na wzór szkół TEATRU WIELKIEGO W MOSKWIE i TEATRU WIELKIEGO W WARSZAWIE.

Szkoła posiada dwa kompletnie wyposażone studia i znajduje się w centrum Chicago, w bezpiecznym miejscu i z bardzo wygodnymi parkingami. Rozkład godzin lekcyjnych jest ściśle skoordynowany z lekiami w prywatnych i powszechnych szkołach w Chicago.

WANDA KRANICKE
Open Division

Dyrektor artystyczny szkoły prof. Elżbieta Boitsov po ukończeniu 9-cio letniej szkoły baletowej ukończyła wydział pedagogiczny (5 lat) i wydział choreograficzny (6 lat) przy Uniwersytecie Teatru Wielkiego w Moskwie. Jako tancerka pani Elżbieta Boitsov kreowała pierwszoplanowe partie prawie we wszystkich baletach klasycznych (m.in. "Jeziore Łabędzie", "Giselle", "Fontanna Bachczyrsaraju", "Don Kichote" itd.). Jako pedagog Boitsov pracowała w szkole baletowej Teatru Wielkiego w Moskwie, w szkole baletowej i w "Operze i Filharmonii Bałtyckiej" w Gdańsku, w "Baletcie Królewskim" i szkole baletowej w Szwecji. Była założycielką, choreografem i pedagogiem zespołu baletowego w Teatrze Muzycznym w Gdyni (64 osobowy balet). Ważniejsze choreografie baletów w Polsce, ZSRR, USA, i dla TV: "Don Kichote", "Pinochio", "Carmen-suita", "Sylfidy", Chopina, "Serenada" Karłowicza, "Raymonda", "Suita Tańców Polskich", "Historia baletu."

FINE ARTS BUILDING

410 S. MICHIGAN AVE., P. 733, CHICAGO, IL 60605
Informacje w Języku Polskim, Angielskim, Rosyjskim: 663-0844 262-1744



RENIA ROSYPAL
2nd Grade Division

HANDY ANDY

ZRÓB TO SAM!!!

HOME IMPROVEMENT CENTERS

Republic Lumber

4052 Grand Ave.
Chicago, Illinois

252-7400



"With
HANDY ANDY,
You're Got It Made!"

STORE HOURS MON-FRI 8-9 SAT 8-6 SUN 9-4

PRICES GOOD
THRU 2/8/82



"MOWIMY PO POLSKU"
"HABLAMOS ESPANOL"

PARKING

**PRZYJDŹ
PORÓWNAJ
ZAOSZCZĘDŹ**

**Propane
Torch Kit**

Includes
propane
cylinder, Fuel
valve, Stand
Point, Burner.

Reg. \$12.59
\$7.96

**muralo
Wall
Spackle**

Zaprawa murarska do
zatykania dziur w ścia-
nach zwykłych i plasti-
kowych. Mocna i trwała.

Reg. \$2.99 Qt.
\$1.96
Qt.

**4x8-3/8" Sheet
DRYWALL
ŚCIANY**

Cash & Carry

\$2.77
-Ea.

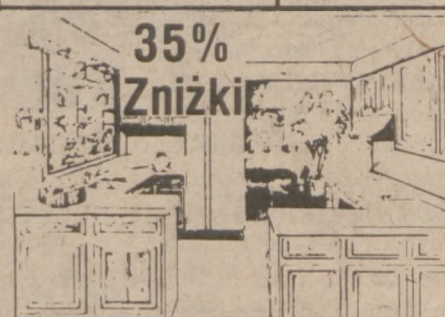
4x8 1/2" Drywall \$2.88
Drywall Joint Compound
5 Gal Pail \$8.79

Zrób to sam!!!
**KUCHNIE
by Belwood**

Duży wybór rozmiarów,
kolorów i rodzajów.

COLORS: Honey Pine Country
Pine, Cherry and Distressed
Maple

SEE OUR MOST
COMPLETE DISPLAY
OF KITCHEN CABINETS
AND BATHROOM VANITIES.



**PRZYJDŹ DO NAS
Z WYMIARAMI
TWOJEJ KUCHNI PO
DARMOWA WYCENĘ!!!**

Pozwól nam
Pomóc Ci i
**"ZRÓB
TO SAM"**

Nasi sprzedawcy nie pracują na commission.
My sprzedajemy po możliwie najniższych cenach!!

5 Foot
Szafka Do Kuchni!

Rich Oak Grain Finish, Easy
Assembly. No Glues, Screws,
Clips, Counter, Sink and Faucet
Not Included. by Commadore.

SAVE \$50

\$119.95
Reg. \$169.95

Milioner Uznany Winnym Handlu Narkotykami

Tyler, Texas (UPI) — 68-letni milioner, dyktator mody w stylu "zachodnio-amerykańskim", Rex Cauble został uznany winnym za udział w sprowadzaniu do Texasu narkotyków w latach 1977-78. Cauble działał wspólnie z zarządcą swoich posiadłości, Charlesem Foster, zwolnionym od odpowiedzialności karnej z powodu choroby umysłowej. Cauble'owi grozi kara do 95 lat więzienia i grzywna wysokości \$125.000.

Jego majątek szacuje się na \$55 — \$100 mln. W luksusowych sklepach Cauble'a ceny butów kowbojskich dochodzą do \$1,000 za parę. Milioner nosi się z zamiarem wniesienia apelacji.

Szczęście w Nieszczęściu

33-letni William Clarence miał rzeczywiście szczęście w nieszczęściu. We wtorek Clarence spadł z przejazdu nad szosą Eisenhower na szosę. W upadku nie doznał żadnej kontuzji, nie połamano kości. Mimo że szosa w tym czasie była stosunkowo ruchliwa, żaden z przejeżdżających samochodów nie uderzył ofiary. Przebywa on obecnie w szpitalu poddany badaniom. Powiedział policji, że zrozpaczony był brakiem pracy.

STAR-GLO KREM KREM DO TWARZY

"Zawiera środki upiększające skórę." Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia Egzeny — Sucha swędząca skórę i wagi. Duży Słoik \$12.50
GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland Chicago, IL 60622

GENERAL LAW PRACTICE
&
INCOME TAX PREPARATION
REASONABLE RATES
MARTIN A. BLUMENTHAL
764-5663

W Pojedynek — Na Biegun Południowy

Tokio. (UPI) — Japoński poszukiwacz przygód, który opętany jest obsesją dotarcia do wszystkich, najbardziej odległych i niebezpiecznych zakątków świata, zawsze — "jako pierwszy," przygotowuje się do wyruszenia na Antarktydę. Ekspedycja jego, przeprowadzona w pojedynek, przy pomocy sanek zaprzężonych w psy, trwać będzie 12 miesięcy.

Liczący lat 40 japończyk, Naomi Uemura, zdołał już zdobyć przedtem najwyższy szczyt w Azji, szczyty górskie w Ameryce Południowej i Północnej, Afryce i Europie, był w pojedynkę na Biegunie Północnym oraz odbył podróż 3,600-milową podróż po Amazonce. Na Antarktydzie zamierza on również zdobyć najwyższy szczyt.

COOK BROS. WHOLESALESAERS

113 N. MAY

OBECNIE OTWARTE: Sobota—7 Rano do 2 Po Pld.
Pon. do Piątku—7 Rano
5 Po Pld.

Najniższe ceny na aparatach radiowych, telewizyjnych, kasetach, transformatorach na 220 V. przyrządach domowego użytku, złotej biżuterii, zegarkach. Posiadamy wyroby firm: Panasonic, Texas Instruments, Sanyo i innych.
Przyjdźcie Na Naszą Poświętęcną Specjalną Zniżkę

MÓWIMY PO POLSKU

BEZPŁATNY PARKING

Tel. 421-5140



**Od Roku
1715.**

Wasi przodkowie zawsze rozkoszowali się
dobrym, bogatym, gładkim, rozgrzewającym, ele-
gantem smakiem Martell Cognac, już od r. 1715.
Gdy ludzie doceniają coś przez tak długi
okres czasu, to wiecie że jest to coś wspaniałego.
Na zdrowie!

Imported by The Jos. Garneau Co., N.Y., N.Y. © 1981 80 proof.

WYTNIJ

ZACHOWAJ

WYTNIJ

Komunikat Specjalny POLONEZ PARCEL SERVICE

informuje i zapewnia nadawców paczek do Polski, że wszystkie paczki z żywnością i odzieżą doręczane są adresatom bez żadnych zakłóceń. Duże doświadczenie w wysyłce paczek — regularna, cotygodniowa odprawa kontenerów do Polski oraz specjalnie wydzielone dla naszej Firmy stanowiska spedycji w Polsce, pozwalają skrócić terminy doręczenia paczek do odbiorców w realnie najkrótszym czasie.

Czas przesyłki paczek do Polski przez Polonez Parcel Service wynosi:

- * paczki morskie regularne o wadze powyżej 21 lbs — 7-8 tygodni
- * paczki morskie ekspresowe o wadze poniżej 21 lbs — 6-7 tygodni
- * paczki lotnicze o wadze do 55 lbs — 3-4 tygodni.

Cena przesyłki morskiej regularnej i ekspresowej jest jednakowa, bez żadnych dopłat i wynosi 50¢ od każdego funta.

Nie zwlekajcie z wysłaniem paczek dla swoich bliskich i znajomych, a Polonez zrobi wszystko aby nie zawieść Waszego zaufania.

Na terenie Chicago paczki przyjmują i informacji udzielają:

ALMA TRAVEL BUREAU
1282 Milwaukee Tel.: 252-0661
5941 N. Broadway Tel.: 769-2025

ALTA TRAVEL
5422 W. Fullerton Tel.: 745-2962

ARKA TRAVEL
5335 W. Fullerton Tel.: 889-4646

A & Z TRAVEL
2232 W. Chicago Tel.: 772-0934

COSMOS TRAVEL
4334 W. Division Tel.: 276-3516

EUROPE HOUSE
3015 N. Milwaukee Tel.: 486-9183

FALCON TRAVEL
2727 N. Milwaukee Tel.: 276-2100

FRIENDLY TRAVEL
3950 N. Cicero Tel.: 286-6262

LAS TRAVEL
6002 W. Irving Park Tel.: 725-6773

L V TRAVEL SERVICE
2957 N. Milwaukee Tel.: 384-8208
2143 N. Western Tel.: 276-4990

LEEMAC SHOP
819 W. Chicago Ave. Tel.:
East Chicago, Ind. (219) 397-1606

MATCO TRAVEL
5350 N. Milwaukee Tel.: 763-4406
5736 W. Belmont Tel.: 283-4511

MARGIE'S DELICATESSEN
2933 W. 43rd St.
NORTHWESTERN TRAVEL
849 N. Western Tel.: 489-5353

NYTKO BROTHERS
1145 N. Ashland Tel.: 227-4699
1149 N. Ashland Tel.: 227-4699

POL TRAVEL
3118 W. 43rd St. Tel.: 254-2538

POLEX TRAVEL
4446 S. Archer Tel.: 376-4044

POLISH SERVICE CENTER
3320 E. 134th St. Tel.: 646-0300

HELEN AND JOSEPH BAK
4712 S. Honore Ave. Tel.: 254-6514

G & R INTERNATIONAL TRAVEL
3210 N. Central Tel.: 777-8189

HANKA FASHIONS
5157 W. Diversey Tel.: 745-8118

HAPPY HOLIDAY TRAVEL
5324 W. Lawrence Tel.: 286-7792

INTERCONTINENTAL TRAVEL
5047 S. Ashland Tel.: 254-3545
3055 N. Milwaukee Tel.: 772-8010
1650 W. 48th St. Tel.: 926-2324

JOHN'S DELICATESSEN
2811 W. 55th St. Tel.: 776-5200

K. K. SERVICE
5416 W. Fullerton Tel.: 637-0204

KING'S BATORY TRAVEL
3950 W. Addison Tel.: 478-2626

KOWYNIA TRAVEL
1537 W. division Tel.: 384-3200

POLMAX PARCEL SERVICE
5040 S. Archer Tel.: 582-0500

PULASKI TRAVEL
6050 S. Pulaski Tel.: 581-1200

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
5621 W. Fullerton Tel.: 889-7181

QUASAR TRAVEL
2444 W. 63rd St. Tel.: 925-8400

REDYK TRAVEL
4302 W. 55th St. Tel.: 585-2734

ROYAL TRAVEL
5932 W. Lawrence Tel.: 777-2800
3036 N. Milwaukee Tel.: 772-9222

STEPHANY'S
1123 N. Ashland Tel.: 772-1445
2408 N. Cicero Tel.: 745-8138

SUNRISE TRAVEL
5436 N. Milwaukee Tel.: 763-7525

TATRY TRAVEL
2946 N. Milwaukee Tel.: 252-2477

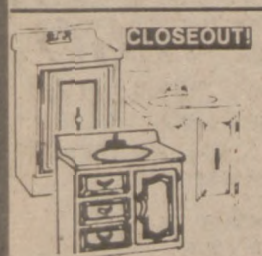
WOJEWNIA'S TRAVEL
5809 W. Fullerton Tel.: 889-1641

WIKTORIA PAROL
4340 Johnson Ave. Tel.
Hammond, Ind. (219) 931-2589

SCHLAGE
ZAMKI
Passage Lock \$7.77 ea.
#F10 Reg. \$10.59
Privacy lock \$8.88 ea.
#F40 Reg. \$12.79
Entry Lock \$12.88 ea.
#F51TDB Reg. \$18.99
Single Cyl Deadbolt \$12.88 ea.
#B160 Reg. \$17.99
Double Cyl. Deadbolt \$19.88 ea.
#B162 Reg. \$27.99

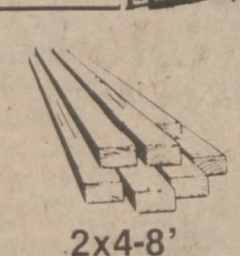
**ZAMKI
DO DRZWI!!**
Lockset
Reg. \$19.95 **\$8.99**

OCHRONNE KRATY NA OKNA
Heavy Duty Adjustable to
fit most windows
3 Bar 14 1/2" \$6.99
4 Bar 20 1/2" \$9.39
5 Bar 26 1/2" \$11.52
6 Bar 32 1/2" \$12.99
Reg. \$15.39



**ZESTAW
SZAFEK**
Zaoszczędź do

50% OFF
ZNIŻKI



**2x4-8'
BELKI
ECONOMY STUDS**

Reg. \$1.29 **79¢** Ea.



**FARBA
DO ŚCIAN I DO
SUFITÓW!!**

Reg. \$7.99 **\$5.99** GAL.

**Plastikowe zlewy
do prania!!**
Plastic Double Bowl
Reg. \$99.95 **\$59.95**

**Creutex
Texture Paint**
Coarse Stucco or Sand Finish
White 2 Gal. Pail
Reg. \$12.95 **\$8.88** Ea.

**SUPER GLUE
KLEJ**
Super Strong
Super Fast
Bonds in Seconds
Permanent, Clear
Picture Similar
Reg. \$1.59 **88¢** Ea.

We reserve the right to limit qty's. & correct printing errors. All items cash & carry.

**PRZYJDŹ DO NAS
JESTEŚMY PO TO ABY CI SŁUŻYĆ!**

If we don't have the item you need, we'll special order it for you at no extra cost.

Sobotnia manifestacja zwołana w związku z obchodzeniem na całym świecie "Dniem Solidarności z narodem polskim" była jedną z tych, jakich długo nie będziemy mogli zapomnieć.

Planowana, jako jedna z największych i szczególnie ważnych ze względu na filmowany program "Zeby Polska była Polską" — zgromadziła nie tylko dużą publiczność, ale również reprezentacyjną grupę przywódców zarówno amerykańskich, jak też polonijnych. Przedstawiciele rządu U.S., stanu, administracji miejskiej z naczelnymi przywódcami amerykańskiego świata pracy oraz naturalnie liderami Polonii, przybyli tu, by wspólnie domagać się zniesienia stanu wojennego w Polsce, uwolnienia wszystkich więźniów z Lechem Wałęsą na czele i przywrócenia "Solidar-

W Solidarności z Narodem Polskim

Boga o szczególną opiekę nad maltretowanym narodem polskim.

Mayor Jane Byrne w swym krótkim przemówieniu nawiązała do spotkania z papieżem Janem Pawłem II. Mówiła o walce Narodu, który dąży do uzyskania choćby odrobiny swobody, tej swobody i wolności, którą my tutaj często lekceważymy. Zebrani gromkimi oklaskami wyrazili uznanie Pani Mayor, za serdeczne słowa, aprobując wszystkie jej stwierdzenia.

Gubernator James Thompson w swym krótkim, ale mocnym przemówieniu stwierdził, że pięć sowiecka uderzyła w Polskę chcąc zdławić "So-

wach, jakie przeprowadził z ministrem spraw zagranicznych Rosji Sołowieckim Andrejem Gromyko, nasz sekretarz stanu Aleksander Haig, podkreślając, że sprawa Polski była w rozmowach jedną z najważniejszych. Senator zaznaczył, że administracja prezydenta Reagana okazała największe poparcie Polsce.

Wypowiedź senatora — znów została przyjęta bardzo żywo i z wielką aprobatą zebranych.

Następnie przemawiał Aleksander Haig. Tłumaczenie wypowiedzi dostojnego gościa zamieściliśmy już we wtorkowym wydaniu "Dziennika". Trzeba jednak podkreślić, że zebrani wykazywali doskonałą orientację w sytuacji i bardzo żywo reagowali na słowa Sekretarza, przerywając krótkie przemówienie przynajmniej osiem razy, a przy zakończeniu, owacja była olbrzymia i naprawdę szczerze wyrażająca uczucia zebranych.

Specjalne miejsce należy się naczelnym przywódcom krajowych związków zawodowych, którzy przybyli na sobotnią manifestację. Amerykański wolny świat pracy, zawsze popierał dążenia Narodu polskiego do wolności, nie zawiódł i teraz. Prezes potężnej centrali związkowej AFL-CIO Lane Kirkland dał temu dowody w swym bardzo mocnym przemówieniu (tekst zamieszczony w środowym wydaniu "Dziennika").

Przemawiał również drugi, niezmiernie popularny i wpływowy przywódca amerykańskiego ruchu robotniczego. Był nim prezes Związku Pracowników Portowych Thomas Gleason, który zapewnił o tym, że pracownicy portowi nie mają zamiaru pomagać w żywieniu tych, którzy starają się zdławić wolne związki zawodowe (pełny tekst przemówienia w czwartkowym wydaniu "Dziennika").

Przemawiali jeszcze: prezes Illinois AFL-CIO Robert Gibson, sen. Alan

wicza, senatora stanowego Steve Nash, szeryfa pow. Cook Richarda Elrod, sędziów: Franka Sulewskiego, Henry Budzyskiego, aldermanów: Richarda Mell, Neil Hartigan oraz klerka miejskiego Waltera Kozubowskiego.

Naczelne organizacje polonijne reprezentowane były przez liczne delegacje. Związek Polek w Ameryce, liczna delegacja z prezeską Heleną Zielinską na czele, Zjednoczenie Polskie Rzymo-Katolickie — z prezesem Józefem Drobem, liczna grupa Dyrekcji Związku Narodowego Polskiego, przedstawiciele organizacji weterańskich, społecznych i innych. Wdzieliśmy przedstawicieli Związku Podhalan w Ameryce z prezesem Józefem Gil na czele. Panie z Sokolstwa Polskiego dzielnie pracowały, pomagając w zbiorce pieniędzy.

Jak poinformowano nas, zbiórka pieniędzy w czasie manifestacji przyniosła \$5.250.00. Zbiórka zajmowała się Panie z wielu organizacji, szczególnie weterańskich, którym należało się duże brawo, bo nie jest łatwo biegać po sali, zbierać pieniądze bez chwili wytchnienia i odpoczynku.

Specjalne uznanie należy się organizatorom sobotniej uroczystości, za doskonałe zorganizowanie spotkania. Wiemy, że duszą całej imprezy był alderman Roman Puciński, który postarał się o to, aby wszyscy ci, którzy wybierają się na manifestację mieli zapewniony dogodny dojazd środkami transportu miejskiego. Dlatego też przygotowano dodatkowe autobusy, które dowoziły przybyszów ze wszystkich stron miasta.

Dużo wysiłku wymagało skoordynowanie całej pracy, zebranie ochotników, którzy pomagać będą w zbiorce funduszy, dekoracji sali, pilnowaniu porządku. Wszystkie te funkcje dzielnie spełnia kierowniczka biura K.P.A. Wydz. Illinois Halina Kozłowska. Pomogli jej w tym członkowie Zarządu i Dyrekcji Wydziału.

Szczególne uznanie należy się również policji chicagowskiej, która doskonale wywiązała się ze swego zadania.



Dixon oraz ks. prałat George Higgins. Prezes Alojzy A. Mazewski, ze względu na przedłużanie się manifestacji, wygłosił jedynie polski tekst swego przemówienia (oba teksty zamieszczone były w "Dzienniku"). Przemówienie Prezesa, transmitowane było bezpośrednio do Kraju, przez program radiowy "Głos Ameryki".

Na trybunie, oprócz wymienionych już gości znajdowali się jeszcze: kongresman John Fary (D. 5 Dist. Ill.), komendant chicagowskiej policji Richard Brzezczek oraz J. Freeman dyrektor lokalnej AFL-CIO.

Wśród licznie przybyłych na manifestację gości ze świata politycznego i społecznego chcielibyśmy wymienić: Eugene Moats — prezesa związku zawodowego SEIU-Local 25, reprezentanta stanowego Tadeusza Lach-

nia. Sprawnie i szybko parkowano samochody, ruch uliczny nie napotkał na większe "korki". Trzeba przyznać, że w sobotę pogoda nie była nadzwyczajna, dlatego też, szczególnie tym wszystkim, którzy mieli służbę na dworze przed Amfiteatrem — należy się specjalne uznanie.

Jedna może "słaba" strona sobotniego spotkania — to to, że nie dopisała publiczność, tak jak powinna. Zamiast 10.000 powinno zapełnić salę Amfiteatru ponad 15.000, jeśli się weźmie pod uwagę ilość osób polskiego pochodzenia mieszkających w metropolii chicagowskiej. Niestety, nie dopisali. Brak było również dzieci i młodzieży z Polskich Szkół Sobotnich. Dopisali studenci, weterani, przedstawiciele wielu organizacji polonijnych, działający w naszym mieście. Mogło być więcej. (ar)

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyka. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.

Plać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subside

Dwie lokalizacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL
7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155

MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

NIEZWYKŁA OKAZJA

JASNA GÓRA — 600 LETNIA ROCZNICA — MEDALIONY PAMIĄTKOWE
Do nabycia po niezwykle niskiej cenie dla kupujących Medaliony dla najbliższych w kraju lub mających zamiar wziąć udział w pielgrzymce.

OSTATNIA SZANSA do 31-go marca br.
O szczegóły i formularze zamówieniowe prosimy wypełnić kupon:

BRITISH ROYAL MINT, 128 Passaic Ave., Fairfield, N.J. 07006 U.S.A.

Please send.....brochure-Order Form to:

Name (Capitals please).....

Address.....

Tegoroczna Walka z Zimą Okazała Się Kosztowna

Przedstawiciel departamentu sanitarnego powiedział, że na walkę ze śniegiem w tym sezonie zimowym miasto wydało 5 milionów dolarów, ze swojego 8 milionowego budżetu na ten cel.

Zima, która naprawdę przychodzi do naszego miasta w styczniu i trwa do połowy marca, przyniosła nam w tym roku 8 burz śniegowych (przeciętnie bywa ich od listopada do marca tylko 5), ale sytuacja nie przedstawia się poważnie. Departament sanitarny zatrudnia 1,538 pracowników, którzy zajmują się uprzątnięciem śniegu i w czasie zimy walczą ze śniegiem i lodem. Oprócz tego zatrudnionych jest 580 kierowców samochodów ciężarowych.

W ostatni piątek 89 osób departamentu sanitarnego zostało czasowo zwolnionych z pracy. Jest wśród nich 66 pracowników fizycznych i 23 kierowców samochodowych. Zaoszczędzi się przez to z funduszy dla pracowników przypuszczalnie \$167,000. Prawdopodobnie pracownicy ci ponownie zostaną zatrudnieni przed 1 kwietnia.

W walce ze śniegiem i lodem w ciągu ostatnich 5 tygodni departa-

Fałszywy Alarm Pożarowy Spowodował Śmierć 5 Osób

Manila, Filipiny (UPI) — W tutejszym, wypełnionym szczególnie kinie, zapanowała panika. Jeden z widzów postanowił dla dowcipu krzyknąć "ogień". Ludzie poczęli w popłochu, trając się wzajem, opuszczać sale. Pięć osób, w wieku od lat 4 do 20, poniosło śmierć, jest około 50 rannych.

Policja nie może do tej pory ustalić, kto był sprawcą zaistniałej tragedii. Kino Goresco mieści się na trzecim piętrze budynku na przedmieściu Manili, Caloocan.

Ofiary — trzech chłopców i dwie dziewczynki znalezione w pobliżu wyjścia. Przypuszczalnie zostali stratosiani.

SAVE ENERGY NOW!

STOP

Your Windows And Doors from ICING with our Quality Rolling Shutter Double-R Value on Your Glass

SAVE

\$240.00 on purchase of 6 ft. Patio door Shutter with this ad
INSTALLATION INCLUDED
Plus 15% Tax Credit
Expires March 15, 1982
Installed on the outside
Operated from the inside
CALL NOW! (312) 627-0852
FOR A FREE BROCHURE WRITE

NAME.....
ADDRESS.....
CITY.....
STATE..... Zip Code.....
PHONE.....

NORTHWEST ROLLING SHUTTER CO.
403 N. COLUMBIA
LOMBARD, ILLINOIS 60148

PRZEDMIOTY KOLEKCJONERSKIE
Potrzebujemy:
STARE AKCJE — BONDY —
lub CZEKI
Piszcie do:
CLIFFORD PRIEST Dept. P
P.O. Box 209
Forest Park, Ill. 60130
Lub dzwonić: (312) 366-3590

FIREPLACE WOOD FOR SALE
Delivory or pick up. We carry oak, birch, hickory, cherry, maple, also wood charcoal. Birdseed on sale, \$2.99 for 20-lb. bag.
ACE LANDSCAPE & GARDEN CENTER
2700 E. 95th ST. • 721-0768

VIDEO TELEGRAMS!
The Unique Video Gift They'll Never Forget. The Videotainers (TM) will perform your greeting in song, in character, or as a "Special Edition" Newscast. We'll record it in color on VHS or BETA video tape, and ship it anywhere in the U.S. Perfect for Birthdays, Valentines, New Babies, Anniversaries, Weddings, ANY occasion, and cost less than you might think. CALL VIDEO KEEPSAKES, INC. at 386-1571

OBCHODZIMY 73-cią ROCZNICE
Istniejemy od roku 1908
WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY Tel. 486-4588

BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe

Baldachimy i Daszki
Ścieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

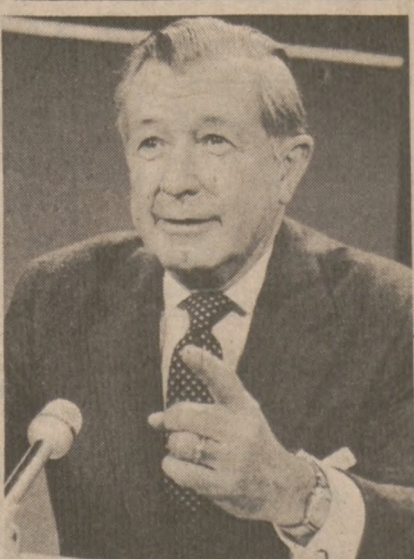
NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

ment sanitarny wydał wiele pieniędzy na wypłaty dla pracowników. Byli oni opłacani z 50% zwykłą za pracę w godzinach nadliczbowych od poniedziałku do soboty oraz otrzymywali podwójną zapłatę za pracę w niedzielę.

W tym roku zostało zużytych do posypywania ulic 130,000 ton soli, przeciętnie tygodniowo używano jej 25,000 ton. Pozostało jeszcze w zapasie 122,000 ton i planuje się dokupienie około 40,000 ton.

Departament sanitarny podaje, że 150 pojazdów z małymi pługami odśnieżającymi, oczyściło 90% bocznych ulic. W tym samym czasie 402 samochody rozsypujące sól, pracowały na ulicach. W rezultacie oczyszczonych jest 1,400 mil głównych ulic oraz 500 mil ulic, podlegających oczyszczaniu w drugiej kolejności.

Krajowe biuro pogody podaje, że Chicago otrzymało w styczniu 21 cali śniegu, to jest 10 cali więcej, niż przeciętnie.



WASHINGTON. — Sekretarz Skarbu U.S. Donald Regan. (UPI)

Everywhere Outfit Printed Pattern



by Anne Adams

TWO are terrific company for all the places you're going this spring. Slide the brief jacket with a smart surplice line over the slim, supple sheath. Easy-sew.

Printed Pattern 4610: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18. Size 12 (bust 34) dress and jacket take 2 1/4 yards 60-inch.

\$2.25 for each pattern. Add 50¢ for each pattern for postage and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St., New York, NY 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Savings Breakthrough! Send now for NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. Sew and get marvelous clothes for much less. Free Pattern Coupon — choose from over 100 styles. \$1.50 ALL CRAFT BOOKS... \$2.00 each 121-Pillow Show-offs 124-Easy Gifts 'n' Ornaments 125-Petal Quilts 126-Thrifty Crafty Flowers Books and Catalog — add 50¢ each for postage and handling.

Z Manifestacji Solidarności z Narodem Polskim

zorganizowanej przez AFL-CIO i Kongres Polonii w sobotę 30 stycznia w Chicago

Fot.: Jerzy Skwarek i Wiktor Modliński





Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, **śp.**

Maria Turley (z domu Francisko)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Sw. Sakramentami, dnia 3-go lutego 1982 roku, o godzinie 7-ej rano, przeżywszy lat 88.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 6-go lutego, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła Sw. Jacka, a stamtąd na cmentarz Sw. Wojciecha, na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: **Profesor Tomasz Turley**, mąż, wraz z krewnymi.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie.
Telefon 774-4100. (4, 5)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, **śp.**

Józefa Miskiewicza (z domu Burzyńska)

(żona **śp.** Augustyna; matka **śp.** Wandy Ranos; teściowa **śp.** Louis Nicpon i **śp.** Franciszka Ranos)

Członkini Klubu Matek przy par. Our Lady of Fatima, Tow. Matki Boskiej Szkaplerznej i Tow. Sw. Anny, Gr. 57 Z. P. w A.; po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Sw. Sakramentami, dnia 4-go lutego 1982 roku, o godzinie 2:20 nad ranem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 6-go lutego, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3060 Milwaukee Ave., do kościoła Sw. Jacka (Msza Sw. o godzinie 9-ej rano), a stamtąd na cmentarz Sw. Wojciecha, na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: **Mania Nicpon**, Augustyna (George) Silski, córki i zięć; 5 wnucząt; 6 prawnucząt; rodzina w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Stanley Funeral Home — Brodzinski Bracia.
Telefon 343-3330.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, siostra i babcia nasza, **śp.**

Sally B. Olszewski (z domu Piasecki)

nagle pożegnała się z tym światem, opatrzona Sw. Sakramentami, dnia 4-go lutego 1982 roku, o godzinie 6:52 nad ranem, w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś po godzinie 2-jej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 6-go lutego, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła Sw. Heleny, a stamtąd na cmentarz Sw. Wojciecha, na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: **Casimir**, mąż; **Donna (Alan) Bold i Gloria (Richard) Kiolbasa**, córki i zięciowie; **Emilian (Thelma) Piasecki**, brat i bratowa; **Phyllis (Richard) Stanley**, siostra i szwagier; **Tom, Michael i Michelle**, wnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie.
Telefon 774-4100.



W pierwszą rocznicę śmierci, **śp.**

Mecenasa **Władysława Jaroszewskiego**

zostanie odprawiona w poniedziałek, 8 lutego br., o godz. 7:00 wieczorem Msza żałobna w kościele św. Giles, 1045 Columbian Ave., Oak Park, Il. (z tego samego kościoła zostały wyprowadzone zwłoki Zmarłego na cmentarz).

O czym zawiadamiają:

Syn Grzegorz i Wiesława Jaroszevska

TO ALL FUNERAL DIRECTORS

Our deadline for accepting obituaries is as follows:
IN THE MORNING — DAILY (Monday through Friday) 7:00 to 7:45 A.M.

ONLY — for the same day publication.

From 8:00 A.M. to 3:00 P.M. for the following day.

OBIT DEPT.

TELEPHONE: 286-0141

ADDRESS: 6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

Sprawa Kobiet w Kongresie

Washington (UPI) — Podczas przesłuchań w Polączonym Komitecie Ekonomicznym na temat sytuacji kobiet amerykańskich, kongr. Henry Reuss (D.-Wis.), powołując się na dane statystyczne, stwierdził, że ciężka sytuacja ekonomiczna kraju, przede wszystkim odbija się na stanie majątkowym kobiet.

Barbara Bergman, profesor ekonomii na uniwersytecie stanowym w Maryland, oskarżyła rząd USA o "wypowiedzenie kobietom wojny ekonomicznej".

Natomiast były sekretarz Dept. Pracy Ray Marshall, pełniący to stanowisko za prezydentury Cartera, stwierdził, że polityka podatkowa Reagana, przy jednoczesnych cięciach funduszy na cele socjalne, doprowadzi do zubożenia kobiet, które w większości wykonują słabo płatne zajęcia. W 1980 roku dwie trzecie wszystkich pracujących kobiet zarabiała poniżej \$10,000.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec mój, brat, dziadus i pradziadus nasz, **śp.**

Jan Świeca

(mąż **śp.** Marii, z domu Gieron)

Członek Grupy 694 ZNP; po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Sw. Sakramentami, dnia 3-go lutego 1982 roku, o godzinie 5:15 nad ranem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 6-go lutego, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła Sw. Stanisława B. i M., a stamtąd na cmentarz Sw. Wojciecha, do Mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Józef, syn; **Ronald i Nancy**, wnuk z żoną; **Scott**, prawnuk; **Sandra**, prawnuczka; **Wojciech i Dorota**, brat i bratowa; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie.
Telefon 774-4100. (4, 5)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, **śp.**

Antonina Konarzewska

(z domu Ast)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca Sw. przy par. Sw. Władysława i Tow. Królowej Jadwigi Gr. 6 Z. P. w A.; po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Sw. Sakramentami, dnia 4-go lutego 1982 roku, o godzinie 11:10 przed południem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od godziny 6:30 do 9:30 wieczorem, a w niedzielę od godz. 2-jej po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 8-go lutego, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Kopec Funeral Home, pnr. 5259 W. Roscoe ul. (5200 W. — 3400 N.), do kościoła Sw. Władysława (Msza Sw. o godz. 10-jej rano), a stamtąd na cmentarz Sw. Wojciecha, na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: **Adele (Casimir) Mikol, Paul (Marie) Konard**, córka, syn, zięć i synowa; 4 wnucząt i 11 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów. Pogrzebem zajmuje się: Kopec Funeral Home.
Telefon 545-6974.



ST. LOUIS. — Policjanci próbują pomóc wydobyć samochód z olbrzymiego śniegu. W mieście tym spadło ponad 19 cali śniegu. (UPI)

Projekt Ograniczenia Zbrojeń

(Ciąg dalszy ze str. 1-jej)

sowy Białego Domu nie ujawnili treści zaproponowanego przez USA porozumienia. Prezydent dodał jednak, że jest ono zbliżone do jego wypowiedzi na ten temat, wygłoszonej w dniu 18 listopada. Przemówienie to było transmitowane na cały kraj. Reagan powiedział wówczas, że Stany Zjednoczone wycofają 108 rakiet nuklearnych o średnim zasięgu, typu Pershing II oraz 464 rakiet o takim samym zasięgu, typu ziemia-powietrze, pod warunkiem, że Sowiety zdemontują 600 swoich rakiet wycelowanych w Europie Zachodniej. Propozycja Reagana spotkała się z uznaniem amerykańskich sprzymierzeńców. Zw. Sowiecki natomiast określił ją jako "propagandową demagogię". Moskwa stwierdziła, że w ten sposób ustępstwa byłyby jednostronne (na niekorzyść ZSRR), ponieważ Sowiety musiałyby zniszczyć swoją broń, podczas gdy Stany wycofałyby broń "nieoperacyjną". ZSRR chciał wytłumaczyć swoje żądanie o prawie do większej ilości broni niż USA, doliczając do stanu posiadania NATO, broń z arsenałów brytyjskich i francuskich. Rzecznik Białego Domu David Gergen powiedział, że do negocjacji o ograniczeniu broni nuklearnej Zw. Sowiecki chciał również włączyć rozmowy o innej broni. Zgoda na to, niepotrzebnie skomplikowałaby negocjacje na samym początku, odsuwając sprawę najgroźniejszego rodzaju broni na boczny tor. Gergen oświadczył, że

Gen. Dozier z Wizytą u Prezydenta

Washington (UPI) — Gen. James Dozier, który przez 42 dni przebywał w niewoli włoskich terrorystów z Czernych Brygad, powrócił w środę do Stanów Zjednoczonych. Na lotnisku, w bazie wojskowej Andrew, powitał go wiceprezydent G. Bush.

Wczoraj prez. Reagan zaprosił go na śniadanie dobroczynne, urządzone dorocznie przez grupę ewangelicką. Nieco później General spotkał się z Prezydentem na prywatnej rozmowie. Potem udał się do Pentagonu i po złożeniu wizyty sekr. obrony Casparowi Weinberger, wziął udział w konferencji prasowej.

Zw. Sowiecki Oskarża

ONZ. (UPI) — Stany Zjednoczone zagroziły wycofaniem funduszy na organizację Narodów Zjednoczonych, jeśli jej członkowie podejmą próby usunięcia z niej Izraela. Mimo to, kraje arabskie naciskają na ogłoszenie rezolucji, potępiającej to państwo. Ostrzegając, Stany Zjednoczone wyjaśniły, że akcje przeciwko jakimkolwiek członkowi organizacji, są sprzeczne z podstawowymi zasadami ONZ.

Sytuację tę natychmiast wykorzystał Zw. Sowiecki, oskarżając Washington o szantażowanie organizacji.

Porywacz Samolotu Jest Umysłowo Upośledzony

Miami (UPI) — 20-letni mężczyzna, który porwał samolot linii Air Florida do Hawany, był jednym z 2,000 kryminalistów i osób upośledzonych umysłowo, którzy opuścili Kuba w 1980 roku z tzw. flotyllą wolności.

Zaraz po przyjeździe do Stanów, Sergio Ortega Rojas przez niemal rok przebywał w stanowym szpitalu dla psychicznie chorych w Chattahoochee, gdzie poddano go kuracji.

Biuro interesów amerykańskich w Hawanie naciska, by władze kubańskie same postawiły go przed odpowiedzialnością karną lub wysłały do USA, gdzie stanie przed sądem amerykańskim.

Zmarł Ppłk Mińkowski

Ppłk Michał Mińkowski, lat 79, zmarł nagle w Londynie, w szpitalu. Był ostatnim zastępcą dowódcy 12 Pułku Lotowego. Był wiceprezesa koła pułkowego.

Pozostawił żonę Marię.

Sowiety będą unikały poruszenia sprawy swych własnych rakiet, bazowanych na wschód od Uralu, uważanego za wschodnią granicę Europy. Chodzi im oczywiście o to, by negocjacje dotyczyły wyłącznie systemów obronnych w samej Europie, mimo, że rakiety wystrzelone z Uralu, z łatwością mogą osiągnąć cel w zachodniej części tego kontynentu.

Dalsze Strajki Kolejowe w W. Brytanii

Londyn (UPI) — Po zakończeniu ostatniego, trwającego dwa dni strajku, maszyniści pociągów powrócili dziś do pracy. Jednocześnie maszyniści ostrzegli, iż w przyszłym tygodniu należy spodziewać się jeszcze większych zakłóceń w zakresie komunikacji kolejowej. Maszyniści starają się wprowadzić w życie sankcje, które już spowodowały kosztowne przestoje w przemyśle, opóźnienia pociągów i stały się udręką dla pasażerów.

W przyszłym tygodniu związek zawodowy maszynistów kolejowych i palaczy (ASLEF) zamierza wprowadzić większe zamieszanie, strajkując — nie w środę tygodnia, tak jak miało to miejsce do tej pory — lecz we wtorki i czwartki.

Brytyjskie koleje wydały zarządzenia, aby pociągi kursowały w dni, w które nie strajkują maszyniści — normalnie. Władze ogłosiły, iż ogólne koszty zaistniałe z powodu wprowadzenia w ciągu 11 dni strajku, wyniosły \$125 mln. Straty notowane są we wszystkich niemal sektorach przemysłu.

Członkowie związku zawodowego, którzy zarabiają obecnie \$250 tygodniowo, domagają się podwyżki w wys. 3%.

Likwidacja Linii Lotniczej Laker Airways

Londyn (UPI) — Linia lotnicza Laker Airways — uważana za pioniera w zakresie wprowadzenia wyjątkowo niskich opłat za przeloty przez Atlantyk, została dziś zlikwidowana i przekazana na mocy nakazu sądowego w ręce wierzycieli. Głównym wierzycielem linii jest bank Clydesdale. Prowadzone są zabiegi zmierzające do uratowania sytuacji. Linia Laker Airways posiada zobowiązania finansowe przekraczające jej możliwości płatnicze.

Linie założył sir Freddie Laker. W r. 1977 żywione przezeń nadzieje i marzenia, wprowadzone zostały w życie. Linia wprowadziła wyjątkowo niskie opłaty za przeloty przez Atlantyk. Laker funkcjonowała na zasadzie przypominającej linię autobusową. Bilety można było wykupywać na kilka godzin przed odlotem samolotu. Stosowano tu po prostu zasadę — "kto pierwszy, ten lepszy."

Bilet za przelot przez Atlantyk w jedną stronę kosztował tylko \$138 — w porównaniu z najniższą "normalną" ceną, która wynosiła \$385.

Niezadowoleni Mogą Odejść

Washington (UPI) — W ub. miesiącu prez. Reagan odwołał zarządzenie, zabraniające prywatnym szkołom stosującym politykę dyskryminacyjną przeciwko mniejszościom etnicznym, korzystania z przywileju ulg podatkowych dla instytucji edukacyjnych. Decyzja ta wywołała falę protestów.

List potępiający posunięcie Reagana, podpisał 100 spośród 170 prawników, zatrudnionych w wydziale praw cywilnych w Dept. Sprawiedliwości. Prawnicy ci twierdzą, że decyzja ta jest niezgodna z istniejącymi prawami o walce przeciwko dyskryminacji rasowej i przeciwna szeregowi orzeczeń sądowych. Podobno ich zwierzchnicy odpowiedzieli im, że w razie "konfliktu sumienia" mogą zrezygnować z pracy w Dept. Sprawiedliwości.

Wyroki w Gdańsku i Katowicach

(Ciąg dalszy ze str. 1-jej)

nadto wiadomość, że na Pomorzu sąd wojskowy skazał na kary od roku do czterech i pół lat więzienia sześciu działaczy "Solidarności" za organizowanie komórek wolnych związków zawodowych i rozprowadzanie "anty-państwowej literatury."

Podróżni przybywający z Wybrzeża twierdzą, że w sobotniej manifestacji w Gdańsku brało udział co najmniej 9,000 osób, a nie 3,000 jak to podały źródła reżymowe.

Manifestacja ta miała charakter spokojny i solenny. Większość jej uczestników przybyła z zapałonymi świecami. Milicja wkroczyła do akcji z armatkami wodnymi i gazem łzawiącym dopiero wtedy, gdy grupa młokosów spokój ten zakłóciła.

Zdaniem świadków tej manifestacji, wystąpienie młokosów było zaaranżowane przez władze, czyli było zwykłą prowokacją.

Nadeszła też wiadomość, że nowym wojewodą gdańskim został mianowany gen. Mieczysław Cygan, co jestowymnym świadectwem, że żołdacka Jaruzelskiego umacnia swój stan posiadania.

Wczoraj miało nastąpić otwarcie uniwersytetów w całym kraju, ale w ostatniej chwili decyzję tę zmieniono, ponieważ "nie dało się zabezpieczyć spokoju" na terytoriach uczelni.

"Orientacyjnie" otwarcie wyższych uczelni ma nastąpić w poniedziałek,

Ford Motor Co. Proponuje

Detroit (UPI) — Przedstawiciele firmy Ford Motor Co. przystąpili do negocjacji z reprezentantami Zw. Zawodowego Pracowników Samochodowych, na temat nowego kontraktu. Producent wystąpił z propozycją zamrożenia dodatków drożynianych na 15-miesięczny okres czasu oraz zniesienia niektórych płatnych. świat. Ford twierdzi, że dzięki poczynionym w ten sposób oszczędnościom, będzie mógł z powrotem zatrudnić 1/3 zwolnionych pracowników.

Obecnie pracownicy tej firmy otrzymują dodatek za wyższe koszty utrzymania wysokości \$2.03, doliczany do stawki godzinowej.

Gdyby projekt przeszedł, tzw. "personalne święta" (obecnie 9 dni w roku) zlikwidowanoby, a wakacje zostałyby skrócone o jeden tydzień. Długoletnim pracownikom przysługują 5-tygodniowe urlopy. Kompania żąda też zniesienia dodatków drożynianych dla osób pracujących krócej niż 5 lat. Nowozatrudnieni otrzymywali by zatem 80% pensji, pobieranych przez starych pracowników. Zw. Zawodowe Pracowników Samochodowych odrzuciły te projekty.

Szef SBA

Złoży Rezygnację

Washington (UPI) Źródła rządowe doniosły, że Michael Cardenas, szef Administracji Drobnych Biznesów (SBA) otrzymał polecenie założenia rezygnacji z zajmowanego stanowiska. Podobno w ub. tygodniu, został on wezwany w tej sprawie do Białego Domu przez odpowiedzialnego za sprawy personalne, E. Pendletona Jamesa. Rzecznik prasowy biura Cardenas'a potwierdził tę informację.

Zorientowane źródła donoszą, że do Białego Domu napływały skargi na nieprawidłowe wypełnianie przez niego, obowiązków służbowych. Pewne zastrzeżenia wzbudziło również przyznanie przez SBA kontraktów rządowych dwóm firmom. Mówi się, że Cardenas otrzyma inną funkcję w rządzie federalnym.

Pieniądze Nie Wiadomo Skąd

Mayor Flossmoor otrzymał kilkakrotnie przesyłki listowe zawierające czeki na ogólną sumę 250 dol. Nie wiadomo kto jest nadawcą tych pieniędzy i w jakim celu zostały do biura miejskiego przekazane.

a wydziały nauk politycznych i dziennikarskie, wznowią wykłady dopiero pod koniec przyszłego tygodnia.

Reżym Jaruzelskiego zarządził, że przed rozpoczęciem nauki zostaną odczytane studentom dekrety prawa wojennego, a następnie studenci będą musieli podpisać deklaracje, że dekrety te zrozumieli. Ze środowiska uniwersyteckiego pochodzi wiadomość, że wszystkie skrypty zostały "zreformowane," w tym znaczeniu, że główny nacisk położony został na doktrynę marksistowską.

Należy jeszcze odnotować, że zapowiedziane na wczoraj spotkanie ks. Henryka Jankowskiego, kapłana z Gdańska i wieloletniego przyjaciela Lecha Wałęsy, z uwięzionym przywódcą wolnych związków zawodowych, nie doszło do skutku.

Ks. Jankowski miał powiadomić Wałęsę, że został ojcem siódmego dziecka i prosić go o wybranie imienia dla nowonarodzonej córeczki.

Ks. Jankowski powiedział, że zezwolenie na to spotkanie zostało cofnięte w ostatniej chwili bez żadnego wyjaśnienia.

Sześć Osób Zginęło w Pożarze Hotelu

Shawnee, Okla. (UPI) — Pożar strawił budynek starego wybudowanego na przełomie stulecia hotelu. Co najmniej sześciu mężczyzn straciło życie. Trzech dalszych — zginęło.

Zabytkowy hotel Broadway spłonął w czwartek nad ranem. Piętnastu odzianych w piżamy mieszkańców hotelu ratowało się ucieczką na zewnątrz. Temperatura na dworze wynosiła 14 stopni.

Zwłoki sześciu osób znaleziono w kilka godzin po zakończeniu pożaru. Pożar rozpoczął się na drugim piętrze 2-piętrowego budynku. Ogień zaczął się około godz. 4:15 nad ranem. Policjant, który zauważył pożar zdołał wbiec do wnętrza hotelu i obudzić większość śpiących w pokojach mieszkańców. Ogień uniemożliwił policjantom przedostanie się do pomieszczeń położonych na zapleczu budynku.

Liczące 26,000 mieszkańców miasto Shawnee, położone jest w odległości około 40 mil na wschód od Oklahoma City.

Na Tropach Terrorystów

Treviso (UPI) — Biorąc za punkt wyjścia tropy, ujawnione w czasie udanej akcji uwolnienia gen. Jamesa Doziera, policja włoska natrafia raz po raz na coraz to nowe meliny i kryjówki terrorystów "Czerwonej Brygady."

Do znacznych sukcesów zalicza się wykrycie wielkiego arsenału terrorystów na wysypisku śmieci pod miastem Treviso w północnych Włoszech. "Jest to największy, ze wszystkich dotychczas wykrytych, arsenał 'Czerwonej brygady'" — powiedział rzecznik policji.

Arsenał ten obejmował, w starannie zapakowanych i ukrytych pod ziemią walizkach, karabiny maszynowe, granaty ręczne i przeciw-czołgowe, broń ręczną, tysiące sztuk amunicji oraz wielkie ilości materiałów wybuchowych i zapalników.

Natrafienie na ten arsenał ułatwiły policji fragmenty zeznań złożonych przez 47 terrorystów, których aresztowano przed i po uratowaniu gen. Doziera.

Dochodzenie Przeciw Szkole Dla Głuchych

Augusta, Maine (UPI) — Komisarz Dept. Edukacji w Maine, zawiesił dyrektora szkoły dla głuchych, w wykonywaniu obowiązków zawodowych. Przeciwko personelowi szkoły wysunięto zarzuty o psychiczne i fizyczne znęcanie się nad podopiecznymi. Gub. Joseph E. Brennan wydał policji rozkaz natychmiastowego wszczęcia dochodzenia. Nadzór na szkołę im. gub. Baxtera, osobiście przejmie komisarz edukacji Harold E. Reynolds.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:
Mamy złotą folię na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050 czwartki.

Obraz Rozpacz i Beznadziejności

Reportaż z Polski, Naocznego Świadka

Pod takim tytułem ukazał się w tygodniku amerykańskim "People" z 25 stycznia br. artykuł młodej dziennikarki Krystyny Bittenek, która pojechała do Polski, już po ogłoszeniu "stanu wojennego", aby naocznie przekonać się o istniejących warunkach, przekazać Zachodowi wiadomości i wrażenia naocznego świadka. Od momentu ogłoszenia stanu wojennego, wszelkie informacje o Polsce zostały zupełnie wstrzymane. To, co przedostawało się za "żelazną kurtynę", a raczej za kordon junty wojskowej Jaruzelskiego, było podane cenzurze, niejasne, często zupełnie spaczne.

Młoda amerykańska dziennikarka, która urodziła się w Polsce, korzystając z tego, że miała również paszport polski i znała doskonale język, postanowiła wybrać się do kraju swego urodzenia, z narażeniem nie tylko kariery i przyszłości, ale nawet życia.

Krystyna Bittenek ma 30 lat i jest dziennikarką, dostarczającą artykuły do różnych czasopism amerykańskich. Ostatnio w czasopiśmie "Playboy" ukazał się wywiad przeprowadzony przez Krystynę i jej siostrę Anię z Lechem Wałęsą, przeprowadzony dosłownie na kilka tygodni przed pamiętnym 13 grudnia (tłumaczenie ukazało się w "Dzienniku"). Również przed ogłoszeniem stanu wojennego, Krystyna i Ania Bittenek napisały reportaż do tygodnika "People" o życiu trzech rodzin polskich.

Obecnie Krystyna zdecydowała się pojechać do Polski jako turystka, bo na wizę dziennikarską, nie miała żadnych szans się tam dostać. Ryzyko się "opłaciło". Oto w wolnym tłumaczeniu, relacje Krystyny według artykułu z "Peoples".

Pierwszy krok mego powrotu był niepewny. W polskim konsulacie w Nowym Yorku, urzędnik próbował odradzić mi podróż. Nawet Konsulat nie miał żadnego połączenia z Warszawą przez wiele tygodni i nie wiadano, czy potwierdzenie wizy wjazdowej będzie honorowane na granicy. Później pożyczono mi "szczęścia" i powiedziano: "Jeśli Pani pojedzie i uda się Pani wrócić, proszę wstąpić do nas i opowiedzieć co się tam dzieje".

W wiadni, tuż przed odjazdem pociągu "Chopin" o mało nie straciłam zimnej krwi i nie zrezygnowałam z całego przedsięwzięcia. Dobrze mi życzący przyjaciele ostrzegali, że jestem wspaniałą kandydatką na to, abym "przepadła bez śladu" i aby posądzono mnie o szpiegostwo itd. Byłam już gotowa zadzwonić do Nowego Yorku i powiedzieć, że zrezygnowałam z podróży... zabrakło mi jednak monet austriackich, aby móc zadzwonić z automatu.

Nadeszła godzina odjazdu pociągu. Zdecydowałam się zaryzykować, ale dwa razy w trakcie mej piętnastogodzinnej podróży przeżywałam chwile zwątpienia i strachu.

W czasie bardzo skrupulatnej rewizji przeprowadzonej na granicy czechosłowacko-austriackiej, kazano nam wyjść z przedziału na korytarz i przeszukano przedział bardzo dokładnie. Na granicy czechosłowackiej, jednemu z pasażerów skonfiskowano wszystkie listy, jakie miał przy sobie. Podejrzliwy urzędnik spytał mnie, czy nie mam przy sobie drugiego paszportu. Ponieważ oprócz polskiego miałam przy sobie, ukryty bardzo skrupulatnie, paszport amerykański, "na wszelki wypadek" udało mi się, że nie rozumiem o co mnie pyta. Na szczęście zmienił zdanie.

Dwóch urzędników sprawdzało mój polski paszport, przedyskutowało, czy mają pozwolić mi przekroczyć granicę. W końcu jeden z nich powiedział: "Nie jestem pewien. Niech się martwią w Warszawie".

Zameldowałam się w hotelu "Victoria", gdzie jedynie 50 pokoi z 410 było zajętych. Wszyscy wiedzieli, że we wszystkich pokojach na pewno znajdują się aparaty podsłuchowe, ale jakiś nieznajomy Samarytanin próbował mnie ostrzec. Kiedy otrzymałam swój paszport z powrotem (po zameldowaniu przez urzędników hotelowych), znalazłam w nim "polecenie" zainstalowania aparatów podsłuchowych w moim pokoju, niby przez pomyłkę... Rozmawiałam o wypadku z przyjaciółmi i doszliśmy do wniosku, że nie była to "głupia pomyłka", lecz typowy przykład biernego oporu stanu wojennego, poleconego przez "Solidarność".

Wiele hoteli w Warszawie i w innych

miastach jest zamkniętych. Władze nie wytłumaczyły dlaczego, a plotki, rozprzestrzeniają się jak grzyby po deszczu. Większość ludzi uważa, że będą wykorzystane jako szpitale polowe na wypadek walk ulicznych i silnego, zbrojnego oporu. W niektórych hotelach stacjonuje wojsko. Słyszałam również, że w koszarach przekształcono jedną ze szkół podstawowych, w której stacjonują jednostki ZOMO.

Większość restauracji jest zamkniętych, a atmosfera w tych, które nadal pozostają otwarte, jest ponura. Nie wolno grać, zabroniona jest sprzedaż alkoholu, za wyjątkiem piwa.

Nikt w Polsce nie mówi o "stanie wojennym". Wszyscy mówią o "wojnie". Widzę ją wyraźnie, jako konflikt pomiędzy gen. Jaruzelskim a Narodem. W Polsce wyraźnie czuje się, że jest stan wojny. Idąc ul. Puławska, mijając szpaler samochodów pancernych, pełnych uzbrojonych żołnierzy, przeciw komu? — patrolujących ulice dniami i nocą.

Sciśle przestrzegana godzina policyjna niweczy życie miasta w połowie wieczoru. Jadąc takśową, w przeciągu trzech minut, na trasie do mieszkania, zostaliśmy zatrzymani bez powodu — trzy razy. Żołnierze zadali kilka pytań, zażądali dokumentów i pozwolili nam pojechać dalej.

"Wojna" — jak się przekonałam, jest jak najbardziej psychologiczna. Rząd chciałby doprowadzić do rozłamów pomiędzy inteligencją a robotnikami, przez traktowanie intelektualistów znacznie lepiej w obozach internowanych oraz przez kampanie prowadzoną przez środki masowego przekazu, gdzie całą winę za ostatni przełom, składa się właśnie na inteligencję.

Wojsko stara się przekonać ludzi, że jest u władzy. Przed wojną, ludzie wierzyli w wiadomości, jakie otrzymywali z Radia Wolnej Europy. Teraz wiadomości te są historiami krwawych rozruchów, o których wielu ludzi sądzi, że są przesadzone. Uważają, że rząd specjalnie przekazuje wyolbrzymione historie, na Zachód, aby zastraszyć Naród.

Ze źródeł wojskowych napłynęły doniesienia, że aresztowano 60.000 w pierwszym dniu wojny; liczba ta jest powszechnie przyjmowana. Wiadomo, że dzieci internowanych zabierane są do Domów Dziecka, zamiast zostać oddane pod opiekę najbliższej rodziny. Ludzie wierzą, że rząd zamknął wszelkie wszystkie punkty graniczne. Przekonałam się o tym, składając wizyty znajomym w Warszawie. Reakcja ich, na mój widok była bardzo różna, od zupełnego niedowierzania, po szok. Przyjaciółka mojej matki zawołała: "Nie! Dlaczego?... Pozwól, że usiądę". Inna, patrzyła na mnie przez wzniósł i zdawało się jej, że ma halucynacje... powiedziała mi: "wariatka".

Jedynie Polak, który może poruszać się swobodnie po mieście, w odróżnieniu od korespondentów zagranicznych, może usłyszeć historie życia codziennego. Większość Polaków teraz zamilkła, ale od tych, którzy jeszcze mówili słyszałam o ponurym dniu, w którym ogłoszono "stan wojenny".

Za każdym razem, kiedy przekazywano komunikaty stanu wyjątkowego, przypominano słuchaczom, że tym, którzy złamią te dekrety, grożą surowe kary — nawet kara śmierci.

W programach radiowych i telewizyjnych, nie słyszało się niczego innego, jak dekrety Jaruzelskiego, jego przemówienia, hymn narodowy i nieco muzyki Chopina, powtarzanych stale, z uporem, które bardzo szybko zostały ochrzczone jako "tango Jaruzelskiego". Doprowadzało ono ludzi do pasji — wściekłości.

Mężczyzna opowiedział mi o tym, jak w desperacji i wściekłości wyłączył telewizor i wyrzucił go do śmietnika. "Strasznie to było dziecinne i głupie" przyznał — "ale wydawało się jedynym wyjściem". W trzy tygodnie później, jeden z przyjaciół, który stale nosił "rany" swej złości, przyznał mi się, że w złości uderzył pięścią w ekran telewizora.

Wojna zaskoczyła prawie wszystkich. Młody kolega uśmiechał się opowiadając mi, jak sądząc, że zepsuł mu się aparat telefoniczny, rozkręcił go. Później dowiedział się o zupełnym przerwaniu komunikacji telefonicznej. Dowiedział się tego słuchając telewizyjnego "tanga".

Jeden z profesorów, będąc w ustroniu, przez dziesięć szczęśliwych dni nie wiedział o "wojnie". Dowiedział

się o tym dopiero w drodze powrotnej do Warszawy.

Ciemna strona szoku Narodu, przeżywała powoli: śmierć górników strajkujących w Katowicach, nie potwierdzone wiadomości o tym, jak żołnierze, którzy odmówili wykonywania rozkazów są rozstrzelani. Krążą historie o wielu samobójstwach wśród żołnierzy i osób cywilnych. Wiem na pewno o jednym wypadku, kiedy mężczyzna, zupełnie załamany — "wyszedł" przez okno drugiego piętra. Ocalał.

Takśownik opowiadał mi, że jakiś żołnierz nie wytrzymał napięcia, załamał się i wpadł w szal. Biegł po restauracji, strzelając na opak, raniąc kilku gości, zabijając kelnera.

Wprowadzenie "stanu wojennego" w kraju, który już cierpiał na skutek stale pogarszających się warunków życia codziennego, zaskoczyło i doprowadziło do depresji cały kraj. Ludzie odczuwali osobiście, swą bezsilność i beznadziejność — rząd przez dobre wymierzone akty gwałtów, utwierdził ludzi w przekonaniu o swej "wszechmocności".

Pewna kobieta opowiadała mi że łzami w oczach o tym, jak aresztowano w Częstochowie działaczkę "Solidarności". Milicja wdarła się do mieszkania, wyważając drzwi, okładając uciekającą dziewczynę pałkami. Informatorka mówiła o tym, jak przyglądała się temu zajściu, oniemiała z przerażenia. Dopiero rodzina, zabrala ją sprzed rozwścieczonych żołdaków.

Mężczyzna próbował wyjść do miasta w Gdańsku, w cztery dni po zajęciach z 17 grudnia. Śwąd gazu łzawiącego, jaki pozostał jeszcze w śniegu na ulicach, zmuszał go jednak do powrotu do domu. Większość pracowników polskiego radia i telewizji została wyrzucenych z pracy. Zgłaszając się po ostatnią pensję, zastali uzbrojonych w krabiny maszynowe żołnierzy, którzy objęli kontrolę. Wraz z większością artystów i intelektualistów, znajdując się bez pracy, skrupowani surowymi przepisami zabraniającymi poruszania się z miejsca na miejsce. Grozi im więzienie, jeśli do 3 miesięcy nie znajdą jakiegos zatrudnienia.

Ubiegłej jesieni pisałam o trzech rodzinach. Teraz bardzo chciałam się dowiedzieć w jakich warunkach żyją. Ten, o którym myślałam, że miał najpewniejsze stanowisko, Władysław Kapler — wykształcony i ambitny, 33-letni ekonomista, członek partii, posiadający atrakcyjne mieszkanie, samochód, dobrą posadę, znajduje się bez pracy. Władysław: "epoka się skończyła".

Chcę wytłumaczyć "wojnę" swemu siedmioletniemu synkowi Rafałowi zaskoczony został pytaniem dziecka: "Czy oni również będą strzelać do dzieci? O pozostałych dwóch rodzinach nie wiem nic.

Przypadkowe spotkanie z cuchnącym wdoką żołnierzem upewniło mnie o tym, że i w wojsku żołnierze nie bardzo wiedzą co mają robić. Wprawdzie wydano im rozkazy, aby nie strzelali, mają również rozkazy, aby pod żadnym pozorem nie dać się rozbroić. Mój rozmówca potwierdził jednak, że żołnierze są dobrze karmieni, otrzymują dodatkowe przydziały żywności właśnie wtedy, kiedy zmniejszono przydziały dla ludności cywilnej.

Przyjaciele ostrzegali mnie, że jedynie paczki wysłane z Zachodu przez agencje: CARE, albo inne zaufane agencje, dochodzą do potrzebujących. Prywatne "zbaczają z drogi" i "trafiają" do wojska.

Dużo mówi się o przesyłkach przesyłanych przez kraje komunistyczne. Najczęściej rozdawane są one dzieciom. W transporcie paczek, jakie nadeszły ze Wschodnich Niemiec, każda paczka zawierała sucharki, odcień i posłanie: "Jeszcze Polska nie zginęła, póki my żyjemy!"...

Z Rosji nadeszły standardowe "podarunki dla dzieci", 23 sztuki cukierków, plastikowa rakietka (zabawka).

Pewnego ranka stałam w kolejce przed sklepem, chcąc kupić bochenek chleba. Czekalam kilka godzin. Tego samego dnia, w wieczornym dzienniku pokazano ten sam sklep, doskonale zaopatrzony w mięso, żywność i wódkę. Sfilowali prawdopodobnie to wszystko już po zamknięciu sklepu.

Wśród Polaków krąży dużo sarkastycznych dowcipów. Rankiem, po ogłoszeniu przez Jaruzelskiego stanu wojennego, na jednej ze ścian warszawskich pojawił się rysunek przed-

tawiający generała w czapce oficera SS i podpisany: "Gdyby Jaruzelski był świętym, to nazywałby się Judasz".

"Solidarność" poleciła swym członkom, aby przestali nosić w kłapach znaczki "Solidarności" dla uniknięcia prowokacji. Za posiadanie bowiem literatury "Solidarności" grozi kara pięciu lat więzienia. Polecono natomiast nękać kierownictwo zakładów pracy pytaniami, opóźniając tym samym produkcję. "Towarzysze, czy zamiatać podłogę?" zapytają. Jeśli dostaną odpowiedź twierdzącą, pytają następnie "A którą miotłą?".

O Lechu Wałęsie słyszy się bardzo mało. Powszechnie panuje przekonanie, że jest on trzymany w "dacy" pod Warszawą, prawdopodobnie w Klarysewie.

Rozmawiałam z człowiekiem, który uciekł z obozu dla internowanych. Było w nim 1500 aktywistów "Solidarności", otoczonych drutami kolczastymi, pilnowanymi z wież strażniczych. Młoda kobieta, która została aresztowana i torturowana przez milicję mówiła o tym, jak strażnik-sadysta, "przypadkowo" przyciął jej rękę w drzwiach — praktyki często stosowane w poszczególnych obozach dla internowanych.

W przekazywane przez reżymowe środki masowego przekazu wiadomości — nikt nie wierzy. Wielu Polaków, wyłączyło po prostu aparaty telewizyjne — mamy wtedy znacznie lepsze programy — stwierdzają. Wielu uważa, że reżym celowo nie przekazuje wiadomości, aby jeszcze bardziej zastraszyć i sterroryzować społeczeństwo. Słyszałam na przykład, nie potwierdzone wiadomości, o tym, że wśród żołnierzy są Rosjanie w polskich mundurach.

Kiedy moi znajomi dowiedzieli się, że zbieram się do powrotu na Zachód, ostrzegli mnie, abym nie jechała pociągami. Przekonani byli o tym, że nie uda się mi tak, jak udało się w drodze do Polski. W osiem dni po przyjeździe do Polski, odleciałam samolotem do Montrealu.

Jestem przekonana, że żaden z Polaków nie chce bezsensownej wojny domowej. Ale jednocześnie nikt z nich nie godzi się na trwałe rządy wojskowe. Jeden z mých pesymistycznych znajomych przepowiedział: "Przejdzie jeszcze dziesięć lat i będziemy mieli więcej grobów i więcej pomników".

(tł. ar)

Matka i Córka Oskarżone

Matka i córka oskarżone zostały przez powiatową ławę przysięgłych o to, że starały się wynająć mordercę, aby zamordować męża i ojca kobiet.

Oskarżonymi są: 42-letnia Sue Gillaspie i jej 17-letnia córka, Kim, które obiecały agentowi śledczemu, udającemu "mordercę do wynajęcia", \$10,000 w zamian za zamordowanie Kennetha Gillaspie, męża Sue i ojca Kim.

Podobno kobietom chodziło o pieniądze, jakie otrzymałyby, gdyby Kenneth Gillaspie zmarł. Miał on ubezpieczenie na swe życie w wysokości \$100,000 ze specjalną klauzulą, która zapewniała podwójną sumę ubezpieczenia, jeśli śmierć nastąpiła na skutek wypadku.

Państwo Gillaspie mieli zamiar się rozwieść i sprawa rozwodowa znajduje się w sądzie.

Kobiety zostały aresztowane i oskarżone dzięki temu, że miano niezbitych dowodów ich winy. Nagrano bowiem transakcję zawieraną pomiędzy kobietami a agentem na taśmę filmową. Transakcja ta odbywała się w jednym z hoteli na przedmieściu Chicago. Kobiety mieszkają na przedmieściu Hazel Crest.

Mandaty Dla Właścicieli Stacji Benzynowych

Na podstawie skarg, jakie wpłynęły, przeprowadzono inspekcję 15 stacji benzynowych na terenie miasta i stwierdzono, że nie posiadają one serwisu obsługi, tylko są tam samoobsługowe pompy. Skargi wpłynęły od ludzi kalekich i osób starszych, które nie są w stanie obsługiwać się sami. Według prawa miejskiego na każdej stacji powinien być serwis obsługi. Właściciele kilku stacji, którzy nie posiadają takiego serwisu dostali mandaty karne i muszą stanąć przed sądem.

Z Cmentarza Do Więzienia

Mieszkaniec Maine Township został aresztowany po odwiedzeniu cmentarza w Niles, gdzie znajduje się grób jego żony. Jest on oskarżony o zastrzelenie swojej, byłej żony, z którą był dwukrotnie rozwiedziony. Została ona zastrzelona w swoim domu w listopadzie ubiegłego roku.

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta do pilnowania 2-ga dzieci. 51-sza i Ashland. 254-4615.

GOSPODYNI

2 dni w tygodniu. Do sprzątania i pilnowania dziecka. Musi mówić po angielsku. Skokie. Dzwonić w języku angielskim.

674-5384

DR'S. FAMILY WANTS LIVE-IN HOUSEKEEPER

Own room and TV. Good transportation. Must like children. English necessary.

677-1010

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Do opieki nad 2 bardzo miłymi dziećmi i pracy domowej w nowym domu w Highland Park. Własny pokój i telewizor. Musi mówić po angielsku i lubić dzieci.

Dzwonić w języku agnielskim. 433-5599

GOSPODYNI

\$100-\$150 tygodniowo Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo. ARDEN'S AGENCY 6934 N. Glenwood Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

WOMAN TO BABY SIT AND LIGHT HOUSEKEEPING

Monday through Friday. Must speak English.

861-0200, Ext. 1870

Please leave your name and telephone if I'm not available.

POTRZEBNE KOBIETY

Do pracy domowej z zamieszkaniem przy rodzinach w Nowym Yorku. Muszą znać trochę angielskiego. Dobre wynagrodzenia.

(212) 258-1084

Household Help

Wednesday or Thursday

9 to 5 p.m. Must provide own transportation.

Call: 366-9103

WANTED live-in housekeeper. Must drive and speak some English. — 630-7657. Ask for Pat.

GOSPODYNI-kucharka z zamieszkaniem. Trochę angielskiego wolimy. Musi mieć mniej jak 40 lat. Dzwonić w języku angielskim..... 827-5037

Gospodyni Z Zamieszkaniem

Pracujące małżeństwo z 1 dzieckiem poszukuje przyjemnej pani do ogólnej pracy domowej; pranie i trochę gotowania. Musi mówić po angielsku. 6 dni w tygodniu z zamieszkaniem. Bardzo dobre wynagrodzenie. Przyjemny dom.

835-0960

Porozmawiamy

STARSA kobieta — jako towarzyska..... 549-0777

KOBIETA — średni wiek. 5 dni, niedziałek do piątku. Robota domowa. 286-2837

POTRZEBNA pomoc domowa z zamieszkaniem. Osoba zrównoważona, lubiąca dzieci i niepaląca. 981-1427.

WANTED IMMEDIATELY

Till July, live-in housekeeper, baby sitter. English speaking. \$500.00 per month.

Call 241-6236

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Musi mówić po angielsku. Odpowiedzialna, schludna kobieta do opieki nad 2 dziećmi — 2½ roku i 8 miesięcznym. Gotowanie, pranie dzieciennych rzeczy, lekka praca domowa. Proszę dzwonić w języku angielskim po 5 i cały weekend.

848-9060

GOSPODYNI— OPIEKA NAD DZIEĆMI

14-miesięczne dziecko i nowonarodzone niemowlę. Z zamieszkaniem. Musi mówić trochę po angielsku. Wymagane referencje i doświadczenie. Dzwonić w języku angielskim.

348-0864

LIVE-IN HOUSEKEEPER

For widower with teenage children. Naperville, IL. Must speak English. Good salary and benefits.

Write in English to:

MR. L. LANDEK

525 W. Van Buren

Naperville, IL 60540

potrzebna

POMOC DOMOWA

Z zamieszkaniem, Angielski wymagany. Dobre warunki. BRUNO'S EMPLOYMENT AGENCY 1349 Lake Ave. Glenview 998-8498

LIVE-IN WOMAN

To care for smal children. English language necessary. Lincolnwood.

675-3284

★ Pomoc Domowa

CLEANING lady. Chicago 1 day a week. Some English 642-3064 evenings.

LIVE IN HOUSEKEEPER

English speaking. 6 days. Non-smoker. Western Suburbs. 665-7977

★ Praca Żeńska

KOSMETYCZKA

Potrzebna od zaraz do ekskluzywnego salonu w Austin, Texas. Wymagane świadectwo szkoły kosmetycznej, uprzedniego zatrudnienia, minimalna znajomość angielskiego. Dobre warunki pracy, zarobki, możliwość awansu. Proszę przesłać życiorys, fotografię, kopie dokumentów do:

HALINA

P.O. Box 9486

Austin, Texas 78766

(512) 345-2626

Potrzebna także fachowa masażystka

HELP

LOVE CRAFTS? LIKE MONEY? You can have both

No delivery, collections, or investing Call: Mrs. Forester 545-0286

DRESSMAKER

Experienced. Sew from pictures. Embroider & Bead. Call 664-7451 After 4 P.M.

WANTED

CLEANING LADY

GOOD PAY

Close to train.

Contact:

CHARLIE TITTELBACH

352-7600, Ext. 28

KOBIETA

DO MAŁEJ RESTAURACJI

Gotowanie, smażenie na "grill'u". Telefonować:

278-7317

Pytać o panią Wuczyński

KUCHARKĘ tylko z dużym doświadczeniem do polskiej restauracji. 637-3611

JULIO'S BEAUTY SALON

Experienced female hairdresser to take over clients. Good presentation. We also have an opening for an experienced manicurist. Excellent Deerfield Salon. Full time. Good salary. Home Call: Sun. and Mon.: JULIO 679-2499 or SALON 498-5656

PRACA DOMOWA

POMOCNICZKI PIELEGNIAREK Z zamieszkaniem lub bez. \$150 do \$200 tygodniowo: Angielski pomocny. Dzwonić pomiędzy 9-tą rano a 9-tą wieczorem.

Beris Employment Agency 496" "tilwaukee Ave. 736-9448

WANTED

RECEPTIONIST

For optometric office. FULL OR PART TIME.

Light typing. Some experience helpful.

Call: 421-5870

★ Poszukuje Pracy

MŁODA położna z Polski poszukuje pracy. Dzwonić po 4 po poł. 237-8346.

POSZUKUJE pracy domowej. Może być opieką nad dziećmi. 778-7303.

PRZYJME do opieki dwoje dzieci w swoim domu..... 777-3990

ZAOPIEKUJE SIĘ dzie

★ Praca

DIETICIAN ASSISTANT

Our Christian skilled care facility is interested in you! Opening for a full time dietician assistant. Competitive salary. Must have own transportation. Call Carmelita Guidote 480-6365

BRANDEL CARE CENTER
Northbrook EOE, M/F

★ Praca

HELP WANTED

People for first and second shift to be trained, to work on mailroom equipment. Downtown location, close to all transportation. Must be able to speak and write English. Apply To:

RYLANDER CO.
111 N. Canal — 12th floor

★ Praca

SEAMSTRESS

Women's Speciality Shop, excellent salary, modern equipment. 5 day week. EXPERIENCED ONLY ENGLISH SPEAKING 835-2530

LOTNICZE PACZKI DO POLSKI — 1.48 ZA FUNT
AMERPOL TRAVEL SERVICE
4722 W. Belmont
Chicago, Illinois 60641
545-3443

PRACA NA PART TIME

W domu w godzinach zależnych od ciebie. Pomocna znajomość języka angielskim.
Po Informacje Zgłoś się w Niedziele o 3-ej Po Południu do Sali SPK
3242 N. PULASKI

★ Praca Męska

Tool Manufacturer Has Openings For
B&S #13 GRINDER
CYLINDRICAL GRINDER
CINCINNATI #2
CUTTER GRINDER
Paid Holidays, Insurance and Profit Sharing. Overtime.
CONTACT: HUBERT SZAFRANSKI
TAURUS TOOL & ENGINEERING INC.
525 Estes Ave. • Schaumburg
351-9800

POTRZEBA KRAWCA
do szycia kożuchów oraz
KUŚNIERZA
do szycia i reperacji futer.
Stała praca.
283-2553

POTRZEBNY na stałe. Do zespołu muzycznego Gitarzysty — Piosenkarz, grający na gitarze rytmicznej. Dzwonić wieczorami od 5:00 p.m. ... 736-3215

Zatrudnię Robotnika

Znającego się na renowacji i odbudowie spalonego domu, praca na sobotę i niedzielę. Proszę dzwonić w godzinach wieczornych.
342-0820

BLACHARZA SAMOCHODOWEGO
Do pracy z polską praktyką.
Tel.: 745-7566

Professional Body Repair And Mechanic
Good salary, steady job. Blacharz samochodowy i mechanik. Dobre wynagrodzenie, stała praca.
889-3524 637-9383

EXPERIENCED TOOL AND DIE MAKER
NAMSCO, INC.
333 S. 31st Ave.
Bellwood, IL • 544-4460

JANITOR

FOR APARTMENT BUILDINGS
Janitorial and maintenance experience required. Must have own tools and car. Must speak English.
873-2900

INSTANT PRINT SHOP
Vicinity Pulaski & Devon.
Top salary. Pleasant working conditions. Experience only.
CALL: 685-2256

PHOTO TYPE SETTER
Vicinity Pulaski and Devon Aves. Top salary. Pleasant working conditions. Experienced only.
CALL 685-2256

POTRZEBNY TECHNIK-GARBARZ
Ze znajomością wyprawy i farbowania owczych skór. Konieczna doświadczenie w dużej garbarni. Poważne oferty dzwonić:
254-1668

★ Domy

REAL ESTATE SALES
Well established office has openings for 2 sales associates (man or woman). Leads furnished to achieve top income.
DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT 622-6200

PAR. SW. BRUNONA
Duży, 2-mieszkaniowy z 6-pokojowymi mieszkaniami. Pełny basen i poddasze. Cena — \$55,900. Zadzwońcie do Century 21 — Michaels i porozmawiajmy.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

47-MA I CALIFORNIA
Interes w budynkiem na sprzedaż. Całkowicie wyposażona tawerna i nowoczesne, 6-pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą, garaż na 2 samochody. Cena — \$89,900. Zadzwońcie do Century 21 — Michaels teraz.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

APARTMENT BUILDING FOR SALE HARLEM-DIVERSEY AREA
All brick, 2 flat. Northwest Chicago area. Well maintained. 2-5 room apts W/enclosed porchs. In-law arrangement in full basement. New 2 1/2 car garage. Contract sale available. Priced below market. For fast sale. \$94,900.
VILLAGE CENTER REALTY
530-4444

BUDOWNICZY SPRZEDAJE
Parafia św. Turybiusza, 4015 W. 57th Street. Nowy, luksusowy, 3 sypialniowy dom-bungalow. Otwarte w niedzielę 1-4. Dzwonić po angielsku.
471-2176

7-POKOJOWY dom. Okolica Mannheim Rd. i Grand na szybką sprzedaż. 562-1067

Marquette Park Area
64th&S. Richmond
4 BEDROOM BRICK
\$45,000
582-6874

12% POŻYCZKA
2 MIESZK., MUROW. w \$70 TYS. NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE OTWARTY 1-4 3733 N. 4857 W. WARWICK
5 1/2-pokojowe mieszkanie na 1-ym piętrze; 4 1/2-pokojowe mieszkanie na 2-im. Nowsze gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta.
DEDES REALTORS 622-6200

FRANKLIN PARK
Sac. 10 flat, \$169,000.
6 times income.
843-8209 or 455-1992

NAPERVILLE THE AFFORDABLE HOME
\$69,999 only. \$3,500 down. Buys a 3 bedroom, 1 1/2 baths, home in Naperville. Near schools, shopping & Creek Golf Course. Low interest rates. Buy direct from builder & save. Call for details. 369-8300 Open daily 12-5
MANDY CORPORATION

PALOS HILLS
Owner sacrificing, \$12,000 & assume mortgage! On this 3 bdrm. home. Many extras. W/W crptg., garage, patio.
422-6442

ELMWOOD PARK
3 Bedroom Brick Ranch
Full basement, gas forced air heat, recently remodeled kitchen and bath. 2 1/2 car garage w/electric opener, excellent condition, close to schools, shopping, transportation. Low taxes. Rent w/option \$575 month.
453-1837

ORYGINALNA KONSTRUKCJA OLBRYZYMI, 1 1/2-PIETR., MUROW.
614
OTWARTY 1-4 3000 N. 6130 W. WELLINGTON
6-pokojowe mieszkanie na 1-ym piętrze oraz ładna 4-pokojowe mieszkanie na 2-im. Budynek jest 60x26 stóp.
DOBRA POŻYCZKA BANKOWA
DEDES REALTORS 622-6200

OTWARTE W NIEDZIELE 1-4 NORRIDGE
5172 MONTEREY
12% pożyczka. Duży, murowany ranch. 9 pokoi, 5 sypialni, 3 łazienki. 2 systemy ogrzewania. Parcela 85x100. Wiele dodatków. Blisko sklepów.

ZITTEL
REALTORS
4950 North Harlem Avenue
867-5757

1004 N. FRANCISCO
Z żółtej cegły. Duże pokoje 3x6, 1x3. Murowany garaż na 2 auta. Cena — \$42,000. W dobrym stanie.
RADIO REALTY
588-5393

100% COMMISSION REAL ESTATE SALES
Low, low rental. Also positions available for sales associates.
Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem
774-4400 • 774-2790

★ Domy

PIEKARNIA NA SPRZEDAŻ PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
Dobra Polska Piekarnia. Istniejąca od 1912 roku. Ostatni właściciel od 1950 r. \$350,000 do \$500,000 dochód roczny. Dobra handlowa lokalność, w północno-zachodniej dzielnicy Chicago.
Do własności włączone 3 przyległe parcele, dwie zabudowane. Parcela 1: Piekarnia plus mieszkanie na górze i garaż złączony razem z budynkiem. Parcela 2: Kawiarnia (Coffee Shop) złączona razem z piekarnią, 2 apartamenty na górze i oddzielny garaż. Parcela 3: wolna — niezabudowana. CENA WYWOŁAWCZA: \$500,000.
Zainteresowani proszę wysłać list do: **GORDON ASSOCIATION**
444 N. Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60611
Attn. Mr. David Schlak

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
2706 N. NEWCASTLE (6800 W.)
6-pokojowa rezydencja, 3 sypialnie, pełna piwnica, garaż. Blisko parafii i szkoły St. William. Blisko transportacji i centrum zakupów Brickyard. Cena w \$50 tys.
RED CARPET BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont —28— 282-7979

BELMONT i AUSTIN
Murowany bungalow — 2 sypialnie, obita wykończona weranda, może być jako trzecia sypialnia. Garaż, wszystkie urządzenia. Podłogi z twardego drewna. Poddasze — możliwość rozbudowy. Blisko szkół i "Jr. College".
\$62,000.

725-5921
PARFIA SW. KAMILI
Murowany, 2 mieszkaniowy, basen. W bardzo dobrym stanie. 3 sypialnie każde mieszkanie. Świeżo donowane. Pół bloku do kościoła, pół bloku do ulicy Archer. 14% pożyczka bankowa. — Bank finansuje z 25% wpłatą.
ARCHER SUBURBAN REALTY
7834 W. 95th Hickory Hills
598-1400

DWU-PIĘTROWY murowany. Centralne ogrzewanie. Okolica 63-cia ulica i Cicero. \$62,500. 585-1467

OTWARTY W NIEDZIELE 12-4
2956 N. MENARD
Natychniastowe objęcie, możliwość finansowania. Luksusowy, dwumieszkaniowy, murowany. Przyjdźcie go zobaczyć.
PRZEJEDZCIE SIĘ OBOK I ZADZWONIC DO NAS
6248 BERTEAU

ERA MAGGIO 625-4800

JEFFERSON PARK
OPEN SUNDAY 1-4 PM
4915 CARMEN
Owner financing 12%, 5 rooms, 2 bedrooms, 2 baths, plus in-law apartment — 3 rooms 1 bedroom, 1 bath. Separate entrances, newly decorated and carpeted. New roof and furnace. 2 car garage. \$69,500.

894-5415
WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE MUROWANY DOM
2x6 MIESZKANIA
Garaż murowany na 2 auta.
Okolica 62-ga i Kolin Ave.
Tel. 561-6167

DOM w Chicago zamienię na Florydzie. 227-7579

KOMERCYJNY PRZY ARCHER
9,000 + stóp kwadratowych. Budynek ma kratowy dach, nie wymagający wewnętrznej podpory, mający dużą przężność. Podnoszone drzwi wychodzące bezpośrednio na ulicę. Zona C2-2. Zadzwońcie po szczegóły.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

Century 21
J. V. HEAVEY & ASSOC.
3936 N. Central

STANLEY ZIELINSKI
MONTROSE—AUSTIN
Murowany, 2 mieszkaniowy — 2 piątki po 2 sypialnie każda. Garaż na 2 auta. W doskonałym stanie. \$115,000.

AUSTIN—ADDISON
2 szóstki plus mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta. Naprawdę piękny dom.
Mamy wielu nabywców — szukamy domów. Mających zamiar sprzedać swoją własność prosimy o zgłaszanie do nas.
STANLEY ZIELINSKI
286-2200

PARAFIA SW. TURIBIUSZA
3 sypialniowy, murowany ranch. Pełny basen. Garaż na 2 auta. Nowoczesne kuchnie. Blisko do szkół, kościoła i transportacji.
PARAFIA SW. TURIBIUSZA
3 sypialniowy, murowany bungalow. 9 letni, kuchnia, dinette. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta.
DZWONIC PO INFORMACJE
BOLHOUSE REALTORS
4304 W. 55th St.
MÓWIWY PO POLSKU
TEL.: 284-5700

★ Domy

PAR. SW. MONIKI
Luksusowy, 3 sypialniowy, murowany, dwu-piętrowy.
4904 N. MONTCLARE (7100 W.)
Otwarte w Niedziele 1-4
Natychniastowe objęcie. Szeroka parcela. Garaż złączony razem z domem. Draperie, dywany, urządzenia. Musi być sprzedany.

BE SURE RLTY
286-2885
PRZEZ WŁAŚCIELCIELA

6200 W.-3300 N.
Zamienię na wielo-rodzinny lub sprzedam 1 1/2-piętrowy dom, 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Garaż na 2 auta.
545-7684 — po 6-ej

BELMONT-CUMBERLAND
14 lat stary, murowany, 6-apartamentowy dom, przynoszący dobry dochód. Niskie podatki. Cena wywoławcza \$212,000.

6000 W.-2900 N.
Murowany, 2-apartamentowy, 7-pokojowy — 3 sypialnie plus 1 apartament z 1 sypialnią. \$129,000 albo ?
Dzwon do nas zaraz.

J. MARS 678-0300

Mount Prospect
DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
1005 CARDINAL
Dwurodzinny dom w pierwszorzędnej dzielnicy. Blisko do sklepów i "expressways". Właściciel finansuje. (4 bloki na zachód od Wolf Rd. i 4 bloki na północ od Central R.)
Proszę pytać o Mr. Hughes.

HIGGINS REALTY
631-7022

Otwarty w Niedziele 1-5
8555 S. RUTHERFORD
Nowy, 3 sypialniowy, luksusowy, dwu-piętrowy. Wykończony pokój rodzinny z kominkiem. 1 1/2 łazienki. Okna "Thermopane" 12 3/4% pożyczka.
HUGHES & ROWEN BUILDERS
598-8883 767-5149

55-TA I HARLEM
Murowany, z możliwością powiększenia. 2 mieszkania z olbrzymi sypialniami. 3-letnie, budowane na zamówienie kuchnie w każdym mieszkaniu. Gazowe ogrzewanie i 2 systemy ochładzania. Zadzwońcie teraz.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

DES PLAINES, MT. PROSPECT AREA ST. ZACHARYS PARISH BY OWNER
room to grow, 3 bedroom, 2 1/2 bath, split-level, sub-basement, enjoy many upgrades, custom drapes, new carpet, sewing/office room, appliances, 2 car garage, heated pool. Move right in. Special fin. avail 7 1/4%. Close to everything. \$115,000.
298-7696

CICERO. 7 Room Brick Bungalow with 3 room apartment, gas hot water heat, modern kitchen & bath, wall to wall carpeting, move-in condition.
— \$54,000. —

L. J. LAURION INC. 383-5075
DOM JEDNORODZINNY, przez właściciela. Południowo — zachodnia dzielnica Archer i Harlem. 586-7624, 424-8466

JEAN DZIADUS
Otwarty w Niedziele 1-4
6275 Northwest Hwy.
Okolica Norwood Park. Luksusowe kondominium, 2 sypialnie, jadalnia, 1 1/2 łazienki, w niskiej \$60-tce. Zobaczcie się ze mną.
McMULLEN REALTY
631-8300 763-8299

ADDISON-PULASKI
Jednorodzinny, 7 pokoi — 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wykończony basen z barem. Duża parcela.
MOUNT PROSPECT
11% POŻYCZKA
Morowany, 4 letni, 2 apartamenty — 2x5, 2 1/2 łazienki. Oddzielne systemy ogrzewania. Wiele dodatków.

HARWOOD HEIGHTS
3 apartamenty — 12% Pożyczka
Murowany 15 letni po 3 sypialnie. Nowoczesne mieszkania, duże pokoje, 1 1/2 łazienki w każdym. Duża parcela.

JEFFERSON PARK
2 Mieszkania plus mieszkanie dla krewnych. Doskonale utrzymany budynek. Nowoczesne kuchnie, 1 łazienki. Nowy dach i nowe oddzielne systemy ogrzewania.
NILES
6 Apartamentów — 13% Pożyczka
14-letni, 5x4 — 2 sypialnie, 1x3 — 1 sypialnia. Nowy dach i boiler, 2 piece i lodówki. Każde mieszkanie wyposażone dywanami. Parcela 50x150. Po więcej informacji proszę dzwonić do:

ZITTEL
REALTORS
4950 North Harlem Avenue
Pytać o Andrew Tarczynski
867-5757

We are still growing strong and have the need for additional

MANAGERS

on the Northwest side of Chicago
Fast Food Experience is
Helpful But Not Necessary

If you have any retail experience on a managerial level and are looking for a career opportunity where your growth potential is excellent, we want to talk to you. We offer an excellent starting salary, a bonus program plus paid vacation, and a major medical hospitalization plan. For immediate consideration, please send a resumé or letter, including work and earnings history, and phone number, in full confidence to:

DAVE PRICE

BROWN'S CHICKEN

2311 West 22nd St.
Suite 200
Oak Brook, IL 60521
An Equal Opportunity Employer M/F

LEARN A TRADE THAT PAYS WELL

Learn Truck Driving

The full course runs 4 weeks full time, or 10 weekends on a "part time" basis, altogether 180 hours. We honor VA. \$100 payment at registration. Knowledge of English required for examination. Classes are conducted at

COMMERCIAL DRIVERS INSTITUTE

24645 State Rd. 23, South Bend, Ind.
Chicago Office: Tel. 238-9832
ASK FOR TED

IMMEDIATE OPENINGS IN CALIFORNIA

- TOOL MAKERS • SHEET METAL WORKERS
- TOOL AND DIE MAKERS

Must Be First Class Journeyman
MONOGRAM CUSTOM CRAFT

Has immediate permanent openings for a Tool and Die Journeyman, knowledge of aircraft parts preferred.

We are a precision manufacturer of aircraft components. Salaries open, depending on experience and qualifications, plus excellent benefits and working conditions.

Please send resumé in confidence to: **BOB ANTOINE**
MONOGRAM-CUSTOM CRAFT

8557 Higuera Street • Culver City, California 90230
Equal Opportunity Employer M/F/H

Live & Work in Beautiful Exciting New Orleans, LA.
MARDI GRAS IS COMING UP!!!

Excellent Immediate Opportunities for

REGISTERED NURSES

Our Winters are Warm, Our City Unique, Our Hospital is located 15 Minutes from the French Quarter. Plus Excellent Benefit Package including Dental, Re-Location Assistance Plus High Shift Differential.

Services Include — **PHYSICAL REHABILITATION, CHEMICAL DEPENDENCY, RCU POST PARTUM M/S GERIATRICS**

Also Excellent Opening For:

RESPIRATORY THERAPIST

Permanent full time positions available for Certified, Registry Eligible and Registered Therapist. N.I.C.U. experience necessary. Salaries commensurate with experience. Excellent benefits include: paid life, health & dental insurance, stock option plan & credit union. Call or send resume to:

PERSONNEL DEPT.

F. EDWARD HERBERT
MEMORIAL HOSPITAL
NO. 1 SANCTURARY DR.,
NEW ORLEANS, LA. 70114
(504) 363-2521
Equal Opportunity Employer.



INCOME TAX

Wypełniamy rozliczenia podatkowe natychmiast, dokładnie, fachowo z korzyścią dla Ciebie.

AMERPOL TRAVEL SERVICE
4722 W. Belmont
Chicago, Illinois 60641
545-3443

10% zniżki z tym ogłoszeniem.

JANITOR

Management couple wanted for northside courtyard building. Should be experienced in maintenance and very strong plumbing wise. Must speak good English. For interview call between 3 pm and 5 pm. Monday through Friday
764-4758

DIMENSIONS MANAGEMENT CORP.

SPRZEDAWCY-REPREZENTANCI OSOBY MÓWIĄCE PO POLSKU I ANGIELSKU
STECA CO.
Pragnie zaangażować do firmy, niezależnych kontraktorów lub sprzedawców URZĄDZEN KU-CHENNYCH (Kitchen appliances). Dzwonić w języku angielskim od poniedziałku do piątku.

(312) 348-4040

Albo zgłaszać się do:

STECA CO.

Do Mr. Rene Machtelinckx
2820 N. HALSTED
Chicago, IL 60657

★ Praca Męska

WE HAVE IMMEDIATE OPENINGS

STEADY WORK FOR:

SHEET METAL WORKERS

Must Be Experienced—FOR PRODUCTION SHOP

PRESS BRAKE AND SET-UP MEN

Secure job with a growing company. EXCELLENT WAGE and BENEFIT PACKAGE. Must be able to set-up press brake for production runs of light gauge sheet metal parts. Must be able to check and Supervise the work of operators.

CALL MIKE 766-5100

B&W CORPORATION

110 Gateway Rd. • Bensenville, IL

OSOBA Z DOSWIADCZENIEM W WARSZTACIE NARZEDZIOWYM

Do operowania maszyny narzędziowej i szlifierki-ostrzarki narzędziowej (cut-ter grinding machine). Nauczymy. Pełny etat lub part time. Konieczna minimalna znajomość angielskiego. Dzwonić w języku angielskim.
998-6884 Glencoe

OWNER OPERATORS WANTED

Local steel movement.
Must have Illinois plates.
Call John or Joe:
895-8000

★ Domy

3-MIESZKANIOWY
59-ta I PULASKI
3 sypialnie w każdym mieszkaniu, gazowe ogrzewanie, tylko 24 lata stary, w doskonałym stanie. Dzwonić teraz.

83-cia i Pulaski — 10.9%
7 dużych pokoi, 3 sypialnie, pokój rodzinny. Garaż na 2 samochody, wiele dodatków, tylko 10.9 procent, niskie raty.

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!

3033 N. Milwaukee 276-5333 5657 N. Milwaukee 631-0707
Zobaczcie z Ulicy — Po Oglądnięciu w Środku Dzwoncie do Biura
2943 N. MILWAUKEE AVE. (Milwaukee i Central Park)
Dom na każdy INTERES! TYLKO \$79,800. WOLNE, bardzo duże pomieszczenie na 2-im piętrze. Duży garaż. NAJLEPSZE KUPNO NA JAKOWIE!

MILWAUKEE I RIDGEWAY — JACKOWO!
Tylko ½ bloku od Milwaukee, 4-y mieszkanka (2x5-ki i 2x4-ki). Szeroka łota i murowany garaż. Przy dobrej wpłacie właściciel zostawi pożyczkę. COŚ ŁADNEGO!

JACKOWO (MILWAUKEE I CENTRAL PARK)
Murowany: 2x6-ki i bardzo duży sklep (wolny — możecie zaraz otworzyć interes). Duży murowany garaż.

BELMONT I MILWAUKEE! RESTAURACJA
(Całkowicie wyposażona) i 4-y mieszkanka. NAJLEPSZE POŁOŻENIE.

WLADYSŁAWOWO! (BELMONT I LARAMIE)
Na bocznej ulicy. Bardzo ładny murowany z piwnicą i garażem. Sliczne mieszkanie, każde po 5 pokoi.

MACIE ZAMIAR SPRZEDAĆ SWÓJ BUDYNEK
— DZWONIC PROSZĘ DO NASZYCH BIUR.
UWAGA KUPUJĄCY: POŻYCZKI długo terminowe na 20-29 lat kończą się w Chicago ŁADA DZIEŃ!

Właściciel Pomoże Sfinansować
Drewniany, 6-pokojowe mieszkanie dla właściciela i 4 pokoje na dochód. Pełna piwnica, osobne gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta.
WILDWOOD REALTY, INC.
5955 N. Elston 774-1155
lub 282-3562

BY OWNER
Desirable three ¼ acre lots in Olympia Gardens, Chicago Heights. Residential 1/Sterling 2/Division Street.
481-3810

BUFFALO GROVE
3 bdrm. ranch, 2 baths, 2 car gar. Attractive financing available.
Call after 6 p.m.
382-4071

NORRIDGE-HARWOOD HEIGHTS
3 letni, 3-sypialniowy murowany ranch, oddzielna jadalnia, pięknie wykonany basement, 3 łazienki, garaż na 2½ samochodu, piękna kuchnia.

3-poziomowy murowany, oddzielna jadalnia, wykonany basement z kominkiem, boczny wjazd, garaż na 2½ samochodu.

8-mio letni murowany ranch, 3 sypialnie, jadalnia, wykonany basement, garaż na 2 samochody.

3-sypialniowy murowany, wykonany basement, garaż na 2 samochody, musicie zobaczyć, w \$80-ce.

KONDOMINIUM
Dwu-sypialniowe, oddzielna jadalnia, przepiękna kuchnia, wymarzona lokacja.

NILES
Piękny dwu-poziomowy, oddzielna jadalnia, wykonany basement, piękne kuchnie i łazienki, w \$90-ce.

CHICAGO
Murowany bungalow, 5800 zachód i 3900 północ, centralne ogrzewanie, jadalnia, garaż na 2 samochody, pięknie wykonany basement, nowy furnace i dach, kupicie w \$60-ce.

8300 zachód i 4100 północ, murowany dwu-sypialniowy, jadalnia, kupicie w \$60-ce.

ADDISON-HARLEM
Piękny bungalow, 6 pokoi, 3 sypialnie, jadalnia, wykonany basement, garaż nowy na 2½ samochodu, tylko \$73,900.

7100 północ i 7500 zachód, 4 sypialnie murowany, 50 stóp parcela, jadalnia, pokój rodzinny, najlepsza lokacja, w \$80-ce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
Irving-Cumberland, 3-mieszkaniowy luksusowy, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, dwu-letni. Okazja.

3-Mieszkaniowy, Addison-Cumberland, 7 pokoi na każdym piętrze, murowany garaż na 2½ auta, jadalnia.

6-cio mieszkaniowy, 3-letni w Mount Prospect, doskonały dochód.

6-cio mieszkaniowy, Cumberland-Foster, 9-cio letni, doskonały dochód, 3-sypialniowe mieszkanie dla właściciela.

14-letni, 6-cio mieszkaniowy, River Rd. i Lawrence, prawdziwa okazja, kupicie poniżej \$200,000.

3-letni, 4-ro mieszkaniowy, Diversey-Harlem. Ołbrzymia parcela, prawdziwa okazja, 12% pożyczka.

INTERESY
Polska restauracja w północno-zachodniej dzielnicy w Chicago. Doskonały dochód, tylko \$35,000.

TAWERNA I SKLEP Z WÓDKAMI
Najlepsza lokacja w północno-zachodnim Chicago, prawdziwa kopalnia pieniędzy.

Budynek ze sklepem w Cragin. Kupicie w \$60-ce.

Nocny Klub, na Milwaukee Ave. Prawdziwa okazja do zrobienia pieniędzy, ustalizowany interes ponad 10 lat.



MARK RZEPKOWSKI
GATEWAY REALTY
5037 N. HARLEM
775-4440

★ Domy

5600 POLNOC—6200.ZACHOD
Ładny dom dla spokrewnionych za tylko \$45,900. \$10,000 wpłaty, 12% pożyczka.

BLISKO MADONNA
HIGH SCHOOL
Bardzo czysty, duży, murowany 2-mieszkaniowy z mieszkaniem dla teściów, wyceniony do sprzedania w \$80 tys.

7200 ZACHOD-3200 POLNOC
3-letni, luksusowy, murowany, 3-mieszkaniowy. Właściciel pragnie oferty.

JEFFERSON PARK
Nowszego typu, 16-mieszkaniowy. Przynosi bardzo dobry dochód. Wyceniony do sprzedania. Właściciel sfinansuje.

Zatrudnimy natychmiast
SPRZEDAWCĘ REALNOŚCIOWEGO z licencją, mówiącego po polsku.
CENTURY 21 RAINBO
7400 W. Irving Pk. 452-7060

Otwarty w Niedziele 1 — 5
5333 S. MOBILE

Nowy, 3 sypialniowy, dwu-poziomowy. 1½ łazienki. Wykonany pokój rodzinny. Pożyczka na 12½%. Mamy również domy w wielu innych dobrych miejscach.

HUGHES & ROWEN BUILDERS
598-8883 767-5149

65-TA I KARLOV
1½-piętrowy, 28-letni budynek z 2-ma mieszkaniami. 3-sypialniowe mieszkanie na 1-szym piętrze oraz 1-sypialniowe mieszkanie na 2-gim. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. Cena na szybką sprzedaż — tylko \$75,000. Dzwonić dziś — jutro może być za późno.

PAR. ŚW. BRUNONA
3-sypialniowy dom z możliwością 4-ej sypialni. 1½ łazienki, wykonany basement, centralne ogrzewanie, 2-autowy garaż, 1½ bloku od Archer Ave. Nisko-procentowa pożyczka.

Po więcej informacji o tych i o innych domach w różnych okolicach i o różnych cenach na południowej stronie miasta dzwonić — rozmówisz się w języku ojczystym — do:
ANDRZEJA WOJDELSKIEGO
CENTURY 21
CAHILL BROS.
430-3320 lub 585-6100

OTWARTE W NIEDZIELE 2-5
6954 W. BARRY
Murowany w stylu English w wysokiej \$60-tyce. Niskie raty finansowania.

6809 W. MONTROSE
Nowoczesny drewniany dom rezydencyjny, w wyższej \$40-tyce. Ten trzeba koniecznie zobaczyć. Także:

3801 N. NORDICA
Duży dom — bungalow.

BRICKYARD
20 lat stary, murowany rancy, pełny basement w \$50-tce.

ADDISON-CENTRAL
Murowany 3 apartamentowy dom w \$100-tu tysiącach.

KOSTNER-DIVERSEY
Murowany, 2 apartamentowy w niskiej \$70-tce.

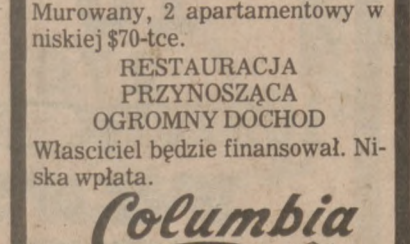
RESTAURACJA
PRZYNOSZĄCA
OGROMNY DOCHÓD
Właściciel będzie finansował. Niska wpłata.

MARK RZEPKOWSKI
GATEWAY REALTY
5037 N. HARLEM
775-4440

RESTAURACJA
PRZYNOSZĄCA
OGROMNY DOCHÓD
Właściciel będzie finansował. Niska wpłata.

Budynek ze sklepem w Cragin. Kupicie w \$60-ce.

Nocny Klub, na Milwaukee Ave. Prawdziwa okazja do zrobienia pieniędzy, ustalizowany interes ponad 10 lat.



COLUMBIA
REALTY CO.
5207 N. Harlem Av.
774-4400 774-2790

★ Domy



Czy nie wolałbyś być w FLORIDA?

If you were, you'd be able to go swimming, boating or fishing, play golf or tennis, or just relax in the sun. Hundreds of people, just like you, can. They own permanent or vacation homes at Sun 'n Lake Estates of Sebring and Lake Placid, two delightful lakeside golf and tennis communities in Central Florida. So can you. Choose from single-family homes, townhomes, villas, patio homes or duplexes. As basic or as luxurious as you like. On and off golf courses, lakes and waterways. And in a wide range of prices. Lots from \$7,995

Enjoy 4 days/3 nights in Florida Call or mail coupon today!
G. KOTSCH REALTY
JERRY KOTSCH
1632 FOX BEND CT., NAPERVILLE, IL 60540 Tel.: 357-3880

Please RUSH, without cost or obligation, your complimentary folder and details on how we can qualify for 4 days/3 nights in Florida.

Name _____ Address _____ City _____ State _____ Zip _____ Telephone _____

Obtain the Property Report required by Federal Law and read it before signing anything. No Federal agency has judged the merits or value, if any, of this property.

516360-8 1981SNLE AD17900g

CUMBERLAND-BELMONT

By Owner
8 rooms, 4 or 5 bedrooms, 2½ baths, den w/fireplace, large family kitchen. Finished basement, rec room. Close to schools, shops and transportation. Mid \$80's. For appointment call: 625-1930

PIERWSZY RAZ NA RYNKU
Laramie-Drummond Place w \$60-tce Murowany dom — bungalow. Pokój frontowy, w sypialnie, den. Wszystkie pokoje wyłożone dywanami. Nowszy dach, garaż na 2 auta, pokój rekreacyjny z barem na bieżącą wodę. Gazowe, gorącą wodą ogrzewanie. Podwójne okna i siatki. Parafia Św. Genowefy. Dużo dodatków. Ten dom trzeba zobaczyć.

J. STEVENS & SONS
736-3964

APARTMENT BUILDING FOR SALE
BUILDER OWNER
2 year old, super de luxe. 2 flat, 6 rooms — 3 bedrooms each apartment. Finished basement. Gas forced air heat, C/A. All outside trim — maintenance free aluminum. Assumable mortgage. VIC. 61ST-TRIPP 767-6359

CZYSTY,
2 MIESZKANIOWY
Po 3 sypialnie w każdym, pełny basement. Par. Św. Kamila. NISKA CENA.

581-5600
ARCHER REALTY WEST

KAMINS REALTY
UWAGA!

DIVERSEY-RIDGEWAY
2-4ki, nowoczesne szafkowe kuchnie i łazienki, plus 2-pokojowe mieszkanie dla teściów; wbudowany piec i piekarnik. Ładny, czysty dom. Garaż. Par. Św. Jacka. W Niskich \$40 Tys.

REST. W POLSKIM STYLU
Restauracja wraz z budynkiem. Prosperujący interes istnieje od wielu lat. Sprzedaje się z powodu podeszłego wieku. \$80,000 dochodu rocznie. Obsługuje się stoliki, łoża i kantor. Stała klientela. 6-pokojowe mieszkanie od tyłu. Cena \$43,000

KAMINS REALTY
2921 N. Central Park Avenue
486-4130
MOWIMY PO POLSKU

PAR. ŚW. GENOWEFY
Solidny, 2-piętrowy murowany dom; 2-5ki i 1-4ka, 2-autowy garaż. Świetny na dochód. Tylko \$67,500.

NAGLE BLISKO DIVERSEY
20-letni, murowany, legalny, 3-apartamentowy budynek; 2x5½ po 3 sypialnie plus 3ka, 3 osobne gazowe centralne ogrzewania, 2-autowy garaż. Dochód \$570 miesięcznie plus mieszkanie właściciela. Cena zniżona do \$139,000.

W SERCU POLONII
(Central Park-Milwaukee)
2-piętrowy murowany dom; 2-5ki oraz murowany sklep obok. Z tyłu duży murowany garaż. Dochód \$980 miesięcznie. Cena .. \$99,000

STANISŁAWOWO
(Blisko Long-Fullerton)
17-letni, murowany deluxe ranch; 5½ pokoi, 3 sypialnie, centralne ogrzewanie, garaż. Tylko \$61,500.

2-4ki i 2ka, 2-piętrowy murowany dom i 2-autowy garaż; nowoczesne kuchnie i łazienki. Spadkowa sprzedaż. Cena w \$60-tych tys.

Piękny, 2-piętrowy, murowany dom; duże 2-5ki i 2ka. Osobne centralne gazowe ogrzewania, garaż. Całość w świetnym stanie. Cena w \$80-tych tys.

POLSKIE BIURO
ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

PAR. ŚW. BRUNONA
3-sypialniowy dom z możliwością 4-ej sypialni. 1½ łazienki, wykonany basement, centralne ogrzewanie, 2-autowy garaż, 1½ bloku od Archer Ave. Nisko-procentowa pożyczka.

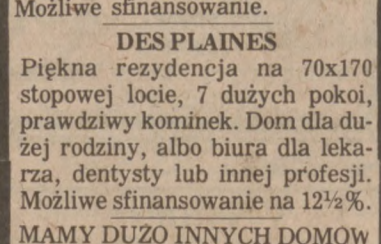
ADDISON-CENTRAL
Murowany 3 apartamentowy dom w \$100-tu tysiącach.

KOSTNER-DIVERSEY
Murowany, 2 apartamentowy w niskiej \$70-tce.

RESTAURACJA
PRZYNOSZĄCA
OGROMNY DOCHÓD
Właściciel będzie finansował. Niska wpłata.

Budynek ze sklepem w Cragin. Kupicie w \$60-ce.

Nocny Klub, na Milwaukee Ave. Prawdziwa okazja do zrobienia pieniędzy, ustalizowany interes ponad 10 lat.



TORCH
Realtors
5462 N. MILWAUKEE
792-1770
WSPANIAŁA OKAZJA
2-piętrowy, murowany budynek z TAWERNĄ i 6-cio pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze, garaż. Dobry dochód i tylko \$83,500.

★ Domy

DOM OTWARTY OD 14 PM
4139 W. WABANSIA
Luksusowe bungalow w \$40-ce. We wspólnym stanie. Wspaniałe dla FHA i VA.

GATEWAY..... 6712453
775-4440

PRZEJEDZ SIE OBOK
2338 N. MAJOR AVE.

Drewniany, dwu-mieszkaniowy albo dom jednorodzinny z mieszkaniem dla krewnych. Okolica Fullerton i Central. Rozsądne oferty brane pod uwagę. Cena w niskiej \$50-tce.

Dzwonić w języku angielskim wieczorami i w weekendy:
745-9774

BUDYNKI
APARTAMENTOWE
HARLEM-BELMONT

Dobra inwestycja, 3 mieszkania. Cena w \$70-tce. Dogodne finansowanie.

Super luksusowy, 6-mieszkaniowy, w najlepszej północno-zachodniej stronie miasta. Właściciel sfinansuje na 10% na 5 lat.

GATEWAY 6712453
775-4440

BURR RIDGE
Custom home site ½-¾ acres wooded, lake, cul-de-sac & standard lot available. Special 11% fin. amortized over 20 years, balloon in 2 years. From \$48,900.

BEECHEN & DILL BUILDERS
920-9430

12% POŻYCZKA

W okolicy Austin i Lawrence. Nowszy, luksusowy, 6½-pokojowy ranch, wyjątkowo duża kuchnia-dinette, 4 sypialnie, 2½ łazienki, wykonana piwnica, centralne ochładzanie, garaż na 2 auta oraz wiele innych zalet. Właściciel pragnie sprzedać.

RED CARPET
BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont —18— 282-7979

PRZEZ WŁAŚCIELA

Jedno-rodzinny dom, dywany od ścian do ścian. Wykonany basement. Centralne ochładzanie. Okolica: 58-ma Pulaski.

581-0534

Assumable 7.9% By Owner
Deluxe one bedroom condo, wood paneled beamed ceilings, skylight, parking, laundry, oak parquet floors. Montrose Harbor \$53,500 Before 8 pm. 871-7599

ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVE.
•736-3787•

OSZACUJE TWÓJ DOM ZA DARMO

JANINA ZELEK
NOWY NA RYNKU!
RIDGEWAY-GEORGE

Piękny, murowany 1½: 1x5-ka, 1x3-ka i 4½ pokoi w basement. Podwójna łota, garaż na 4 auta z boczny wjazdem. Rzadko spotykany dom. Błok do par. Św. Jacka.

DZIŚ ZGŁOSZYŃ!
LARAMIE-DIVERSEY

Sklep odzieży damskiej i męskiej świetnie zaopatrzony. Bardzo dobry punkt handlowy. Wysyłka paczek do Polski. Świetny interes. Tania. Sprzedaj z powodu wyjazdu.

Po Więcej Informacji
Dzwonić do Biura
736-3787

Dom Otwarty w Niedz. 1-4
5510 W. HENDERSON
Murowany bungalow, 5 pokoi, 2 lub 3 sypialnie plus 3-pokojowe mieszkanie dla teściów plus 3-pokojowy "garden apt." Nowe aluminiowe ozdoby, nowy dach, nowy garaż, 2 systemy ogrzewania. Budynek przynosi dobry dochód i jest w pierwszorzędnym stanie. Par. Św. Władysława. W wysokich \$80 tys.

MUROWANY BUNGALOW
Plus mieszkanie dla teściów. Nowe aluminiowe ozdoby i dach, naturalne wykończenie drzewa, świeżo fugowany, dywany od ścian do ścian, gazowe ogrzewanie gorącą wodą. 3500 północ, 5300 zachód.

TAWERNA I LOUNGE
Ponad \$2,000 dochodu tygodniowo. Cena \$55,000. Możliwość 11½% pożyczki. 4300 północ — 5100 zachód. Telefonujcie dziś po polsku lub po angielsku.

LEONA SONNE
ARC REALTORS
6456 W. Belmont • 282-2700

★ Domy

DOM OTWARTY OD 14 PM
4139 W. WABANSIA
Luksusowe bungalow w \$40-ce. We wspólnym stanie. Wspaniałe dla FHA i VA.

GATEWAY..... 6712453
775-4440

PRZEJEDZ SIE OBOK
2338 N. MAJOR AVE.

Drewniany, dwu-mieszkaniowy albo dom jednorodzinny z mieszkaniem dla krewnych. Okolica Fullerton i Central. Rozsądne oferty brane pod uwagę. Cena w niskiej \$50-tce.

Dzwonić w języku angielskim wieczorami i w weekendy:
745-9774

BUDYNKI
APARTAMENTOWE
HARLEM-BELMONT

Dobra inwestycja, 3 mieszkania. Cena w \$70-tce. Dogodne finansowanie.

Super luksusowy, 6-mieszkaniowy, w najlepszej północno-zachodniej stronie miasta. Właściciel sfinansuje na 10% na 5 lat.

GATEWAY 6712453
775-4440

BURR RIDGE
Custom home site ½-¾ acres wooded, lake, cul-de-sac & standard lot available. Special 11% fin. amortized over 20 years, balloon in 2 years. From \$48,900.

BEECHEN & DILL BUILDERS
920-9430

12% POŻYCZKA

W okolicy Austin i Lawrence. Nowszy, luksusowy, 6½-pokojowy ranch, wyjątkowo duża kuchnia-dinette, 4 sypialnie, 2½ łazienki, wykonana piwnica, centralne ochładzanie, garaż na 2 auta oraz wiele innych zalet. Właściciel pragnie sprzedać.

RED CARPET
BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont —18— 282-7979

PRZEZ WŁAŚCIELA

Jedno-rodzinny dom, dywany od ścian do ścian. Wykonany basement. Centralne ochładzanie. Okolica: 58-ma Pulaski.

581-0534

Assumable 7.9% By Owner
Deluxe one bedroom condo, wood paneled beamed ceilings, skylight, parking, laundry, oak parquet floors. Montrose Harbor \$53,500 Before 8 pm. 871-7599

ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVE.
•736-3787•

OSZACUJE TWÓJ DOM ZA DARMO

JANINA ZELEK
NOWY NA RYNKU!
RIDGEWAY-GEORGE

Piękny, murowany 1½: 1x5-ka, 1x3-ka i 4½ pokoi w basement. Podwójna łota, garaż na 4 auta z boczny wjazdem. Rzadko spotykany dom. Błok do par. Św. Jacka.

DZIŚ ZGŁOSZYŃ!
LARAMIE-DIVERSEY

Sklep odzieży damskiej i męskiej świetnie zaopatrzony. Bardzo dobry punkt handlowy. Wysyłka paczek do Polski. Świetny interes. Tania. Sprzedaj z powodu wyjazdu.

Po Więcej Informacji
Dzwonić do Biura
736-3787

Dom Otwarty w Niedz. 1-4
5510 W. HENDERSON
Murowany bungalow, 5 pokoi, 2 lub 3 sypialnie plus 3-pokojowe mieszkanie dla teściów plus 3-pokojowy "garden apt." Nowe aluminiowe ozdoby, nowy dach, nowy garaż, 2 systemy ogrzewania. Budynek przynosi dobry dochód i jest w pierwszorzędnym stanie. Par. Św. Władysława. W wysokich \$80 tys.

MUROWANY BUNGALOW
Plus mieszkanie dla teściów. Nowe aluminiowe ozdoby i dach, naturalne wykończenie drzewa, świeżo fugowany, dywany od ścian do ścian, gazowe ogrzewanie gorącą wodą. 3500 północ, 5300 zachód.

TAWERNA I LOUNGE
Ponad \$2,000 dochodu tygodniowo. Cena \$55,000. Możliwość 11½% pożyczki. 4300 północ — 5100 zachód. Telefonujcie dziś po polsku lub po angielsku.

LEONA SONNE
ARC REALTORS
6456 W. Belmont • 282-2700

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCIELA
Dom jedno rodzinny murowany na południowej stronie miasta. 2 sypialnie, kuchnia, jadalnia, i pokój frontowy. Wykończony basement. Okna przeciw szormowe. Centralne ogrzewanie na gorącą wodę. Nowy garaż na 2 auta. OKOLICA

53-CIA I S. FRANCISCO
Po umówienie proszę dzwonić
778-4962

WIDOW WILL SACRIFICE
FOR QUICK SALE
Terrific Bargain —
30 ACRE FARM

(Only 23 Miles From Wisconsin Dells)
BIG Bedroom House, plus Den, New Hog Barn, Garage, New 2 Large Corn Crib, Heated Work Shop, Chicken Coop, etc. Black Top Roads. VERY LOW TAXES.

Write or Call (60

★ Posiadłości Na Florydzie

**FLORYDA
FORT LAUDERDALE**
Dopiero wybudowany. 40 mieszkaniowy luksusowy, nad jeziorem (water-front). Każde mieszkanie: 2 sypialnie, 2 łazienki, pokój frontowy, jadalnia, kuchnia, balkon. Budynek w Country Club: podgrzewany basen, sauna oraz inne. Właściciel da pożyczkę, natychmiastowe objęcie.
Telefony w Chicago:
(312) 338-7900 lub 439-3291

**FLORYDA
FORT LAUDERDALE**
Budynek na sprzedaż, 3 sypialniowy, 2 łazienki, basen, właściciel, udzieli pożyczki. Poważnego kupca weźmiemy pokazać. Dzwoni w Chicago:
(312) 338-7900 lub 439-3291

**FLORYDA
FT. LAUDERDALE**
Nowe, luksusowe "lakefront" kondominium. 2 sypialnie, 2 łazienki, clubhouse, podgrzewany basen, sauna, kort tenisowy i inne. \$53,900. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę.
Dzwoni w Chicago:
(312) 338-7900 lub 439-3291

**FLORYDA
FORT LAUDERDALE**
Na sprzedaż posiadłość handlowa. Zona na biura lub sklepy.
Po informację dzwoni w Chicago:
338-7900 lub 439-3291

★ FARMY

"10 ROLLING ACRES"
Ziemie uprawnej, plus stodoła — przy highway. Blisko jeziora Crystal i "Woodstock". Bardzo dobra inwestycja, na bardzo dogodnych warunkach.

231-1025

"MICHIGAN FARMS"
All types, 100 miles from Chicago, Price from \$20,000. Call Jim Meachum
TRI-COUNTRY REALTY
(616) 424-3752 — evenings

★ Do Wynajęcia

SYPIALNIA dla 2 panów. 5259 W. Fullerton \$125 miesięcznie. Zgłaszać się do sklepu.

SYPIALNIA dla pana \$90 miesięcznie. Ogrzewana 5259 W. Fullerton. Zgłaszać się do sklepu.

SAMODZIELNY POKÓJ DLA PANA BEZ NALOGOW. Diversey-Cicero. 286-6591.

NOWOCESNE 5 pokoi, 2 sypialnie, wykończony basement, gazowe grzewanie, garaż. 54-ta i Richmond. Balis. 581-4646

**DO WYNAJĘCIA
4-ro Pokojowe Mieszkanie**
Okolice Central i Fullerton Ave.
Tel. 237-7816

6 POKOI, ogrzewane, gorąca woda, na pierwszym piętrze. 486-1597
3729 W. GRAND. Studio and 1 bedroom apartment for rent. Heat included. 342-0496.

5-POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. Okolica Bridgeport. 29-ta i Halsted. 424-3208

MARIANOWO. 3½ pokoi, częściowo umeblowane, dorosłym. 489-4099, 927-6907.

6 POKOI, 3 sypialnie dla rodziny. Okolice Lawrence i Central. Od 1-szego. 545-4699.

CZWORKA na drugim piętrze, piecem ogrzewane, bez dzieci i zwierząt. Wolimy starsze osoby. 4606 S. Troy.

4-POKOJOWE mieszkanie, 2 sypialnie. \$190 oraz użyteczności. Możliwość lodówki i pieca; Wicker Park. 772-1945, po 6-jej.

APARTAMENT 4-ro pokojowy. \$169 + depozyt. Wolimy majstra z jednym dzieckiem. 2016 N. Tripp.

**DŌM OD TYŁU — 7-KA
WESTERN I 21-SZY PLACE**
Dzwonić z rana lub wieczorem.

585-1353

POKOJE do wynajęcia dla niepalących pań. Okolice Belmont-Cicero. 286-2110.

4 POKOJE na drugim piętrze, nieumeblowane. Kuchenka i lodówka. Okolice 48th i S. Kolin. \$220 miesięcznie, plus depozyt. 927-2670

908 N. DAMEN
2-sypialniowe mieszkanie do wynajęcia. Dywany od ściany do ściany, centralne ogrzewanie, całkowicie odnowione. \$250.00 miesięcznie.
Dzwonić od 9-jej do 5:30:

342-0010

CZWORKA NA HELENOWIE
Całkowicie umeblowana. Lokator sam ogrzewa. Oraz podzielę mieszkanie 6-pokojowe z dwoma paniami.
486-7578 lub 252-6533

**4 POKOJOWE
MIESZKANIE**

Z 2 sypialniami, do wynajęcia. Armistage i Wood. Dzwonić:
282-6360

4 POKOJE
Naroznikowy Apartament.
Okolice 23rd i Rockwell.
Gazowe ogrzewanie w podłodze. Czynsz \$165.00 plus depozyt asekuracyjny za 1 miesiąc. W parafii "St. Roman's."
Dzwonić po południu.
247-9535

4 POKOJE, 1 sypialnia — ogrzewane. Trzecie piętro, czyste, \$230. 283-1529.
DO WYNAJĘCIA — 5 pokoi, 2 sypialnie — dla dorosłych. Okolice Central Ave.-Addison. 286-2990.

★ Do Wynajęcia

PRZYJMĘ do wspólnego zamieszkania 1 osobę, ewentualnie 2 osoby. Fullerton-Western. 489-3624.

PRZYJMIEMY do wspólnego mieszkania pana, pokój samodzielný. — 774-9150.

JACKOWO. Pokój z używalnością kuchni dla pani. 237-8161

PRZYJMĘ mężczyznę na mieszkanie. 725-0781

4-POKOJOWE mieszkanie, częściowo umeblowane, najchętniej małżeństwu. Dzwonić po 4-jej: 227-0662

DUŻE, 5½-pokojowe mieszkanie — 2 sypialnie. Trzeba zobaczyć. \$360 plus depozyt. Północna dzielnica. 878-9294.

Northwest Hwy. — Nagle
3 pokojowe mieszkanie, jedna sypialnia \$325. Dwa pokojowe mieszkanie "Garden" \$250. 4 pokoje, 2 sypialnie 3 piętro \$375 i Irving Park i Cicero, 4 pokoje, jedna sypialnia \$300.
775-4377
Dzwonić w języku angielskim.

PRZYJMĘ panów na mieszkanie — niepalących. Okolice Diversey-Harlem 745-9035.

SYPIALNIA dla pana bez nalogów. Austin — Belmont. 685-3387

5 POKOI ogrzewane. 2 sypialnie. Bez zwierząt. Może być 1-no dziecko. 863-4047

CZWORKA do wynajęcia. Wacławowo. Drugie piętro. 297-0253.

PRZYJMĘ kobietę na wspólne mieszkanie. Dzwonić po 7-jej wieczorem. 286-4520

MIESZKANIE z 2 sypialniami do wynajęcia. Archer — Pulaski ... 890-1292

5 POKOI dla dwójga w średnim wieku. 725-6578

6 POKOI na 3-cim. \$170. Częściowo umeblowane. 1351 N. Ridgeway. 384-8430.

POKOJ do wynajęcia. Tel. 286-2430.

OD ZARAZ 6 pokoi. Diversey-Cicero. 685-3727

5 POKOI dla 2 osób ze stałym poystem. Czynsz plus depozyt. 237-8765.

DO WYNAJĘCIA 5 dużych pokoi z 2-ma sypialniami. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Diversey-Central Park. \$285 miesięcznie. 486-4130

SYPIALNIA z używalnością kuchni i łazienki. Cicero-Belmont. Przy rodzinie. 286-6585

DO WYNAJĘCIA 3 pokoje w base- 889-9245

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie poważną kobietę. Okolice Fullerton-Laramie. Dzwonić po południu. 745-6759.

POKOJ umeblowany, niepalącym. Używalność kuchni. 276-2505 lub 278-7135 po 2-jej.

ADDISON-Elston. 4 rooms — 2 bedrooms, also — 1 bedroom. Heated, stove, refrigerator. 235-1262

STORE FOR RENT
Heated, 75 feet deep. 4955 W. Fullerton \$250 a month. 252-3068

POKOJ dla niepalącej pani \$30 tygodniowo. 736-3009.

4-KA do wynajęcia na Jackowie. Dorosłym. Depozyt asekuracyjny. — 486-2486.

POKOJ do wynajęcia, umeblowany, ogrzewany. 1351 Hoyne. 235-2637

POKOJE dla pań. Spokojna okolice. Tel.: 777-4560. 4763 N. Keystone.

CZWORKA, czysta. Marianowo-Honore. Bez pieca i lodówki. Dzwonić: 486-7029.

4 POKOJE — 2 sypialnie. Piecem ogrzewane. \$125 miesięcznie. 1317 W. Erie (600 N.). 421-6976

PANA do wspólnego mieszkania. Okolice Austin-Irving Park. Tanio. 777-5667

MIESZKANIE dla pani do wspólnego zamieszkania z paniami. Okolice Kostner-Diversey. 278-7946.

SYPIALKA dla pań, umeblowana na Jackowie. Wspólna kuchnia, 725-3593.

5 POKOI na drugim piętrze. Blisko 47th i S. Ashland. 376-5543

★ Poszukuje Mieszkania

POTRZEBNE 2-3-pokojowe mieszkanie w Jefferson Park dla dwóch kulturalnych osób w średnim wieku. 286-5602.

★ AUTO

'74 MUSTANG, 4 cylindry, standardowa transmisja \$1,375. P. Kurowska 251-5300. Wilmette, IL.

'79 L.T.D., 4 drzwioowy, automatyczna transmisja, "Power", ochładzany \$2,150.00 Pytajcie o pannę Sonię: 251-5300. Wilmette, IL.

'77 FORD COURIER Pick-Up Truck, 4 cylindrowy, standardowa transmisja, wszystko w dobrej kondycji \$2,750. Miss Sonia, Wilmette, IL.

SPRZEDAM samochód Honda '74. 252-6864.

'76 MAVERICK, 6 cylindrów, automat, w bardzo dobrym stanie. Świeżo malowany. \$1,675. 376-1198.

'75 CHEVY Vega GT w dobrym stanie. \$950. 282-5802

'67 MERCEDES BENZ 230
W doskonałym stanie. Przebudowany silnik (engine). Trzeba koniecznie zobaczyć. \$4,500 albo najlepsza oferta. Dzwonić od 8 rano do 5 po poł. (312) 484-7550

★ AUTO

'76 CHEVY BLAZER
4x4 automat. Wspomagana kierownica i hamulce. 8-track, FM-AM stereo. Nowy pług do śniegu oraz dużo dodatków. W idealnym stanie. 32,000 mil. Pierwszy właściciel. \$4,300 — lub oferta. 286-4566

'75 FORD L.T.D.-4 drzwioowy, motor 350, 60,000 mil. \$1,300. 685-2232-31.

'75 FORD PINTO
4 cylindrowy \$850
'73 DODGE DART
6 cylindrów \$950

'72 CHEVROLET VEGA
4 cylindrów \$695

545-8102

**SPRZEDAM FIAT
BRAVA 1980 ROK
4-ro drzwiowy
Tel. 539-6820**

'76 FIAT 131 Mirafiori. 5 biegów, w dobrym stanie. \$1,500. 665-7429

'72 OPEL GT. Automatyczny. \$800. 543-5682.

SPRZEDAM Caprice '77 — idealny stan. Cena na szybką sprzedaż. 562-1069

★ Rozmaite

DIE AND MOLD MAKERS
Make all holes within .001 diameter and location in 1 operation with a properly sharpened drill. Learn how to earn more by learning how to produce more. For free information call: JERICHO INC.

5110 N. Elston • 777-3771

EDDIE Flea Market. (Pchli market.) Nowe i używane meble, odzież. 5962 N. Elston.

THRIFT SHOP

Bardzo tanio. Nowa i używana odzież: męska, damska i dziecięca. Meble i różne artykuły dekoracyjne. Wtorki, środy, czwartki i soboty 11-5 po południu. Piątki 11-8 wieczorem. Rodziny dorosłych opóźnionych w rozwoju. Przynieście to ogłoszenie.

4116 OKATON
SKOKIE, IL
(1 Blok Na Zachód Od Crawford)

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.
FEDERAL ELECTRONIC, TV & HI-FI
955 W. ADDISON 549-3138

AL SMITH'S SKI SHOP
386-5100

"Rossignol Skis"
Sprzedajemy i wypożyczamy narty biegowe i zjazdowe.

1121 N. MARION
Oak Park, Ill.

**KUPUJEMY UŻYWANE
MEBLE**

Oraz uporządkujemy wasze base-menty i strychy, zabierając niepotrzebne rzeczy.

ADAMS TRADING POST
2128 N. Damen
278-0794

**SPRZEDAM DUŻO
CZĘŚCI ZAMIENNYCH
DO FORD — MAVERICK
Tel. 489-1027**

SPRZEDAM 40 płyt "paneling", białe, długości 8 stóp. Tel. 581-8623.

**PRZECIWKRADEŻOWY
SYSTEM ALARMOWY**
Zabezpiecz swój dom przed kradzieżą. Instalujemy ten sam system jak mają banki. Za naciśnięciem guzika lub automatyczna kontrola (remote control). Magiczne — w 3 minutach rezultat. Elektryczna kontrola może być dogodnie umieszczona. Przystępna cena. Darmo wycofana.

A-1 ANDERSON CO.
334-0771

JAMAICA SUPER SALE!
Save \$ on 8 day Hilton Vacations. Depart March 5, 19 & April 2. Lim. time offer. Incl. air/hotel/more. \$589. Credit Cards accepted. Call 9 to 9.

Wilson Travel, 695-0287.
Ask for Pat.

SPRZEDAJEMY OBUWIE
Z Polski i Czechosłowacji.
PRZEWAZNIE MESKIE. — TANIO.

6236 S. PULASKI
581-6119

Przyjmujemy w

KOMIS

Złota biżuteria, nakrycia stołowe, futra, nową odzież dziecięcą i inne artykuły.
2901 N. Milwaukee 235-8019

★ Poszukiwania

JANINA KAPPLER
Zamieszkała: Wrocław, Plac Engelsa 3/12 poszukuje:

JERZEGO STARNOWSKIEGO
Obecnie przebywa w Chicago od roku 1970-1972. Proszę skontaktować się na mój adres, pod którym obecnie zamieszkuje.

8225 W. Strong
Norridge, IL. 60656 Tel. 435-4693

OLGA LUSZYŃSKA poszukuje Wacława Luszyńskiego. Wszelkie informacje 486-3251.

★ Lekcje

**UŻYWAJĄC LABORATORIUM
NAUKI JĘZYKA**
Możecie opanować język angielski w ciągu 3 miesięcy. Idealne dla osób pracujących i nie mających czasu uczęszczać do szkoły. Zainteresowani proszę dzwonić i pytać o Ewę.
631-7061

Każdej osobie pragnącej nauczyć się w krótkim czasie języka angielskiego systemem korespondencyjnym udzielimy instrukcji. Dostarczymy materiały do nauki oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Dla osób podejmujących naukę istnieje możliwość zatrudnienia na pół etatu. Zgłaszających się prosimy o podanie telefonu.
NASZ ADRES:
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE
P.O. Box 42926
Evergreen Park, IL 60642

**JEŻELI CHCECIE
Uczyć Się Szybko Języka
ANGIELSKIEGO**
Przez kwalifikowanego nauczyciela
Proszę dzwonić z rana lub wieczorem.
235-3389

★ Lekcje Muzyki

STUDIO gry fortepianowej "American Conservatory". Janusz-Grażyna Twardowsky. 775-6447.

★ Interesy

**SĄSIEDZKI
BAR i SALA
NA SPRZEDAŻ.**
974-2592

PRACUJĄCEGO WSPÓLNIA
z małą wpłatą.

Piekarnia — delicjesy — pizzeria
227-4010 pytać o Celinę
od 6 — 8 wieczór.

Warsztat Obsługi Samochodów
oraz

STACJA BENZYNOWA
Istniejąca od 35 lat
Właściciel Sfinansuje
3100 N. Kedzie Tel. 463-0363

★ Kożuchy

**NATIONAL LAMBSKIN
CLOTHING&IMPROTS INC.**

**WIELKA
OKAZJA**
Od 6 do 27 Lutego

SKORZYSTAJ

W związku z prowadzonymi pracami przy otwarciu garbarni, wszystkie ceny SKÓR I KOŻUCHÓW zostały obniżone. Możecie kupić już od
\$55 do \$256

**NAJLEPSZE
KOŻUCHY**

Umożliwimy wam kupno systemem ratalnym.

4388 S. Archer Avenue
Telefon: 247-1042

**KOŻUCHY
I PŁASZCZE SKÓRZANE**
Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzerabiamy skóry owce, wydry, karakulu, łapki luzem i białmy, lisy — nie zdzieramy!
6106 W. ADDISON ... 685:5653

**DUŻY WYBÓR PŁASZCZY
I KURTEK SKÓRZANYCH
DAMSKIE I MESKIE ORAZ
KOŻUCHY DAMSKIE I MESKIE**
Wszystko Po Przystępnych Cenach
SREBNICKI • 5221 W. BELMONT
Otwarte codziennie od 12 w po-łudnie-7 oraz w sobotę i niedzielę od 10 rano-6. 286-4410

**Ze Względem Na Kupno
GARBARNI
SPECJALNA
WYPRZEDAŻ
KOŻUCHÓW**

Ceny od \$69 do \$249

TYLKO OD 5 DO 12 LUTEGO

3015 N. Central Ave.
3133 N. Milwaukee Ave.

**Paryska Firma
EDOUARD COMPANY**
Szyjemy garnitury na miarę łącznie z nietypowymi rozmiarami. Wszelkiego rodzaju krawiectwo i poprawki. Mamy najpiękniejsze

KOŻUCHY
W Chicago
Gotowe i Na Zamówienie
Projektujemy nowe niespotykane narynkumodele.
2901 N. MILWAUKEE
235-8019
Zakład Czynny 7 Dni w Tygodniu
Od Godz. 9 do 7

★ Futra

**FUTRO
Z MONGOLSKICH LISÓW**

Długie do ziemi, można skrócić do pół łydki. W bardzo dobrym stanie. Musi sprzedać.

581-1201 lub 951-6796

★ MEBLE

DEUGA kanapą pluszowa, fotel, stół, stół bezczkowy, po niskiej cenie. — 229-1525.

ENGLANDER SUPER FIRM
Materace komplet sprężyn i materace, każda sztuka \$59.00 Kanapy-łóżka \$239. Cały komplet mebli do sypialni \$399. Na wszystkich łóżkach metalowych — mosiężnych 50% zniżka. Komplet do jadalni, wszystko drewniane \$799. Meble do pokoi rekreacyjnych.
R. M. FURNITURE
2945 N. Central, Chicago 685-2244
Sklep otwarty 7 dni w tygodniu.

CENTRAL FURNITURE

1348 MILWAUKEE
Polskie Kierownictwo
Zawiadania, że
W OKRESIE ZIMOWYM
CENY MEBLI "APPLIANCES"
zostały niższe

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniości

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolkami. \$220.00
Komplety mebli do sypialni ... \$180.00
Łóżko piętrowe "bunk" lub "Hollywood" \$68
Kanapa i fotel \$180.00

Kanapa rozkładana do spania (polska wersalka) \$140.00
Telewizja kolorowa \$360.00
Komplety mebli do kuchni: stół i cztery krzesła "dinette set" ... \$110.00
Kuchnie gazowe (gas ranges) \$260.00
Lodówki lub zamrażacze (freezers) \$260.00
6-cio sztuk. stylowe komplety do jadalni \$499

Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru \$105.00
Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon \$520.00
Ogrzewacze \$190.00

Łatwe Spłaty • Mówimy Po Polsku

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki

★ Osobiste

Bardzo proszę o wiadomość o osobach zamieszkałych 2 lata wstecz pod następującymi adresami: WANDA ZAGÓRSKA, 5211 W. Lawrence Ave., Chicago IL 60630, córka jej: G. M. NOCULA, 4660 N. Oak Park Ave., Harwood Hts., IL 60656. Wiadomość przysłać do: H. Maziarczyk, Route 1, Box 78, Redgranite, WI 54970; Tel.: 1-414-566-4946

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ Elektryczne Roboty

ELEKTROTECHNIK wykona elektryczne prace./Możliwie najtaniej — 737-3308

LICEJCJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach 725-0188

ELECTRICAL CONTRACTOR BUSINESS FOR SALE

Tel. 237-0140
WE SPEAK POLISH

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie i z Gwarancją.
OBLICZENIA DARMO.
622-5787 lub SP 7-8044

DOSWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo.....889-3722

J.V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-godzinna Obsługa

★ Naprawy

NAPRAWA ŁODÓWEK

"AIR CONDITIONERS"

WSZYSTKIE MODELE

• FRIGIDAIRE • COLDSLOT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia. 24 GODZINNA OBSŁUGA.

973-5986

Snow Fleke Refr. Podolski

★ Kontraktorzy

★ Plastrowanie

TYNKOWANIE
(Plastering)

Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota. Bill Danowski. 286-6018

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka.736-6835

★ Usługi

EXPERIENCED CARPENTER
NO JOB TOO SMALL

Free Estimates

Plumbing Electrical
Painting General Handywork
CALL BOB 545-2068

WIRGINIA

POMOC PRAWNA — TŁUMACZ
Pragnie przedstawić doskonałego adwokata

JOHN ALEXANDER

Sprawy Emigracyjne
ZIELONE KARTY

oraz inne trudne problemy prawne.
286-7080 286-7081
4465 N. MILWAUKEE AVE.

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY

BLACHARSKIE I MALARSKIE

PRZY SAMOCHODACH

Przy robotach płatnych przez asekurację—zaoszczędzisz. DEDUCTIBLE.

COALA AUTO BODY SHOP

3116 N. CICERO • 286-4332

MASON'S AUTO WRECKERS

We buy junk cars also we have a complete stock of used parts. 24 hr. towing.

8900 S. Holland Road (400 West)

Go South 2 blocks to 89th St.

723-4726 Chicago

Open 7 days. 8 am-5 pm

WYKONUJE wszelkie roboty stolarskie i ciesielskie oraz renowacja mebli stylowych. 989-0428, Andrzej.

AUTO INSURANCE AND CHICAGO MOTOR CLUB

POLSKI AGENT: WŁADYSŁAW GOLEK

637-7558 lub 286-8900

MY UBEZPIECZAMY WSZYSTKIE SAMOCHODY I KIEROWCÓW

W WIEKU OD 16 DO 69 LAT

★ Kontraktorzy

★ Usługi

WIRGINIA BIURO PORAD

GORACO WITA
NOWOPRZYBYŁYCH

Załatwiamy: zaproszenia, przedłużanie paszportów, tłumaczenia dokumentów, występuje jako tłumacz w sądzie. Notariusz publiczny. Lekcje angielskiego.

Wysyłamy paczki żywnościowe i ze środkami higienicznymi.

Wypełniamy INCOME TAX

4465 N. MILWAUKEE

Codziennie od 9-9. W sobotę od 10-6. W niedzielę nieczynne.

286-7080 albo 286-7081

NATIONAL TOLL FREE ANSWERING SERVICE

Unlimited calls around the clock, 365 days per year. No telephone company charges, one low monthly rate.

Call 333-0502

MALOWANIE, REMONTY CZYSZCZENIE DYWANÓW

878-4005

INCOME TAX

Fachowo i tanio rozliczę w Twoim domu, lub moim domu.

• Zwroty Indywidualne

• Interesy, Domy

• Korporacje

Również "Financial Planning," "Accounting Service" oraz Reprezentowanie w IRS

Prosty zwrot \$10.00

452-9680

452-5685

MEBLE, MEBŁOSCIANKI, BIBLIOTECZKI, ŁÓŻKA, ŁAWY, BIURKA

GOTOWE I NA ZAMOWIENIE

WYKONUJEMY SOLIDNĄ PRACĘ.

NISKA CENA.

3436 N. CICERO

282-6468 lub 589-0911

★ Kontraktorzy

★ KANALIZACJA

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE

Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.

JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI

384-0582

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy.

CZY MACIE WODĘ W BASEMENCIE? TELEFONUJECIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą.

PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien.

INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach.

Wymieniamy popękane rury.

Licencjonowani i Bondowani

WSZYSTKIE PRACE

GWARANTOWANE!

\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem

Telefonujcie: 745-7448

A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

Kelly LICENSE
PLUMBING CO. BC10235

737-6661

3354 W. 63rd St. Chicago, IL 60629

BOBROWSKI SEWER SERVICE

772-7806

Czyszczenie Zbiorników.

Elektryczne przepychanie ścieków, zlewów wanien, muszli klozetowych. Instalacja i naprawa rur kanalizacyjnych.

AJAX PLUMBING & SEWER

Firma Licencjonowana Pod Bondem.

Wykonuje wszelkiego rodzaju roboty hydrauliczne. Instalacje i reparacje rur kanalizacyjnych i t.p. Przepychanie elektrycznej rur kanalizacyjnych i zlewów. Każda praca gwarantowana.

581-8091

★ Kontraktorzy

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. Szybko i tanio736-5605

TELEWIZORY KOLOROWE

Naprawia

INŻ. PAPROCKI

Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.

545-6667 — Gwarancja

★ Dachy

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL

INSULATION w DOMACH.

I WYKONUJEMY

ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.

943 N. DAMEN AVE.

BRUNSWICK 8-4495

ROOFING

Flat Roofs. Lowest rates. Shingles. Top quality material. 20 years guarantee. Best prices. Vinyl gutters — never need painting, won't brake or rust.

FREE ESTIMATES.

City and Suburbs.

Call Joe Modelski Roofing

769-1969

JOE KUSINSKI ROOFING

Hot tar shingles & roll roofing, chimneys repaired & rebuild. Gutters cleaned & repaired.

Call 227-2323

★ Kontraktorzy

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.

MASONRY CONTRACTOR-BUILDER

Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy

wszelkiego rodzaju remonty budynków.

BEZPŁATNE KOSZTORYSY—RYSZARD SWIERZBINSKI

381-6526 lub 382-2106

MIKE'S REMODELING

"NO JOB TOO SMALL"

++ ALUMINUM SIDING ++ GARAGES ++ SOFFIT ++ FASCIA

++ CERAMIC TILE ++ LINOLEUM

Complete Painting and Paperhanging

• General Repairs for Home and Apartment Buildings

Open 10 A.M. till 5 P.M. PHONE: 597-0405 or 389-4043

Steel - Craft

PRODUCTS CO.

DIVISION OF

LOGAN SQUARE ALUMINUM SUPPLY

ZAPRASZAMY NASZYCH KLIENTÓW NA WYPRZEDAŻ SETEK OKIEN, DRZWI I DASZKÓW ALUMINIOWYCH.

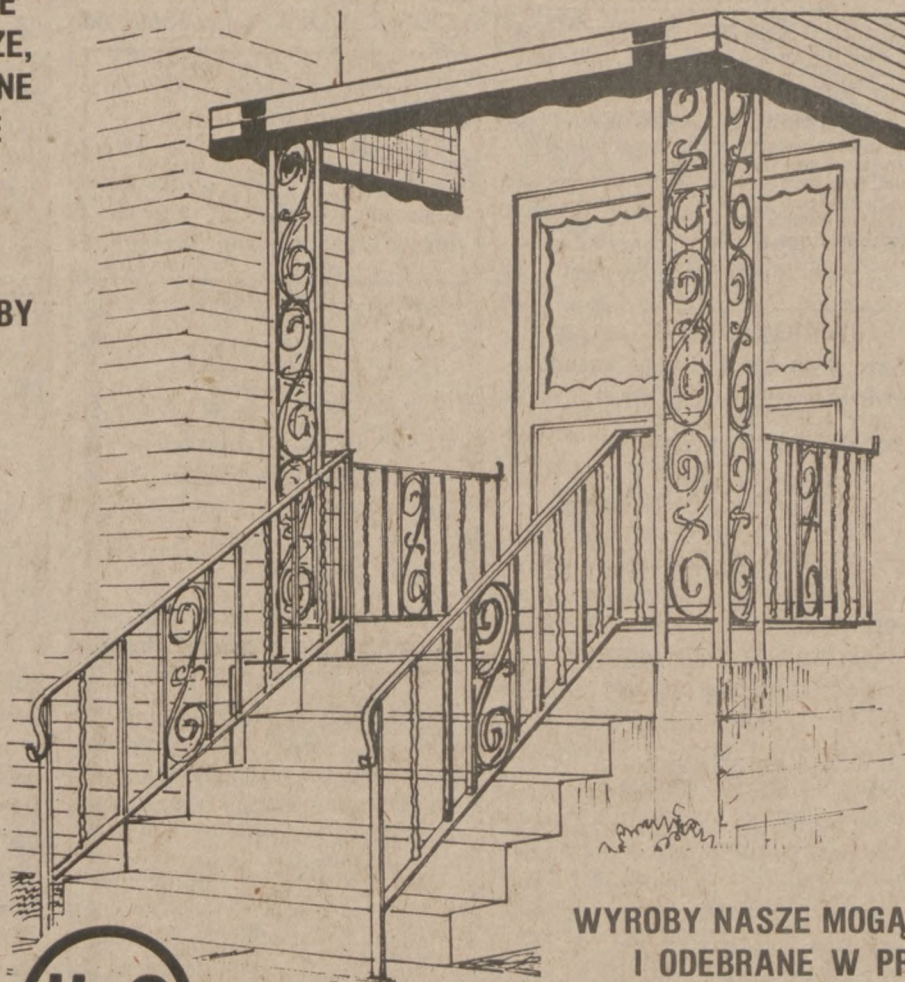
6 DNI W TYGODNIU W GODZ. OD 7:00 — 7:00

2470 N. MILWAUKEE AVE.

TELEFON: 235-6661

FABRYKA NASZA PRODUKUJE
NA MIEJSCU STALOWE PORĘCZE,
KOLUMNY, PARKANY, I OZDOBNE
KRATY NA OKNA, A TAKŻE
ALUMINIOWE OKNA, DRZWI,
DASZKI I OKIENNICE

DOSTARCZAMY NASZE WYROBY
W PRZECIĄGU TRZECH DNI

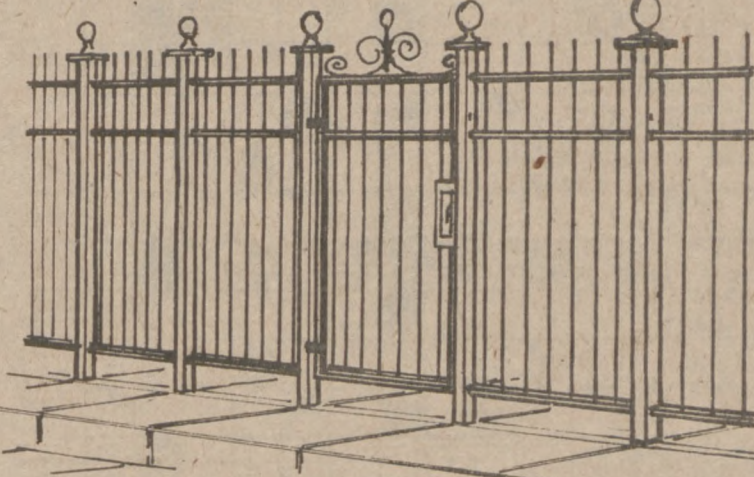


Alside.

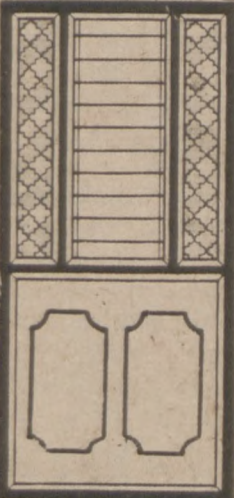
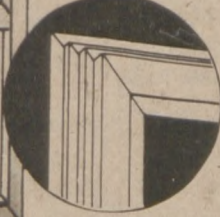
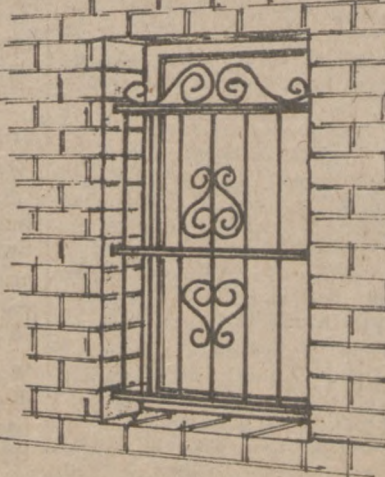
Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm ALCAN i ALSIDE, wyrabiających siding, fascia, soffit i części do rynien. SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ ZAOPATRZONY W CHICAGO

PO INFORMACJE PROSIMY DZWONIĆ: 235-6661

MAMY CIĘŻARÓWKI WYPOSAŻONE W MASZYNY DO WYROBU RYNIEN W JEDNYM KAWAŁKU, KTÓRE INSTALUJEMY



ZAPRASZAMY DO OBEJRZENIA NASZEJ OBSZERNEJ WYSTAWY, OTWARTEJ SZEŚĆ DNI W TYGODNIU, A PRZEKONACIE SIĘ O DOBREJ JAKOŚCI NASZYCH WYROBÓW



STRAIGHT



CONCAVE

MÓWIMY PO POLSKU

CTA Zalega z Płacaniem Rachunków — Trudności z Kupnem Części Potrzebnych Do Naprawy Taboru

Osoby wtajemniczone w sprawy codziennej pracy na zapleczu CTA informują, że z każdym dniem narastają kłopoty CTA związane z zaopatrywaniem zakładów naprawczych CTA w potrzebne części zamienne. Brak jest bardzo potrzebnych części, brak motorów, które należy wymienić w autobusach i lokomotywach kolejek miejskich. Coraz więcej sprzętu CTA czeka na naprawę, której nie można nawet rozpocząć, na skutek braku właśnie tych części zamiennych.

Jak się okazuje, braki te spowodowane są kłopotami finansowymi i tym, że CTA od dłuższego czasu nie spłaca swych długów zaciągniętych w firmach, które dotychczas dostarczały potrzebnych części zamiennych.

Zdaniem wtajemniczonych, zaległości stale rosną, na skutek zupełnego braku gotówki. Nie wystarczają sumy zbierane każdego dnia od pasażerów, bo większa ich część przeznaczona jest na wypłatę pensji pracowników. Podobno trudności jeszcze potęguje znaczne opóźnienie w przelaniu funduszy federalnych, należących się CTA.

Senator Percy kilka dni temu zawiadomił administrację CTA, że już niedługo przekazanych zostanie na konto CTA duża część z \$3 mln., które wyasygnowała administracja federalna transportowi w Illinois. Pieniądze te wpłyną najpierw na konto

RTA, a dopiero później zostaną przebrane do CTA.

Wiadomo również, że CTA oprócz poważnych długów zaciągniętych w firmach dostarczających części, zalega w płaceniu za energię tzn. kompanii gazowej i elektrowni. Przedstawiciele obu tych firm powiedzieli jednak, że zdają sobie sprawę z trudności finansowych CTA i będą się starać cierpliwie czekać na należne im pieniądze.

Kierownik wydziału zaopatrzenia CTA powiedział dziennikarzom, że od dłuższego czasu, jeśli potrzebne mu są części zapasowe do naprawy taboru, musi płacić za nie gotówką, ponieważ odmówiono udzielania kredytu CTA. Naturalnie odmowa ta wiąże się bezpośrednio z długami. Dostawcy CTA żalą się, że aby móc nadal prowadzić swe przedsiębiorstwa zmuszeni są podnosić ceny za sprzedawane części, ponieważ nie mają pieniędzy na kupno zapasów. Pieniądze te, to właśnie sumy jakie dłużne jest CTA.

Jak dotąd pasażerowie nie zostali jeszcze dotknięci brakiem taboru. Podobno jedynie częściowo wyczuwa się brak wagonów kolejki. Nie długo jednak braki te powiększą się i utrudnią normalną komunikację miejską, bo coraz więcej pojazdów zepsutych czekać będzie na naprawę.

Komisja Przesłuchiwała Świadków Odnośnie Wprowadzenia w Życie Zarządzenia o Zakazie Posiadania Broni

Alderman Edward Burke powiedział, że zarządzenie odnośnie zakazu posiadania broni, będzie gotowe na przyszłą środę i zostanie przedstawione radzie miejskiej Chicago do rozważenia. Burke zapowiedział jedno jeszcze spotkanie w tej sprawie z komitetem policji i straży pożarnej.

W myśl nowego zarządzenia, zakaz posiadania broni w Chicago byłby dla osób, które chciałyby broń posiadać w przyszłości, natomiast ci, którzy ją posiadają w tej chwili i jest ona zarejestrowana, mogliby ją w dalszym ciągu mieć. Około 20 osób wypowiedziało się na spotkaniu z komisją, która opracowuje zarządzenie. Na spotkanie to przybyło około 400 osób. Następne publiczne przesłuchanie od-

będzie się we wtorek.

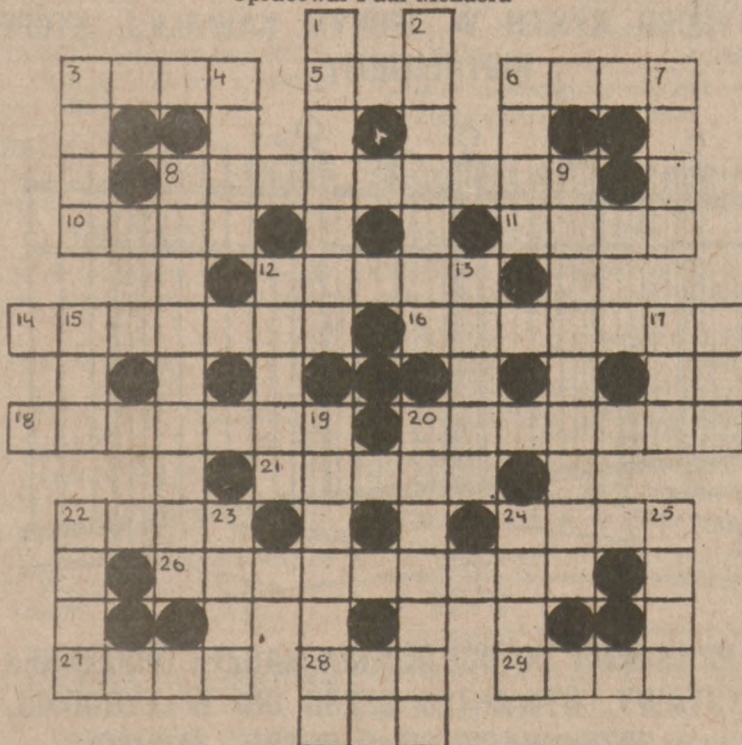
Burke powiedział, że wie o tym iż kilku aldermanów odnosi się krytycznie do propozycji zarządzenia o zakazie posiadania broni. Właściciele broni będą musieli w myśl nowego zarządzenia wnosić prośbę o zarejestrowanie broni. Trzeba będzie złożyć odciski palców, fotografie oraz policja zbada przeszłość petenta. Prawdopodobnie zostanie też obniżona opłata roczna za rejestrowanie broni. Sprawa ta była już rozpatrywana z mayor Byrne. Obecna opłata wynosi \$12 jako wpisowe oraz \$7 rocznie. Zarządzenie będzie pozwalało również osobom, które posiadają broń zarejestrowaną gdzie indziej na terenie kraju, a w wypadku, gdy przeprowadzą się do Chicago, na zarejestrowanie jej na terenie naszego miasta.

Prezes Fraternal Order of Police wypowiedział się przeciw propozycji nowego zarządzenia, uważa on, że tylko kontrola broni uchroniło może przed nielegalnym jej posiadaniem. Natomiast prokurator Daley powiedział, że propozycja mayor Byrne z 14 stycznia jest krokiem naprzód, w uregulowaniu spraw posiadania broni.

Na terenie Chicago jest zarejestrowanych obecnie 430.000 sztuk broni ręcznej.

KRZYŻÓWKA NR. 74

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 3. Zwierzchnik gminy wiejskiej. 5. Rzeka w ZSRR. 6. Krąkiew linowy. 8. Robi plastyczne tło sceny. 10. Postępek, dzieło. 11. Jadłospis. 12. Pojazd na płozach. 14. Ogół osób potrzebnych do spełnienia jakiegoś zadania. 16. Dział matematyki. 18. Cierństy krzew. 20. Występowanie u osobnika cechy jego odległych przodków. 21. Niewzruszona podstawa, fundament. 22. Idiofona uderzany. 24. Kompozytor niemiecki. 26. Worek żołnierski, na plecach. 27. Dzień w której pierwotnie hodowano pszczoły. 28. Biblijny patriarcha. 29. Symbol chem. "N".

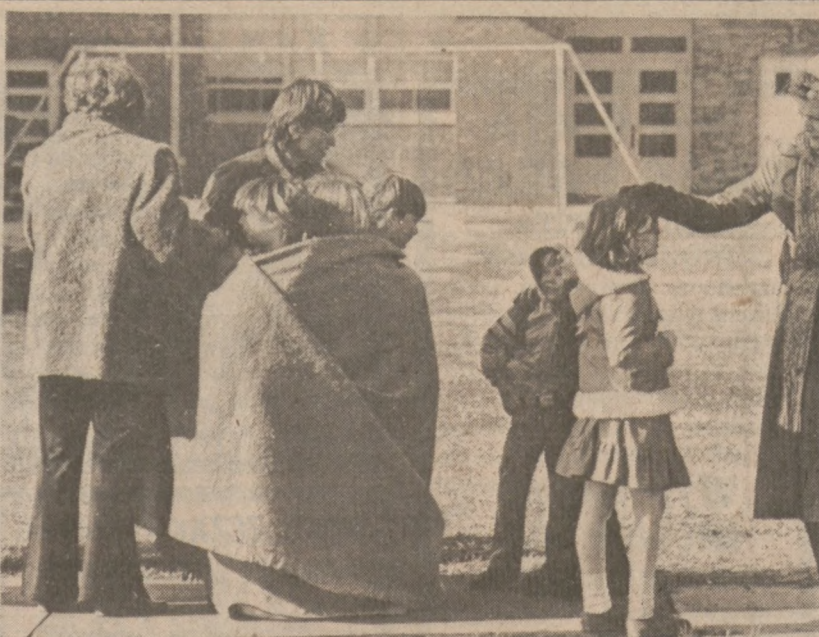
PIONOWO: 1. Nie zawsze zastępuje człowieka. 2. Zimnica. 3. W średniowieczu zjazd moźnych. 4. Przedłużony tył sukni damskiej, ciągnący się po ziemi. 6. Stosowany głównie w przemyśle barwników i leków. 7. Łódź indiańska. 8. Kierownik przedsiębior-

stwa prywatnego. 9. Zbiornik. 12. Istota cegół. 13. Waska grupa ludzi wyróżniająca się. 15. Duży owad. 17. Uderzenie. 19. Góry w Europie. 20. Dawna nazwa położnego. 22. Bardzo twarde drzewo. 23. Może być niespodziewany. 24. Długi, gruby ociosany pień. 25. Kupno dużych ilości towarów.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 73 Z DNIA 29 STYCZNIA

POZIOMO: 1. Wąż. 3. Krem. 5. Wał. 7. Grudziadź. 9. Puls. 10. Aida. 11. Lew. 13. Studio. 15. Teofil. 17. Droga. 18. Posada. 19. Globus. 20. Wał. 22. Klon. 24. Wena. 26. Rodzajnik. 27. Kora. 28. Zima.

PIONOWO: 1. Wandal. 2. Żagiew. 3. Kiep. 4. Mars. 5. Wada. 6. Cera. 7. Gładziator. 8. Zimorodek. 12. Etola. 13. Sep. 14. Oda. 15. Tag. 16. Lis. 20. Wyższ. 21. Łajdak. 22. Kark. 23. Noga. 24. Wiaz. 25. Anna.



CENTRALIA, MO. — Uczniowie szkoły podstawowej otuleni w koce przed budynkiem szkolnym, gdzie spostrzeżono ułatniający się gaz. Awaria przewodu doprowadzającego gaz spowodowała szereg małych pożarów na terenie miasteczka. (UPI)

Mayor Byrne Wypowiada "Wojnę" Młodocianym Chuliganom

Słyszac o stale powtarzających się chuligańskich wystąpieniach młodocianych chuliganów, szczególnie w autobusach i kolejkach CTA, mayor Byrne ogłosiła wczoraj na specjalnej konferencji prasowej, specjalną akcję mającą na celu wyeliminowanie tych zając.

Najpierw Mayor spotkała się z przedstawicielami chicagowskiej policji, komendantem Richardem Brzezkiem, jego zastępcą Jamesem O'Grady i Josephem McCarthy — odpowiedziałym za specjalny oddział policji zajmujący się sprawami bezpieczeństwa.

Opracowano projekt zaostreżenia kontroli w pojazdach CTA, szczególnie w godzinach, kiedy podróżuje nimi młodzież szkolna. Później po południu, Pani Mayor przejechała się autobusem na linii Austin, aby wysłuchać opinii pasażerów na temat niesfornych wyrostków.

Akcja Mayora spowodowana była jeszcze jednym zajściem, w którym kilkunastu wyrostków, uczniów szkoły św. Trójcy, zdemolowało wagon kolejki i zakłóciło spokój jadących w nim pasażerów. Mimo ostrzeżeń konduktora i maszynisty pociągu, młodzi chuligani nie zaprzestali swej awantury i na przystanku przy Chicago i Milwaukee zostali aresztowani. W większości byli to chłopcy w wieku od 15 do 18 lat, którzy oskarżeni zostali o awanturowanie się i wandalizm.

Kilka dni temu podobne zajście miało miejsce w wagonie kolejki jadącej wzdłuż Dan Ryan.

Od wielu miesięcy słyszy się doniesienia pasażerów autobusów kursujących po linii Austin o niesfornej młodzieży wracającej albo jadącej do

szkoły. Najczęściej chodzi tu o uczniów szkoły średniej Taft. Były nawet wypadki brutalnego pobicia uczniów innych szkół.

Mayor jadąc autobusem wysłuchiwała uwag pasażerów i była świadkiem, jak grupa młodzieży chciała wsiąść do autobusu nie placąc za przejazd. Na szczęście ochrona Mayor — nie pozwoliła chuliganom, aby wsiadli do autobusu.

Mayor Byrne obiecała pasażerom CTA większą ochronę, a młodocianym chuliganom surowsze kary za ich wykryki. Mayor zapewniła, że policja chicagowska postara się o to, aby wszyscy mieszkańcy miasta, szczególnie pasażerowie CTA, mogli poruszać się po mieście bez obawy, że zostaną napadnięci lub zaczepieni przez chuliganów.

Mayor wydała polecenie, aby wydział policji zatrudnił ponad 200 dodatkowych policjantów, którzy jeździć będą kolejkami i autobusami CTA, aby w ten sposób zapewnić bezpieczeństwo pasażerom. Policjanci ci będą pracować w CTA w okresie, kiedy przebywają na zwolnieniach, lub w godzinach wolnych od normalnej służby. Praca ich traktowana będzie jako "druga posada".

Superintendent Brzezczek powiedział, że wprowadzenie tego projektu w życie zajmie kilka dni, ale jest przekonany, iż dzięki ochronie policyjnej sytuacja pasażerów w pojazdach CTA znacznie się poprawi. Fundusze na opłacenie nowego programu pochodzą będą, zdaniem Mayora, z podatków miejskich oraz innych dochodów. Oblicza się, że program ten kosztować będzie około pół miliona dolarów miesięcznie.

Stanowy Szeł Finansów Zamordowany w Pokoju Hotelowym

Wczoraj około godz. 3 po poł. personel hotelu Radisson, przy 505 N. Michigan, znalazł w pokoju hotelowym na dziewiątym piętrze ciało szefa stanowego biura finansów, asystenta skarbnika stanowego, 55-letniego Donalda R. Smith'a.

Smith, który mieszkał i pracował w Springfield, przyjechał do Chicago na konferencję w sprawach budżetowych, którą miał odbyć ze skarbnikiem Jerome Cosentino. Ponieważ znany był ze swej punktualności i nie stawiał się na umówione spotkanie, około godz. 2 po poł. sekretarka skarbnika, zaniepokojona losami Smitha, zatelefonowała do hotelu, aby sprawdzić co się z nim stało. Wtedy właśnie pracownicy służby bezpieczeństwa w

hotelu znaleźli zwłoki Smitha.

Podobno prowadzone są poszukiwania dwóch młodych mężczyzn, którzy widziani byli w towarzystwie Smitha poprzedniej nocy. Jeden z nich wszedł do hotelu ze Smithem i udał się z nim do pokoju, drugi zajął się później i pytał o pokój, w którym znajdował się Smith.

Pierwsze doniesienia o zajściu stwierdzają, że ciało Smitha zostało znalezione w pokoju przywiązane do krzesła, ze związanymi rękoma i nogami, zakneblowanymi ustami. Ręce i nogi związane były krawatami, usta zakneblowane ręcznikiem. Ciało ofiary było nagie.

Patolog powiatowy po oglądnięciu zwłok stwierdził, że zmarł on na pewno z przyczyn nie naturalnych, ale rzeczywistą przyczynę śmierci stwierdzić będzie można dopiero po przeprowadzeniu sekcji zwłok.

Donald R. Smith był bardzo cenionym specjalistą z zakresu finansów stanowych. Swego czasu pełnił nawet funkcję skarbnika stanowego, mianowany na to stanowisko przez gub. Thompsona, po rezygnacji Alana Dixona, który ubiegał się o stanowisko sekretarza stanowego.

W administracji stanowej, szczególnie w biurze skarbnika, pracował ponad 25 lat. Był specjalistą z dziedziny finansów stanowych i liczono się z jego opinią.

Cieszył się poważaniem swych przełożonych i współpracowników. Skarbnik Cosentino, który na wiadomość o morderstwie natychmiast przyjechał do hotelu, wyraził szok i głęboki żal.

Donald Smith pozostawił żonę i pięcioro dzieci. Wychował się na przedmieściu Chicago w Elmhurst, służbę wojskową odbył w Marynarce U.S., uczęszczał na Loyola University i ukończył szkołę prawniczą John Marshall Law School.

Chłopiec Symuluje Zanik Pamięci, By Zyskać Fundusze Na Podróż

W ostatnią sobotę chłopiec w wieku 15-16 lat, z jasnymi włosami i niebieskimi oczami siedział w pralni publicznej w ośrodku domów na kółkach w Rock Island. Zapytany przez jednego z mieszkańców, jak się nazywa, skąd przybywa, dokąd idzie odpowiedział, że nie wie. Zajęła się nim policja.

W miejscowym szpitalu chłopiec poddany został badaniom lekarskim. Lekarz nie stwierdził żadnych ran czy obrażeń na jego ciele. Chłopiec przebywa obecnie w zakładzie zdrowia psychicznego w Rock Island, gdzie lekarze psychiatrzy starają się dowiedzieć kim jest. Również policja podaje komunikaty na cały kraj z jego rysopisem, licząc na to, że znajdą się świadkowie, którzy mogą coś powiedzieć na jego temat.

Nie wiadomo, jak chłopiec znalazł się w ośrodku domów na kółkach, czy został przez kogoś podwieziony, czy przyszedł pieszo. Ośrodek mieści się zaledwie 200 jardów od autostrady, ale 30 mil od międzystanowych autostrad.

Chłopiec zachowuje się bardzo spokojnie, odpowiada tylko kiedy jest o coś pytany. Ale odpowiada prawie zawsze, że nie wie. Lekarz psychiatra, który się nim zajmuje powiada, że jest to typowy przykład zaniku pamięci, tylko nie wiadomo na jakim tle powstały. Chłopiec powiedział jedynie lekarzowi, że nie wie dokładnie czy chce pojechać do Chicago, czy stamtąd jedzie. Lekarz podejrzewa, że chłopiec przed czymś ucieka i że prag-

nie coś zapomnieć.

Chłopiec ubrany był tylko w spodnie jeans, podkoszulkę z emblematem na piersiach "10.000 Meter Run, Peoria April 1981". Posiadał przy sobie niebieską torbę gimnastyczną z naklejką Central Indians z fotografiami dwu Indian. W torbie były dwie koszulki gimnastyczne z napisami PH i BA, w kieszeni miał tylko 3 centy. Waży on 147 funtów i ma wzrostu 5 stóp i 9 cali.

W sądzie dla nieletnich, sprawa będzie rozpatrywana w najbliższych dniach i sąd zdecydować czy pozostanie on w zakładzie czy będzie mógł być zabrany przez rodzinę zastępczą, dopóki nie znajdzie się jego prawdziwa rodzina.

Chłopiec, który znajdował się w zakładzie w Rock Island z objawami zaniku pamięci, został zidentyfikowany jako Patrick Kelly Horner. Jak się okazało pochodzi on z rozbitnej rodziny i często uciekał z domu. Przebywał w różnych szkołach specjalnych, jednak zawsze potrafił uciec. Zna jego ojca po przeczytaniu wiadomości w gazecie i obejrzeniu fotografii, zatelefonowała do Rock Island stwierdzając, że rozpoznaje w nim syna swojego męża. 19-letnia Kathy, siostra chłopca, przybyła wczoraj autobusem z Iowa City i również rozpoznała swojego brata.

Asystent prokuratora stanowego powiedział, że chłopiec znany jest z częstych ucieczek, a kiedy zabraknie mu pieniędzy, zgłasza się na policję i udaje ofiarę zaniku pamięci.

200 Pracowników Stanowych Nie Zapłaciło Należnych Podatków

Z dobrze poinformowanych źródeł, związanych bezpośrednio ze stanową agencją zajmującą się pobieraniem stanowych podatków, przychodzi informacja o tym, że przynajmniej 200 pracowników pracujących w administracji stanowej, w tym przynajmniej jeden urzędnik wybieralny, nie zapłacili obowiązującego wszystkich mieszkańców stanu Illinois podatku.

Jak już podawaliśmy poprzednio, niedawno powstał specjalny oddział, który ma za zadanie zająć się wykrywaniem tych wszystkich, którzy albo celowo, ale z nieświadomości, nie placą podatku stanowego.

Na początku akcji walki z osobami uchylającymi się od płacenia podatku, ogłoszono ogólną amnestię, która polegała na tym, że osoby zalegające w płaceniu podatków mogły zgłosić o tym władzom i nie groziła im żadna kara, oprócz przewidzianej prawem grzywny i naturalnie wyrównania nie zapłaconych zaległości. Później, każdemu, komu udowodni się zaleganie w płaceniu podatków stanowych — grozić znacznie surowsze kary.

Wprawdzie osoba stojąca na czele oddziału śledczego odmówiła jakichkolwiek informacji na temat ostatnich doniesień, panuje przekonanie, że przynajmniej 200 pracowników stanowych nie spełniło swego obowiązku. Pracownicy zatrudnieni w oddziale z którego wysyłane są listy z ponagleniami zapewnili, że wysłano już takie listy. Podobno, w niektórych wypadkach otrzymano wyjaśnienia i okazało się, że nastąpiła pomyłka komputera, bo oskarżony wykazał się dowodami zapłacenia podatków. Wielu jednak rzeczywiście podatków nie zapłaciło. Panuje przekonanie, że stanowy De-

partment of Revenue rozpoczął akcję wyszukiwania "oszustów" przez sprawdzanie swych własnych pracowników. Do wykrycia osób, które nie zapłaciły podatku stanowego skorzystano z dokumentów dostarczonych przez departament podatków rządu federalnego. Porównując zestawienia i nazwiska, łatwo było stwierdzić, kto nie wywiązał się ze swego obowiązku wobec stanu.

Już poprzednio, bo ubiegłego lata wykryto, że ośmiu pracowników stanowych nie zapłaciło podatku, niektórzy zalegali nawet z opłatami przez trzy lata. Sprawy przeciw tym pracownikom nadal są w toku, część tych pracowników została zwolniona karnie z posad.

Program o Polsce w Sobotę, Na Kanale 11

W najbliższą sobotę, tj. 6 lutego, ze stacji telewizyjnej WTTW, Kanał 11, o godz. 9:30 wiecz., w ramach stałego programu zajmującego się sprawami dziennikarstwa, zostanie nadany program na temat dziennikarstwa w Polsce.

Będzie to dyskusja prowadzona przez kierownika programu "Inside Story" Hoddginga Cartera z Marianem Marzyńskim — filmowcem i dziennikarzem, korespondentem amerykańskiego tygodnika "Time" — Jerzym Wierzyńskim, synem znakomitego poety Kazimierza Wierzyńskiego.

Tematem dyskusji, będą sprawy dziennikarstwa w Polsce "dziennikarstwa w mundurze." Wyświetlone będą również fragmenty filmu Andrzeja Wajdy "Człowiek z żelaza."

Program trwa pół godziny. Zachęcamy do obejrzenia.

Eksperyment Wykazał, Że Klienci Lekceważą Sprawę Kradzieży

Właściciel sklepu Mark Drugs and Liquors w Buffalo Grove wydał wiele pieniędzy, ażeby utrzymać swój sklep przed kradzieżami.

Zdecydował się on na przeprowadzenie eksperymentu; wykazującego jaka jest reakcja klientów na zbyt często spotykane kradzieże w sklepach. Jako złodziei "podstawiono" trzech młodych ludzi, uczniów klasy handlowej w Wheeling High School. Wytypowani oni byli oczywiście za zgodą rodziców, właściciela sklepu oraz zarządzającego sklepem. W niedzielę po południu, kiedy w sklepie było około 50 osób, kradli w sposób widoczny różnorodne produkty. Oczywiście nikt z kupujących nie był zorientowany, że to tylko "zabawa". I nikt z 50 osób nie zgłosił do zarządu sklepu, że był świadkiem kradzieży.

Jedna tylko kobieta obrzuciła "złodzieja" kilkakrotnie krytycznym spojrzeniem, jeden mały chłopiec śledził go aż do jego wyjścia ze sklepu i na tym koniec. Większość z kupujących osób starała się nie widzieć kradzieży, szczególnie matki z małymi

dziećmi. Eksperyment trwał trzy godziny i zdaniem "podszytych złodziei" nie było sensu go przedłużać, ponieważ nie było reakcji ze strony kupujących i świadków.

Eksperyment był częścią badań na temat kradzieży, które są głównym problemem sklepów sprzedaży detalicznej, powiedział nauczyciel, prowadzący zajęcia z tą młodzieżą z zakresu handlu i sprzedaży. Młodzież, która brała udział w doświadczeniu przeprowadziła wywiady ze świadkami kradzieży i 95% badanych odpowiedziało, że nie zamierzają zgłaszać tego co zobaczyli zarządowi sklepu. Zarządca sklepu stwierdził, że nie jest zaskoczony wnioskiem jaki wyciągnęła młodzież, ponieważ kradzieże są zbyt częste i przechodzą bez echa ze strony klientów.

Członek rady szkolnej, któremu podlega szkoła w Wheeling oraz superintendent dystryktu szkolnego wypowiedzieli się krytycznie na temat tego doświadczenia uważając, że uczniowie szkolni nie powinni brać w nim udziału.